



Instrukcja obsługi
User's Manual
Návod k obsluze
Használati útmutató

MMS07

MMS09

MMS12

MMS18

MMS24

Aby zapewnić prawidłową obsługę sprzętu
zapoznaj się dokładnie z instrukcją
i zachowaj ją na przyszłość.

To ensure proper use of this product
please read this User's Manual carefully
and keep for future reference.

Split Air Conditioner

MM415 Microwave



Pojemność 17 l
Sterowanie manualne
Moc mikrofal 1200W/ Moc grila 900W
6 stopni regulacji mocy
Funkcja Timera
Gotowanie pod jednym przyciskiem
9 trybów „autogotowania”
Automatyczne rozmrażanie
Łatwa obsługa
Wielkość talerza: 245mm
Elektroniczna blokada przed dziećmi
Funkcja gotowania kombinowanego

MM414 Microwave



Obudowa typu INOX
Pojemność 17 l
Sterowanie elektroniczne
Moc mikrofal 1200W/ Moc grila 1000W
6 stopni regulacji mocy
Funkcja Timera
Gotowanie pod jednym przyciskiem
9 trybów „autogotowania”
Automatyczne rozmrażanie
Łatwa obsługa
Wielkość talerza: 270mm
Elektroniczna blokada przed dziećmi
Funkcja gotowania kombinowanego
Ruszt do grila w komplecie

Instrukcja obsługi

Wskazówki i zalecenia	9
Utylizacja	9
Środki bezpieczeństwa	9
Przed pierwszym użyciem	10
Eksploatacja	10
Czyszczenie i konserwacja	10
Serwis	10
Zakres temperatur	10
Spis części	10
Wyświetlanie funkcji na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej	11
Lampka kontrolna trybu Auto	11
Obsługa ręczna	11
Optymalne warunki pracy	12
Ustawienia kierunku nadmuchu powietrza	12
Działanie klimatyzatora	13
Praca w trybie automatycznym	13
Programowanie funkcji trybu nocnego	13
Osuszenie	13
Konserwacja	14
Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota	14
Czyszczenie filtra powietrza	14
Konserwacja	15
Wskazówki dotyczące użytkowania	15
Instalacja jednostki zewnętrznej i wewnętrznej	17
Jednostka wewnętrzna	17
Jednostka zewnętrzna	17
Akcesoria	17
Instalacja jednostki wewnętrznej	18
Instalacja ramy montażowej	18
Nawiercanie otworów w ścianie	18
Montaż przewodu, połączeniowego i drenażowego	19
Przewody połączeniowe	19
Montaż jednostki ściennej	20
Grupowanie przewodów	20
Instalacja jednostki zewnętrznej	20
Wskazówki dotyczące instalacji jednostki zewnętrznej	20
Montaż jednostki zewnętrznej	21
Montaż złączki węża drenażowego	21
Podłączenie instalacji czynnika chłodzącego	21
Powiększanie średnicy końcówki rurki	22
Łączenie rurek	22
Instalacja elektryczna	22
Zasady bezpieczeństwa przy podłączaniu instalacji elektrycznej	22
Podłączanie przewodów kabla elektrycznego do jednostki wewnętrznej	23
Podłączanie przewodu do jednostki zewnętrznej	23
Odpowietrzenie	24
Odpowietrzanie pompą próżniową	24

Split Air Conditioner

Uwagi dotyczące zaworów	24
Zastosowanie pompy próżniowej	25
Sprawdzanie podłączenia elektrycznego	25
Sprawdzanie szczelności instalacji gazowej	25
Uruchomienie próbne	26
Pilot	26
Charakterystyka pracy	26
Opis pilota	26
Wyświetlacz	27
Posługiwanie się pilotem	28
Praca w trybie automatycznym	28
Chłodzenie/ogrzewanie/nawiew	28
Usuwanie wilgoci	28
Ustawianie włącznika czasowego	29
Zmiana ustawień wyłącznika czasowego	29
Ostrzeżenia	29
Specyfikacja	29
Wykrywanie i usuwanie usterek	30

User's Manual

Energy Save	31
Operating condition	31
Description	32
Dosplay	32
Manual operation	32
Optimal operation	33
Adjusting air flow direction	33
How the air conditioner works	34
Automatic operation	34
Sleep operatikon	34
Drying operation	35
Maintenance	35
Cleaning the air filter	35
Maintenance	36
Operation tips	36
Installation of indoor and outdoor units	37
Indoor unit	37
Outdoor unit	37
Rooftop installation	38
Accessories	38
Indoor unit installation	39
Connective pipe	40
Indoor unit installation	40
Piping and wrapping	40
Outdoor installation precaution	40
Settlement of outdoor unit	41
Drain joint installation	41
Refrigerant piping connection	41

Split Air Conditioner

Flaring work	41
Tightening Connection	42
Electrical work	42
Connect the cable to the indoor unit	43
Connect the cable to the outdoor unit	43
Air Purging	44
Caution in handling the packed valve	45
When Using the Vacuum Pump	45
Electrical safety check	45
Test running	46
Remote controller	46
Performance Features	46
Operating the Remote Controller	48
Automatic operation	48
COOL/HEAT and FAN Operation	48
DRY operation	48
TIMER operation	48
Change the TIMER	49
Specification	49
Troubleshooting	50

Návod k obsluze

Směrnice a doporučení	51
Bezpečnost	51
Před zahájením provozu	51
Použití	52
Čištění a údržba	52
Servis	52
Tepelný rozsah	52
SOUČÁSTI JEDNOTKY	52
Světelné indikatory funkce vnitřní jednotky	53
MANUÁLNÍ OBSLUHA	53
OPTIMÁLNÍ PROVOZNÍ PODMINKY	53
NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU	54
FUNKCE KLIMATIZACE	55
PRÁCE V AUTOMATICKÉM REŽIMU	55
PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE REŽIMU SPANKU	55
VYSOUŠENÍ	55
ÚDRŽBA	55
Čištění vzduchového filtru	55
Údržba	57
POKYNY TYKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ	57
INSTALACE JEDNOTKY VNITŘNÍ A VENKOVNÍ	58
Vnitřní jednotka	58
Venkovní jednotka	58
Souprava klimatizačního zařízení	59
INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY	59
Instalace montážního rámu	59

Split Air Conditioner

Montáž vedení spojovacího a odvodňovacího	60
Spojovací vedení	60
Montáž nástěnné jednotky	61
Seskupování vedení	61
INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY	61
Montáž venkovní jednotky	62
Montáž přípojky drenážní hadice	62
PŘIPOJENÍ INSTALACE CHLADICÍHO PROSTŘEDKU	62
Zvětšení průměru koncovky trubky	63
Spojování trubek	63
INSTALACE ELEKTRICKÁ	63
Bezpečnostní principy při připojování elektrické instalace	63
Připojení vodičů k vnější jednotce	64
Připojení vodičů k vnější jednotce	64
ODVZDUŠŇOVÁNÍ	64
Od vzdušňování vakuovou vývěvou	65
Poznámky týkající se ventilů	65
Použití vývěvy	66
KONTROLA ELEKTRICKÝCH A PLYNOVÝCH SPOJŮ	66
Prověření těsnosti plynové instalace	66
ZKUŠEBNÍ SPOUŠTĚNÍ	66
UŽIVATELSKÝ NÁVOD	67
PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKA	67
URČENÍ TLAČÍTEK	67
UKAZATELE DISPLEJE	68
OBSLUHA PILOTA	68
Automatický provoz	68
CHLAZENÍ/TOPENÍ (model jen s režimem CHLAZENÍ), VENTILACE	69
Režim odvlhčování	69
NASTAVENÍ ČASOVÉHO ZAPNUTÍ	69
Změna nastavení časového vypínání	69
VAROVÁNÍ	69
TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA	70
PROBLÉMY A JEJICH	70

Használati útmutató

FONTOS TUDNIVALÓK ÉS IRÁNYELVEK	71
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	71
Üzembe helyezés előtt	71
Üzemeltetés	72
Tisztítás és karbantartás	72
Szervíz	72
Hőmérséklettartomány	72
A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE	72
A beltéri egység kijelzője funkciói	73
KÉZI VEZÉRLÉS	73
OPTIMÁLIS ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK	73
A LEVEGŐÁRAMLÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA	74

Split Air Conditioner

A LÉGKONDITIONÁLÓ MŰKÖDÉSE	75
AUTOMATA ÜZEMMÓD	75
AZ ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD PROGRAMOZÁSA	75
PÁRAMENTESÍTÉS	75
KARBANTARTÁS	76
A beltéri egység és a távvezérlő tisztítása	76
A Levegőszűrők tisztítása	76
Karbantartás	77
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ	77
A KÜLTÉRI ÉS A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE	78
Beltéri egység	78
Kültéri egység	78
A légkondicionáló kiszerelése	79
A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE	80
A tartókeret felszerelése	80
Furatkészítés a falban	80
A csatlakoztató és a kondenzvíz csövek szerelése	80
Csatlakozó csövek	80
A fali egység felszerelése	81
A vezetékek összefogása	81
A KÜLTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE	82
A kültéri egység felszerelésével kapcsolatos útmutató	82
A külső egység felszerelése	82
A kondenzvíz cső csatlakozásának szerelése	82
A HŰTŐKÖZEG RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA	82
A csövek összekapcsolása	83
AZ ELEKTROMOS RENDSZER	84
Az elektromos csatlakoztatásokkal kapcsolatos biztonsági előírások	84
Az elektromos vezetékek csatlakoztatása a kültéri egységhez	84
LÉGTENÍTÉS	84
Légtelenítés vákuumszivattyúval	84
A szelepekkel kapcsolatos megjegyzések	85
A vákuumszivattyú alkalmazása	85
AZ ELEKTROMOS ÉS GÁZ CSATLAKOZTATÁSOK ELLENŐRZÉSE	86
A gázcsatlakoztatás tömítettségének ellenőrzése	87
PRÓBAÜZEM	87
TÁVVEZÉRLŐ	87
ÜZEMI JELLEMZŐK	87
A GOMBOK RENDELTETÉSE	87
A KIJELZŐ PANELL JELZÉSEI	88
A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA	89
Automata üzemmódú üzemeltetés	89
HŰTÉS/FŰTÉS/SZELLŐZÉS	89
Páramentesítés	89
AZ IDŐKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA	90
Az időkapcsoló beállításának módosítása	90
FIGYELMEZTETÉS	90
MŰSZAKI JELLEMZŐK	90
Probléma és megoldása	91

Instrukcja obsługi

Wskazówki i zalecenia

PODZAS UŻYWANIA KLIMATYZATORA W KRAJACH EUROPEJSKICH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZASAD:

W podręczniku znajdują się istotne wskazówki dotyczące właściwego użytkowania i konserwacji klimatyzatora. Kilka chwil poświęconym niniejszej instrukcji pozwoli Państwu uniknąć strat materialnych na naprawę klimatyzatora i znacznie przedłużyć jego żywotność. W tabeli poświęconej rozwiązywaniu problemów zawartych jest wiele cennych wskazówek. Wcześniejsze zapoznanie się z wskazaniami dotyczącymi rozwiązywania problemów pozwoli na uniknięcie konieczności wzywania serwisu.

Utylizacja

Nie wyrzucaj tego klimatyzatora do niesegregowanych odpadów komunalnych. Odpadki tego typu muszą być zbierane odrębnie w celu dalszego recyklingu. Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów domowych. W celu utylizacji urządzenia, wykorzystaj jedną z podanych możliwości:

- Władze lokalne zorganizowały system zbierania odpadów, w którym przewidziano bezpłatny odbiór elektrośmieci.
- Przy zakupie nowego produktu sprzedawca bezpłatnie odbierze stary sprzęt.
- Producent odbierze od użytkownika stare urządzenie do utylizacji.
- Stary produkt zawiera wartościowe elementy, które mogą być sprzedane w punktach skupu złomu metalowego.

Dzikię wysypiska śmieci w lasach oraz na polach stanowią zagrożenie dla zdrowia, gdy niebezpieczne substancje przenikną do wód gruntowych i dostaną się do łańcucha pokarmowego.

Środki bezpieczeństwa

W celu uniknięcia zranienia użytkownika lub innych osób przestrzegaj poniższe zasady. Niewłaściwe użytkowanie spowodowane lekceważeniem przepisów instrukcji może prowadzić do zranienia lub uszkodzenia sprzętu.

Zawsze postępuj tak:

- Chroń klimatyzator przed wilgocią np. skroploną parą wodną, kroplami wody itp. Nie ustawiaj lub przechowuj klimatyzatora w miejscach, w których może być zalany wodą lub innymi płynami. W przypadku zalania wyciągnij natychmiast wtyczkę z gniazdka.

- Zawsze transportuj klimatyzator z położeniu pionowym, w czasie korzystania ustaw go na trwałym, poziomym podłożu.
- Wyłącz urządzenie, gdy z niego nie korzystasz.
- Wszelkie naprawy zawsze powierzaj wykwalifikowanemu pracownikowi. Uszkodzenia kabla zasilającego powinny być naprawiane przez fachowca posiadającego odpowiednie kwalifikacje.
- Zapewnij wolną przestrzeń wokół urządzenia, co najmniej 30 cm od ścian, mebli i zasłon.
- W przypadku przewrócenia klimatyzatora w czasie pracy natychmiast wyłącz go oraz wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie rób tego:

- Nie używaj klimatyzatora w pomieszczeniach wilgotnych takich jak łazienka czy pralnia.
- Gdy stoisz boso nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie dotykaj przycisków na panelu sterowania niczym innym poza swymi palcami.
- Nie zdejmuj żadnej z zamocowanych osłon. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy nie pracuje ono właściwie, albo zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nigdy nie wykorzystuj wtyczki w celu włączania lub wyłączania urządzenia.
- Zawsze korzystaj z włącznika na panelu sterowania.
- Nie zasłaniaj lub nie zakłócaj dostępu do kratki otworów wlotowego i wylotowego.
- Nie stosuj niebezpiecznych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia, nie pozwalaj na żaden kontakt z nimi. Nie korzystaj ze sprzętu w środowisku substancji łatwopalnych lub oparów alkoholu, środków owadobójczych, benzyny itp.
- Nie pozwalaj dzieciom na obsługę urządzenia bez nadzoru.
- Nie wykorzystuj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

Oszczędzaj energię

- Korzystaj z urządzenia w pomieszczeniu o zalecanej wielkości.
- Ustaw je w miejscu, w którym meble nie mogą zakłócać przepływu powietrza.
- Opuść zasłony lub firany w najbardziej słonecznej porze dnia.
- Dbaj o czystość filtrów.
- Zamknij drzwi i okna tak, aby zimne powietrze wpływało, a ciepłe wypływało z pomieszczenia.

Split Air Conditioner

Przed pierwszym użyciem

1. W celu instalacji wezwij Autoryzowany serwis wyszczególniony w karcie gwarancyjnej.
2. Sprawdź czy klimatyzator jest odpowiednio uziemiony.
3. Nigdy nie używaj klimatyzatora z uszkodzonym przewodem zasilającym lub przewodem innego typu.
4. Nie podłączaj innych urządzeń do tego samego gniazdka.
5. Nie podłączaj klimatyzatora do sieci za pośrednictwem przedłużaczy.
6. Nie włączaj/wyłączaj klimatyzatora poprzez bezpośrednie odłączenie od źródła zasilania.

Eksploatacja

1. Przebywanie przez dłuższy czas w strumieniu wydychanego powietrza może być szkodliwe dla zdrowia. Unikaj kierowania strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta czy rośliny.
2. Aby uniknąć spadku zawartości tlenu w powietrzu podczas równoczesnego używania klimatyzatora i grzejników, wietrz pomieszczenie tak często jak to konieczne.
3. Nie używaj klimatyzatora niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. konserwacji żywności, hodowli zwierząt i roślin, zabezpieczania dzieł sztuki, itp.), gdyż może to spowodować niepożądane skutki z zagrożeniem życia zwierząt i uszkodzeniem dzieł sztuki włącznie.

Czyszczenie i konserwacja

1. Wyjmując filtr nie dotykaj metalowych części urządzenia. Ostre krawędzie części mogą spowodować okaleczenia.
2. Nigdy nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Działanie wody może uszkodzić elementy izolacji, co może prowadzić do porażenia prądem.
3. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie z sieci.

Serwis

Naprawę i konserwację zawsze zlecaj autoryzowanym punktom serwisowym wyszczególnionym w karcie gwarancyjnej

Zakres temperatur

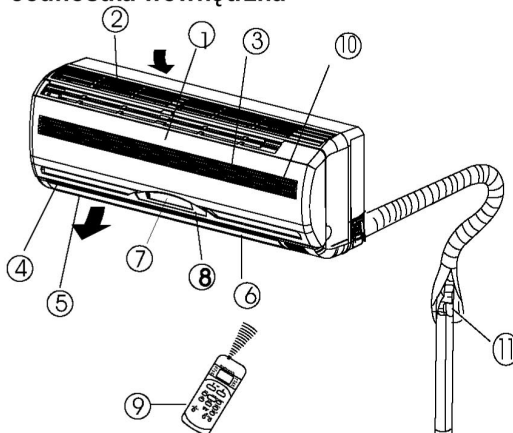
Temp./Tryb	Chłodzenie	Ogrzewanie	Osuszanie
Temperatura pomieszczenia	17°C – 32°C	17°C – 30°C	17°C – 32°C
Temperatura otoczenia	18°C – 43°C	-7°C – 24°C	18°C – 43°C

UWAGA:

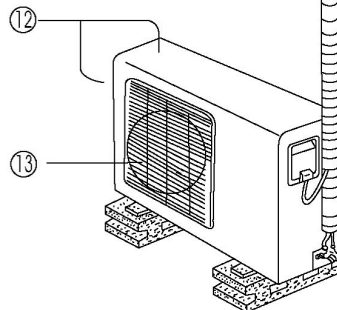
1. W przypadku używania klimatyzatora w zakresie temperatur innych niż powyższe, system jego zabezpieczeń może spowodować jego wadliwe działanie.
2. Wilgotność względna pomieszczenia powinna wynosić mniej niż 80%. Przy pracy klimatyzatora w wilgotności powyżej tej wartości, na jego powierzchni może kondensować się para wodna. Ustaw żaluzje pionowego nadmuchu powietrza na maksymalny kąt (pionowo w stosunku do podłogi), a tryb pracy nawiewu na wysoki HIGH.
3. W zakresie powyższych temperatur uzyskamy optymalne warunki pracy klimatyzatora.

Spis części

Jednostka wewnętrzna



Jednostka zewnętrzna



Split Air Conditioner

Jednostka wewnętrzna

1. Panel czołowy
2. Wlot powietrza
3. Filtr powietrza
4. Wylot powietrza
5. Kratka poziomego nadmuchu powietrza
6. Żaluzja poziomego nadmuchu powietrza
7. Wyświetlacz
8. Odbiornik sygnału pilota
9. Pilot zdalnego sterowania
10. Przycisk obsługi ręcznej

Jednostka zewnętrzna

11. Przewód połączeniowy, wąż drenażowy
12. Wlot powietrza (boczny i tylny)
13. Wylot powietrza

Przy włączeniu się systemów bezpieczeństwa, lampka kontrolna zacznie szybko migać (kilka razy na sekundę).

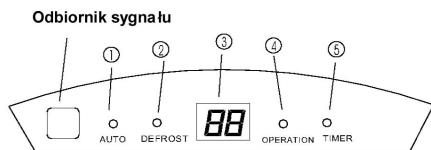
Uwaga:

Wszelkie ilustracje w niniejszej instrukcji mają wyłącznie charakter poglądowy i mogą się nieco różnić od wyglądu posiadanego przez Państwo modelu. Zachowane zostało podobieństwo kształtu odpowiednich elementów.

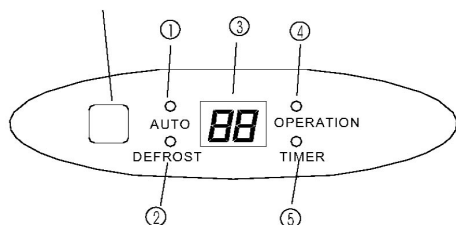
Wyświetlanie funkcji na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej

Uwaga:

Wyświetlacz może mieć wygląd jednego z dwóch odziorowanych poniżej:



Odbiornik sygnału



Lampka kontrolna trybu Auto

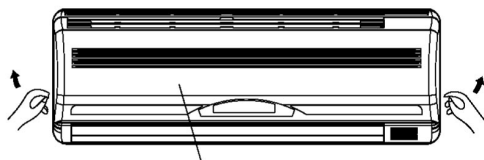
Przy pracy klimatyzatora w trybie AUTO, lampka będzie się świeciła.

1. Lampka kontrolna trybu odszraniania (tylko w modelach chłodząco-grzewczych)
2. Lampka zaświeci się, gdy klimatyzator automatycznie rozpocznie pracę w trybie odszraniania, lub gdy włączy się system sterowania ciepłym powietrzem w trybie ogrzewania.
3. Lampka kontrolna temperatury – Wyświetla bieżącą temperaturę pracy klimatyzatora.
4. Lampka kontrolna pracy klimatyzatora – Lampka miga przy włączeniu klimatyzatora i świeci się światłem ciągłym podczas jego pracy.
5. Lampka kontrolna programatora czasowego – Przy ustawieniu programatora czasowego, lampka będzie się świeciła.

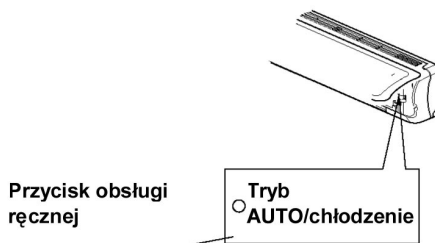
Obsługa ręczna

Obsługa ręczna klimatyzatora zalecana jest w przypadkach wyczerpania baterii w pilocie, jego uszkodzenia, lub niemożności odnalezienia.

1. Otwórz panel czołowy poprzez jego podniesienie i zablokowanie w otwartej pozycji, czemu towarzyszyć będzie odgłos zatrasku.
2. Naciśnięcie przycisku obsługi ręcznej wymusi pracę trybie AUTO.
3. Zamknij panel czołowy.



Panel



Split Air Conditioner

UWAGA:

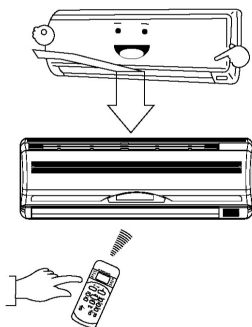
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku obsługi ręcznej spowoduje zmianę trybu w kolejności: AUTO (tryb automatyczny), COOL (chłodzenie), OFF (wyłączenie).
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie pracy w trybie chłodzenia. Zaleca się używanie tej funkcji wyłącznie w celach diagnostycznych.
- Kolejne, trzecie naciśnięcie, spowoduje wyłączenie klimatyzatora.
- Użycie pilota automatycznie przełączy sterowanie klimatyzatorem na sterowanie pilotem.

Optymalne warunki pracy

Przestrzeganie poniższych wskazówek zapewni optymalne działanie klimatyzatora.

- Ustaw odpowiednio strumień wydychu powietrza, tak aby nie był skierowany bezpośrednio na ludzi.
- Ustaw temperaturę na pożądaną wartość. Nie jest zalecane ustawianie krańcowych wartości temperatury.
- Przy pracy klimatyzatora w trybach chłodzenia i ogrzewania zalecane jest zamknięcie drzwi i okien. Przyciskiem TIMER ON na pilocie ustaw czas włączenia klimatyzatora.
- Aby nie zakłócać prawidłowej cyrkulacji powietrza, nie zasłaniaj otworów wlotowych i wylotowych na klimatyzatorze.
- Regularne czyszczenie filtra powietrza zapewni najlepszą wydajność klimatyzatora.
- Nigdy nie włączaj urządzenia z jego zamkniętymi żaluzjami.

Ustawienia kierunku nadmuchu powietrza



- Poprawne ustawienie kierunku nadmuchu powietrza zapewni komfort i odpowiednią cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.

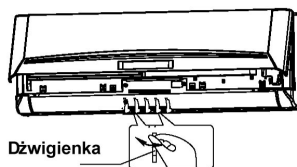
- Przy pomocy pilota ustaw poziome żaluzje w odpowiednim położeniu.
- Ręcznie ustaw żaluzje pionowe.

Regulacja kierunku nadmuchu powietrza w pionie (góra – dół).

Klimatyzator automatycznie dobiera odpowiedni kierunek przepływu powietrza do trybu pracy.

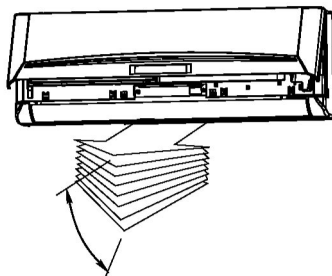
Ustawienia dokonuj podczas pracy klimatyzatora.

- Naciskaj przycisk regulacji kierunku przepływu powietrza AIR DIRECTION na pilocie, aby ustawić żaluzje w pożądaną pozycję.
- Ustaw kierunek pionowego nadmuchu powietrza.
- Przy kolejnym włączeniu klimatyzatora, żaluzje będą automatycznie ustawiane w pozycji, w jakiej były ustawione za pomocą przycisku na pilocie.



Ustawianie kierunku poziomego nadmuchu powietrza (lewo – prawo)

Ustaw pionowe żaluzje przy pomocy dźwigniki znajdującej się po lewej lub prawej stronie urządzenia (zależnie od modelu). Uważaj aby nie włożyć palców w wentylator oraz nie uszkodzić żaluzji poziomych lub pionowych. Podczas pracy urządzenia, po ustawieniu poziomych żaluzji, ustaw dźwignikę po lewej lub prawej stronie wylotu powietrza (w zależności od modelu) w odpowiedniej pozycji.



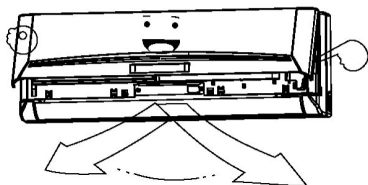
Automatyczny ruch żaluzji (góra – dół)

Ustawienia dokonuj podczas pracy klimatyzatora.

- Naciśnij przycisk SWING na pilocie.

Split Air Conditioner

● Ponowne naciśnięcie przycisku SWING na pilocie wyłączy funkcję. Naciśnięcie przycisku AIR DIRECTION na pilocie zablokuje żaluzje w pożądanej pozycji.



Uwaga!

- Jeżeli klimatyzator będzie wyłączony (lub programator czasowy będzie ustawiony), przyciski AIR DIRECTION oraz SWING będą zablokowane.
- Niewskazane jest używanie klimatyzatora przez dłuższy czas w trybie chłodzenia lub osuszania przy strumieniu powietrza skierowanym w dół. Na poziomych żaluzjach może kondensować się para wodna skupująca na podłodze lub meble.
- Nigdy nie ustawiaj ręcznie żaluzji poziomych. Zawsze ustawiaj żaluzje w żądanej pozycji naciskając przyciski AIR DIRECTION lub SWING na pilocie. Ręczna manipulacja żaluzjami może spowodować niewłaściwe działanie klimatyzatora. W przypadku niewłaściwego działania żaluzji, wyłącz klimatyzator i włącz go ponownie.
- Przy włączeniu klimatyzatora zaraz po wyłączeniu, żaluzje mogą pozostawać nieruchome przez około 10 sekund.
- Kąt otwarcia żaluzji nie powinien być zbyt mały, gdyż może mieć to negatywny wpływ na objętość wydmuchiwanego powietrza w trybach chłodzenia lub ogrzewania.
- Nigdy nie włączaj urządzenia z zamkniętymi żaluzjami.
- Przy podłączeniu klimatyzatora do sieci, żaluzje poziome mogą wydawać dźwięk przez ok. 10 sekund, co jest zjawiskiem normalnym.

Działanie klimatyzatora

Praca w trybie automatycznym

- W zależności od ustawionej temperatury pracy i temperatury powietrza pomieszczenia, klimatyzator pracujący w trybie automatycznym włączy chłodzenie, ogrzewanie (dla modeli chłodząco-grzewczych) lub nawiew.

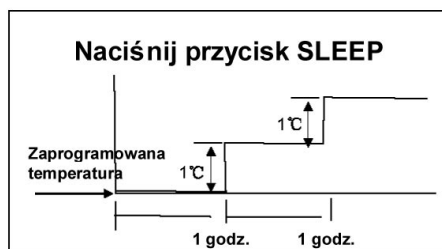
- Klimatyzator będzie samodzielnie sterował temperaturą pomieszczenia w oparciu o temperaturę zaprogramowaną przez użytkownika.
- Jeżeli tryb AUTO nie będzie dobrym rozwiązaniem, zmian wszystkich ustawień można dokonać ręcznie.

Programowanie funkcji trybu nocnego

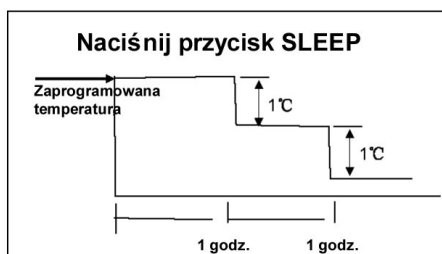
Naciśnięcie przycisku SLEEP podczas chłodzenia, ogrzewania lub trybu automatycznego spowoduje automatyczne podniesienie temperatury (w trybie chłodzenia) lub jej obniżenie (w trybie ogrzewania) o 1°C na godzinę. Temperatura w pomieszczeniu ustabilizuje się po 2 godzinach. Prędkość pracy wentylatora będzie automatycznie dobrana.

Osuszenie

- Parametry trybu osuszania są dobierane automatycznie w oparciu o różnicę między temperaturą zaprogramowaną a temperaturą pomieszczenia.
- Podczas osuszania temperatura jest regulowana poprzez włączanie i wyłączanie chłodzenia lub nawiewu. Nawiew pracuje przy niskiej prędkości.

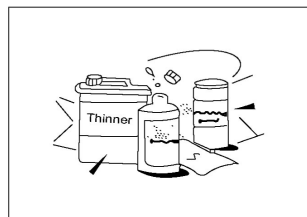
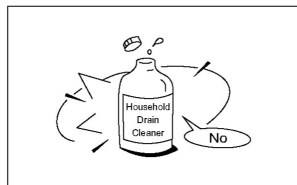
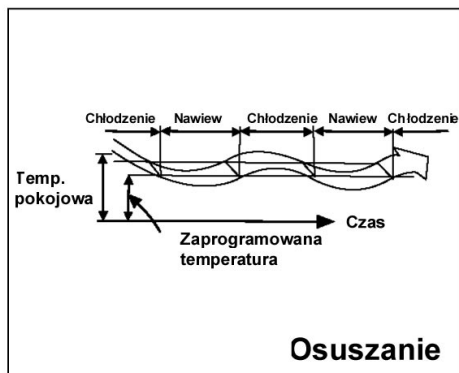


Chłodzenie



Ogrzewanie

Split Air Conditioner



Konserwacja

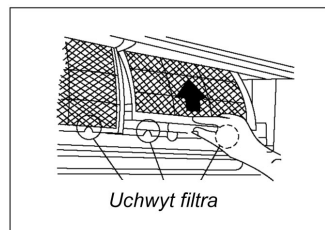
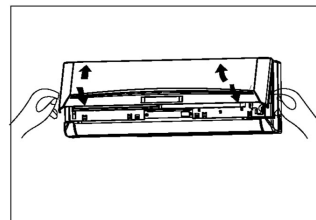
Przed czyszczeniem konieczne jest wyłączenie klimatyzatora i odłączenie go z sieci.

Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota

Uwaga!

Jednostkę wewnętrzną czyścić wyłącznie suchą szmatką.

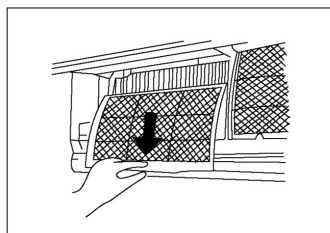
- Wilgotna szmatka może być użyta do czyszczenia jednostki bardzo zabrudzonej.
- Panel czołowy może być zdjęty i umyty pod bieżącą wodą, a następnie wytarty do sucha.
- Nie używaj do tego celu szmatki nasączonej chemikaliami lub szczoteczki do kurzu.
- Do czyszczenia nie stosuj benzyn, rozpuszczalników, czy past polerniczych, gdyż mogą spowodować pękanie, porysowanie lub odkształcenie plastikowych elementów.



Czyszczenie filtra powietrza

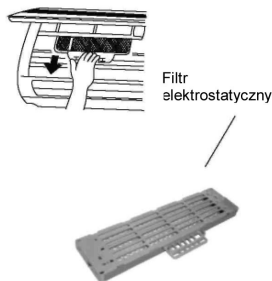
Zanieczyszczony filtr w znacznym stopniu zmniejsza wydajność chłodzenia jednostki. Czyść filtr co dwa tygodnie.

1. Otwórz panel czołowy podnosząc go do góry do jego zablokowania, czemu towarzyszył będzie dźwięk zatrasku.
2. Złap uchwyt filtra i podnieś go lekko do góry, aby wyjąć go z obudowy. Następnie pociągnij go w dół.
3. Wyjmij filtr z jednostki zewnętrznej.
 - Czyść filtr co dwa tygodnie.
 - Wyczyść filtr odkurzaczem, lub przemyj go wodą, a następnie osusz i zamontuj z powrotem na miejsce.



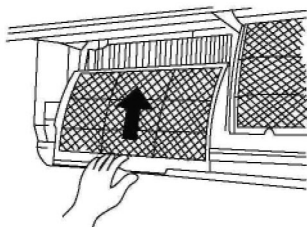
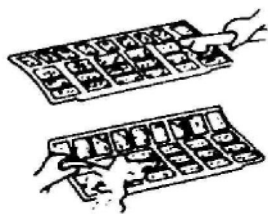
Split Air Conditioner

4. Wyjmij filtr elektrostatyczny z obudowy, jak pokazano na ilustracji z lewej strony (nie dotyczy jednostek nie wyposażonych w filtr elektrostatyczny).



Po otwarciu kratki wlotowej powietrza nie dotykaj filtra przez 10 minut, gdyż zgromadzony na nim ładunek może spowodować wyładowanie elektrostatyczne.

- Do czyszczenia filtra najlepiej używać łagodnego środka czyszczącego lub wody i pozostawić do wyschnięcia w naturalny sposób na około 2 godziny.
 - Przed zamontowaniem filtra, sprawdź czy elementy klimatyzatora nie są uszkodzone.
5. Zamontuj filtr odświeżający powietrze na swoje miejsce.
6. Zamontuj filtr zaczynając od góry. Sprawdź czy jego poprawne położenie po lewej i prawej stronie, docisnij filtr na miejsce.



Konserwacja

Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, wykonaj poniższe czynności:

1. Włącz wentylator na pół dnia, aby osuszyć wnętrze jednostki.
2. Wyłącz klimatyzator i odłącz z sieci. Wyjmij baterie z pilota.
3. Jednostka zewnętrzna wymaga regularnego czyszczenia i konserwacji. Nigdy nie przeprowadzaj tego samodzielnie. Zawsze wezwij personel punktu serwisowego.

Sprawdź przed włączeniem

- Czy przewody nie są uszkodzone lub odłączone.
- Czy filtr jest w odpowiednim położeniu.
- Czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane po długotrwałym używaniu klimatyzatora.

UWAGA

- Wyjmując filtr nie dotykaj metalowych części urządzenia. Ostre krawędzie części mogą spowodować okaleczenia.
- Nigdy nie używaj wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Działanie wody może uszkodzić elementy izolacji, co może prowadzić do porażenia prądem.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie z sieci i wyłącz bezpiecznik przeciwprzepięciowy.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Podczas normalnego użytkowania mogą wystąpić następujące problemy.

Zabezpieczenie klimatyzatora

Ochrona sprężarki

- Sprężarka nie włącza się przez 3 minuty od wyłączenia. Działa system zabezpieczenia przed zimnym powietrzem (tylko w modelach chłodząco-grzewczych).
- Jednostka jest zaprojektowana tak, żeby nie wydumchiwała zimnego powietrza w trybie ogrzewania, podczas gdy pokojowy wymiennik ciepły pracuje w jednym z trzech poniższych trybów, a zaprogramowana temperatura nie została osiągnięta.
 - Tryb ogrzewania zaczął się niedawno.
 - Ustawiony jest tryb odszraniania.
 - Tryb ogrzewania przy niskiej temperaturze.
- W trybie odszraniania, wentylatory wewnętrzny i zewnętrzny są wyłączone (w modelach chłodząco-grzewczych).

Split Air Conditioner

Tryb odszraniania (tylko w modelach chłodząco-grzewczych).

- Przy niskiej temperaturze otoczenia i wysokiej wilgotności, na jednostce zewnętrznej może gromadzić się szron, jeśli pracuje ona w trybie ogrzewania. Zjawisko to ma negatywny wpływ na wydajność grzewczą klimatyzatora.
- W takich warunkach klimatyzator automatycznie przełączy się z trybu ogrzewania na odszranianie.
- W zależności od warstwy szronu i temperatury otoczenia, czas odszraniania może się wahać od 4 do 10 minut.

Mgła wydobywająca się z jednostki wewnętrznej

- Zjawisko może się pojawić podczas pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia i spowodowane jest dużą różnicą temperatur powietrza pobieranego i wydychanego oraz dużą wilgotnością względną w pomieszczeniu.
- Zjawisko może być spowodowane wilgocią powstałą podczas trybu odszraniania, kiedy klimatyzator przełącza się z powrotem do trybu ogrzewania.

Dźwięki klimatyzatora

- Podczas pracy sprężarki lub chwilę po jej zakończeniu pracy, jednostka może emitować szumy. To zjawisko może być spowodowane wpływem czynnika chłodzącego.
- Podczas pracy sprężarki lub chwilę po jej zakończeniu pracy, mogą pojawić się odgłosy skrzypienia. Może to być spowodowane rozszerzaniem lub kurczeniem się plastikowych elementów przy zmianach temperatury.
- Po zakończeniu pracy klimatyzatora żaluzje zamkną się, czemu towarzyszyć będzie charakterystyczny dźwięk.

Kurz wydobywający się z jednostki wewnętrznej

Jest to zjawisko normalne, jeżeli klimatyzator nie był używany przez dłuższy czas, lub jest to jego pierwsze użycie.

Z jednostki wewnętrznej wydostaje się nieprzyjemny zapach

Jednostka wewnętrzna może być przesiąknięta zapachem mebli, materiałów budowlanych, dymem, itp.

Z trybów chłodzenia lub ogrzewania, klimatyzator przełącza się tylko do trybu nawiewu (w modelach chłodząco-grzewczych).

Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość temperatury zaprogramowanej, sprężarka zostaje auto-

matycznie wyłączona, a klimatyzator przełącza się tylko na tryb nawiewu. Ponowne włączenie sprężarki nastąpi wraz ze spadkiem temperatury przy trybie ogrzewania, lub jej wzrostem przy trybie chłodzenia (tylko w modelach chłodząco-grzewczych).

Ze ścianek klimatyzatora może skapywać woda podczas pracy w trybie chłodzenia i wysokiej wilgotności względnej (powyżej 80%). Otwórz maksymalnie poziome żaluzje i wybierz najszybszą pracę nawiewu.

Tryb ogrzewania (tylko w modelach chłodząco-grzewczych)

W trybie ogrzewania, ciepłe powietrze jest wytwarzane w jednostce zewnętrznej, pobierane stamtąd przez jednostkę wewnętrzną i wydychane do ogrzewanego pomieszczenia. Przy spadku temperatury na zewnątrz, spada również temperatura powietrza wydychanego przez jednostkę wewnętrzną. Tym samym, obciążenie cieplne klimatyzatora wzrasta, co jest spowodowane większą różnicą między temperaturą zewnętrzną a pokojową. W przypadku niemożliwości osiągnięcia satysfakcjonującej temperatury w pomieszczeniu, konieczne będzie zaopatrzenie się w dodatkową jednostkę grzewczą.

Funkcja auto-restart

Przerwa w dostawie prądu spowoduje automatyczne i całkowite wyłączenie urządzenia. W jednostkach nie wyposażonych w funkcję auto restartu, lampka kontrolna pracy zacznie migać po wznowieniu dostaw prądu. Aby włączyć klimatyzator wciśnij przycisk ON/OFF na pilocie. W jednostkach wyposażonych w funkcję Auto-restart, po wznowieniu dostaw prądu, urządzenie będzie kontynuowało pracę z zachowaniem wszystkich ustawień.

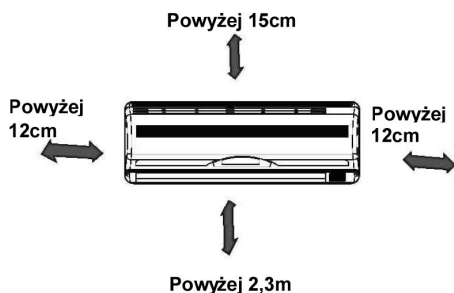
Wyładowanie elektryczne lub używanie bezprzewodowego telefonu samochodowego w pobliżu klimatyzatora może spowodować jego niewłaściwe działanie.

Odłącz urządzenie z sieci i podłącz ponownie. Aby włączyć klimatyzator, wciśnij przycisk ON/OFF na pilocie.

Instalacja jednostki zewnętrznej i wewnętrznej

Jednostka wewnętrzna

- Jednostka nie powinna być umieszczana w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury i pary wodnej.
- Miejsce na montaż jednostki powinno zapewniać odpowiednią przestrzeń dookoła urządzenia.
- Upewnij się, że przewód drenażowy będzie swobodnie wyprowadzony.
- Nie instaluj jednostki blisko drzwi.
- Jednostka powinna mieć zapewnioną przestrzeń 12cm po prawej i lewej stronie.
- Aby uniknąć zbytecznego uszkodzenia ściany przed nawierceniem otworów zlokalizuj wszystkie kołki gwintowane przy pomocy wykrywacza śrub.
- Aby zapewnić cichą pracę bez wibracji, konieczne jest co najmniej 3 metry przewodów rurowych.
- Jednostka powinna być zamontowana przynajmniej 2,3m nad podłożem.
- Minimalny odstęp jednostki od sufitu powinien wynosić 15cm.
- Jakkolwiek zmiana długości przewodów rurowych może skutkować zmianą objętości środka chłodzącego.



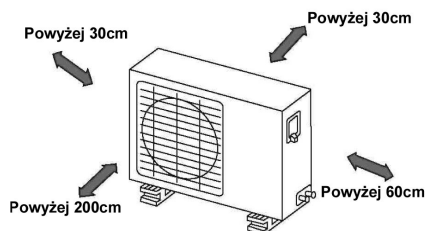
Jednostka zewnętrzna

- Jeżeli nad jednostką znajduje się okap chroniący ją przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub deszczu, sprawdź czy nie zakłóca on prawidłowego odprowadzania ciepła wytwarzanego przez jednostkę.

- Jednostkę zamontuj tak, by zachowany był odstęp co najmniej 30cm między jej tyłem i lewym bokiem a ścianą. Z przodu jednostki konieczne jest zapewnienie co najmniej 200cm przestrzeni i 60cm z jej prawej strony, gdzie będą podłączane przewody.
- Nie ustawiaj roślin lub klatek ze zwierzętami w bezpośrednim sąsiedztwie wlotu i wylotu powietrza z jednostki.
- Instalując klimatyzator weź pod uwagę jego wagę oraz wytwarzane przez niego drgania i hałas.
- Wybierz miejsce, gdzie ciepłe powietrze oraz hałas nie będą przeszkadzać sąsiadom.

Instalacja na dachu:

- Przy montażu jednostki na dachu, sprawdź czy podłoga jest równa.
- Konieczne jest sprawdzenie czy struktura dachu jest odpowiednio wytrzymała.
- Przestrzegaj przepisów dotyczących montażu dachowego.
- Przy montażu jednostki na dachu lub na ścianach zewnętrznych mogą powstać nadmierny hałas i wibracje. Upewnij się, że miejsce jest dostępne w przypadku serwisu lub konserwacji.



Akcesoria

1. Rama montażowa x1
2. Śruba montażowa x 8
3. Wkręt samogwintujący A ST3.9X25 x 8
4. Uszczelka x 1
5. Złączka przewodu drenażowego x 1
6. Zestaw połączeń rurowych

Strona ciekła – Ø 6,35

Strona gazowa – Ø 9,53 (dla modelu < 3,5 kWh), Ø 12,7 (dla modelu > 3,5 kWh) (Elementy do samodzielnego zakupu)

7. Pilot zdalnego sterowania x 1
8. Wkręt samogwintujący B ST2.9X10 x 2
9. Uchwyt pilota x 1

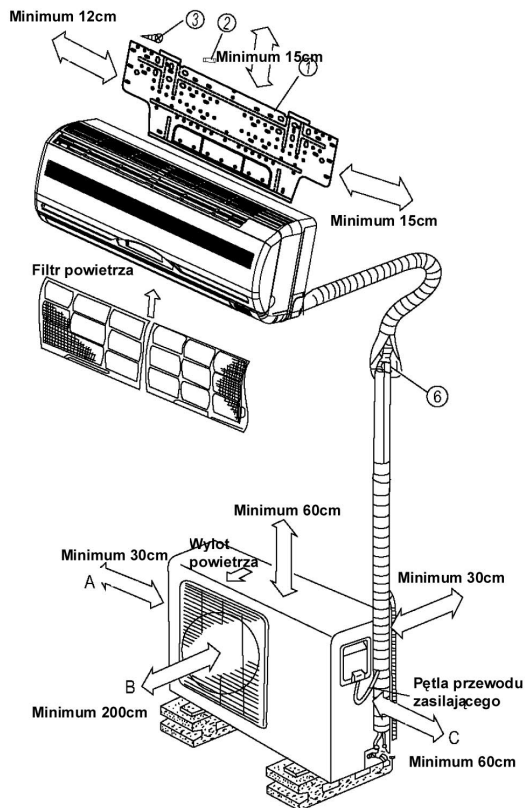
Split Air Conditioner

Uwaga!

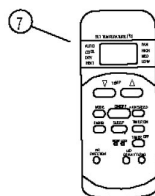
Poza częściami będącymi na wyposażeniu klimatyzatora i wymienionymi w tabeli, wszelkie inne części trzeba nabyć samodzielnie.

Uwaga!

- Zapewnij co najmniej 12cm odstępu między lewą i prawą ścianką jednostki wewnętrznej a ścianą. Minimalny odstęp jednostki od sufitu powinien wynosić 15cm.
- Aby uniknąć zbytecznego uszkodzenia ściany, zlokalizuj wszystkie kołki gwintowane przy pomocy wkręta śrub.
- Aby zapewnić cichą pracę bez wibracji, konieczne jest co najmniej 3 metry przewodów rurowych.
- Jednostka powinna być zamontowana przynajmniej 2,3 metra nad podłożem.
- Przynajmniej dwa spośród trzech otworów wlotowych i wylotowych A, B i C powinny mieć zapewnioną swobodną cyrkulację powietrza.



Pilot



Wkręt B ST2,9x10-C-H



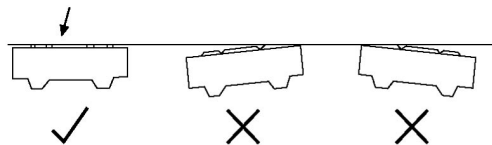
Uchwyt pilota

Instalacja jednostki wewnętrznej

Instalacja ramy montażowej

1. Zapewniając odpowiednią przestrzeń, zamontuj ramę montażową na podłożu.
2. Jeżeli ściana jest wykonana z cegły, betonu lub podobnego tworzywa, nawierć osiem (8) otworów o średnicy 5mm. W otwory wprowadź mułki kołków rozporowych.
3. Przymocuj ramę montażową ośmioma śrubami „A”.

Poprawna instalacja ramy montażowej



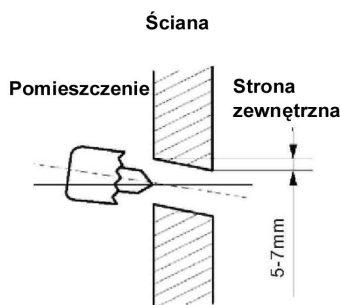
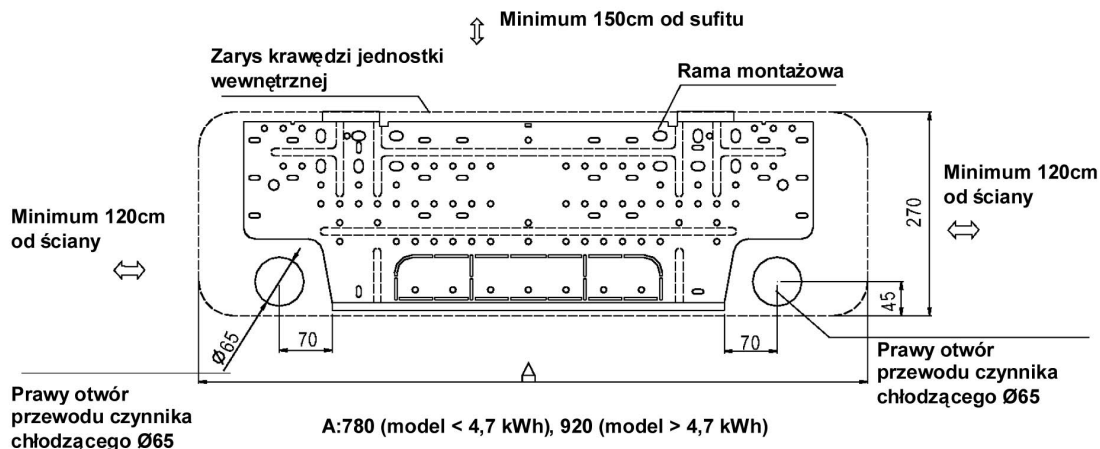
Uwaga!

Przy montażu ramy, weź pod uwagę typ ściany i dokładnie wymierz umiejscowienie otworów. (O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie rozmiary podane są w milimetrach).

Nawiercanie otworów w ścianie

1. Zgodnie ze schematem ustal położenie otworów. Nawierć otwór (1) Ø65mm kierując go lekko w dół, w kierunku jednostki zewnętrznej.
2. Zawsze stosuj rurkę osłonową przy instalacji siatek metalowych, płyt metalowych, etc.

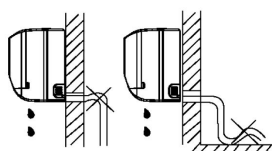
Split Air Conditioner



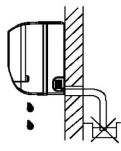
Montaż przewodu, połączeniowego i drenażowego

Drenaż

1. Wąż drenażowy powinien być skierowany ku dołowi. Poniższe ilustracje pokazują jak nie instalować przewodu.



Usuń wszelkie załamania węża drenażowego.

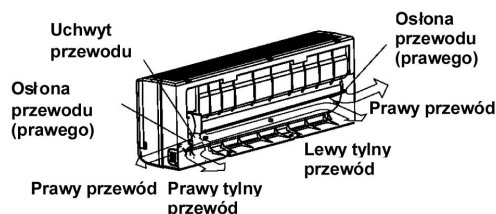


Nie zanurzaj końcówki węża w wodzie.

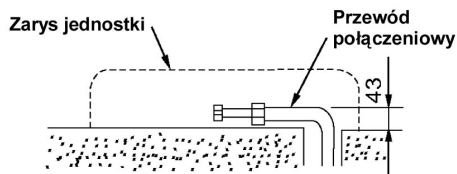
2. Przy podłączaniu przedłużenia przewodu drenażowego zawsze zabezpieczaj połączenie, tak, aby nie było ono luźne.

Przewody połączeniowe

1. Podłączając przewód z lewej lub prawej strony, zdejmij pokrywę z otworów na ściankach jednostki. Zalecane jest zatrzymanie pokryw na wypadek zmiany miejsca montażu jednostki.
2. Na ilustracji przedstawione jest podłączenie przewodów od tyłu z lewej i prawej strony. Przewód musi być zagięty w taki sposób, żeby jego wysokość nie przekraczała 43mm.
3. Zamocuj końcówkę przewodu. (Szczegółowy opis znajduje się w części Zabezpieczanie połączenia w PODŁĄCZANIU PRZEWODÓW CZYNNIKA CHŁODZĄCEGO)

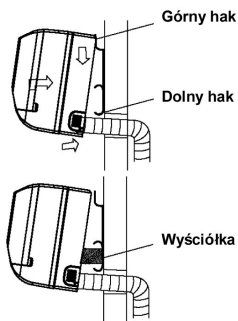


Split Air Conditioner



Montaż jednostki ściennej

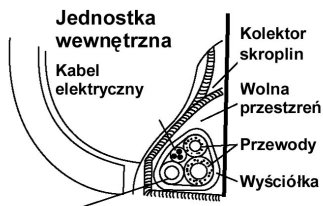
1. Przeprowadź przewód przez otwór w ścianie.
2. Zaczep jednostkę górnym hakiem na ramie montażowej i przesuwając jednostkę w lewo i prawo upewnij się, że zawieszenie jest bezpieczne.
3. Pomocne będzie włożenie wyściółki między jednostkę wewnętrzną a ścianę. Po zakończeniu przeprowadzania przewodów usuń wyściółkę.
4. Teraz zaczep jednostkę dolnym hakiem na ramie montażowej i przesuwając jednostkę w lewo i prawo upewnij się, że zawieszenie jest bezpieczne.



Grupowanie przewodów

Zbierz razem przewody połączeniowe, zasilający oraz drenażowy i zabezpiecz owijając je taśmą.

- Skondensowana woda będzie się zbierała w kolektorze skroplin z tyłu jednostki i dalej będzie odprowadzana na zewnątrz. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kolektora.



Uwaga!

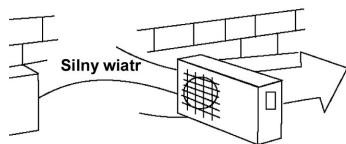
- Najpierw wykonaj podłączenie jednostki wewnętrznej, a dopiero potem zewnętrznej.
- Sprawdź czy wszelkie przewody są dokładnie podłączone z tyłu jednostki.
- Nie dopuszczaj, aby przewód drenażowy był zbyt luźny.
- Wskazane jest zaizolowanie przewodów osłoną termiczną.
- Upewnij się, że przewód drenażowy jest najniżej położony z całej wiązki przewodów. Wyższe ułożenie przewodu może spowodować przelanie się wody z kolektora skroplin wewnątrz jednostki.
- Nigdy załamuj i nie spletaj kabla elektrycznego z innymi przewodami.
- Skieruj przewód drenażowy w dół, tak aby skondensowana woda była swobodnie odprowadzana na zewnątrz.

Instalacja jednostki zewnętrznej

Wskazówki dotyczące instalacji jednostki zewnętrznej

- Jednostka powinna być zainstalowana na stabilnym podłożu, co zapobiegnie nadmiernemu hałasowi i wibracjom.
- Odpowiednio dobierz położenie jednostki, tak aby nic nie blokowało wylotu powietrza.
- W przypadku instalowania jednostki w miejscu narażonym na podmuchy silnego wiatru, np. na nabrzeżu, sprawdź czy wiatr nie wpływa na pracę wentylatora. Jeśli tak, konieczne będzie ustawienie jednostki wzdłuż ściany lub zabezpieczenie jej ekranem wiatrowym.
- O ile to możliwe, zawsze staraj się o instalowanie jednostki w miejscu osłoniętym od wiatru.
- W przypadku instalacji podwieszanej, parametry techniczne muszą być zgodne z wymogami technicznymi. Ściana, na której będzie zamontowana jednostka, powinna być wykonana z cegły, betonu, lub innego, równie wytrzymałego tworzywa. W przeciwnym wypadku konieczne będzie odpowiednie wzmocnienie konstrukcji nośnej. Mocowanie wspornika na ścianie powinno być odpowiednio trwałe, pewne i stabilne by utrzymać jednostkę.
- Upewnij się czy nic nie blokuje wydychanego z jednostki powietrza.

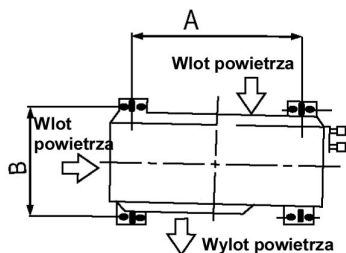
Split Air Conditioner



Montaż jednostki zewnętrznej

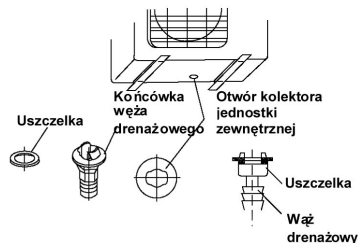
Zamocuj jednostkę na pewnym i stabilnym podłożu przy pomocy śrub $\varnothing 10$ i $\varnothing 8$.

Model	A (mm)	B (mm)
$\leq 3,5\text{kWh}$	458	250
$\geq 3,5\text{kWh}$	548	266
	548	276



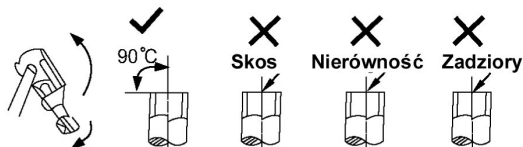
Montaż złączki węża drenażowego

Zamontuj uszczelkę na końcówce węża, następnie włóż końcówkę w otwór zbiornika wewnątrz jednostki, obróć o 90° i zakręć. W przypadku, gdy podczas pracy klimatyzatora w trybie ogrzewania woda kapie z jednostki, konieczne będzie zainstalowanie przedłużenia przewodu drenażowego (nie będącego na wyposażeniu klimatyzatora).



Podłączenie instalacji czynnika chłodzącego

- Powiększanie średnicy końcówki rurki Głównym powodem wycieku płyny chłodzącego jest nieprawidłowe wykonanie połączenia kołnierзовego końcówki rurki miedzianej. Stosuj się do poniższej procedury powiększenia średnicy otworu rurki:

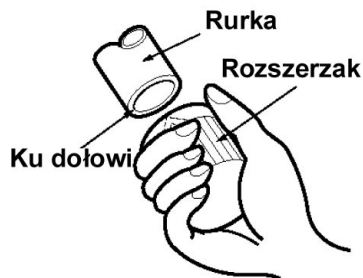


Cięcie rurki i przewodów

- Wykorzystaj rurki będące w zestawie lub zakupione przez siebie.
- Zmierz odległość między jednostką zewnętrzną i wewnętrzną.
- Przytnij rurki na długość większą od zmierzonej odległości między jednostkami.
- Przytnij przewód na długość o około 1,5m większą od długości rurek.

Usuwanie zadziorów

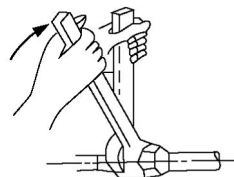
- Konieczne jest usunięcie wszystkich zadziorów z końcówki przyciętej rurki.
- Usuwać zadziory, skieruj wylot rurki ku dołowi, co zapobiegnie wpadaniu opiłek do środka instalacji.



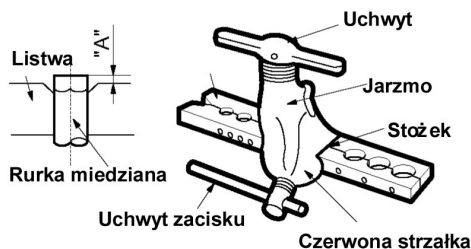
Nakładanie nakrętki

Zdejmij nakrętki znajdujące się przy jednostce zewnętrznej lub wewnętrznej i nałóż je na rurkę od razu po zakończeniu usuwania zadziorów (założenie ich na rurkę po rozszerzeniu jej otworu końcowego nie będzie możliwe).

Split Air Conditioner



Uwaga! Nadmierne przekręcenie nakrętki może spowodować zerwanie jej gwintu.



Średnica zewnętrzna	Moment dokręcenia (N/cm)	Dodatkowy moment dokręcenia (N/cm)
Ø6,35	1570 (160kgf/cm)	1960 (200kgf/cm)
Ø9,53	2940 (300kgf/cm)	3430 (350kgf/cm)
Ø12,7	4900 (500kgf/cm)	5390 (550kgf/cm)

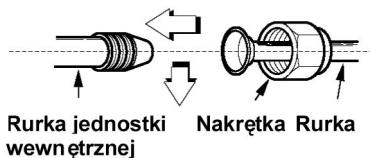
Powiększanie średnicy końcówki rurki

Umieścić rurkę w narzynie zgodnie z wymiarami podanymi w poniższej tabeli.

Średnica zewnętrzna rurki (mm)	A (mm)	
	Maks.	Mln.
Ø6,35	1.3	0.7
Ø9,53	1.6	1
Ø12,7	1.8	1

Łączenie rurek

- Umieścić osie symetrii rurek w jednej linii.
- Dokręcić nakrętkę palcami, a następnie dokręcić ją kluczami (jednym z momentem obrotowym).



Instalacja elektryczna

Zasady bezpieczeństwa przy podłączaniu instalacji elektrycznej

- W przypadku wątpliwości odnośnie bezpieczeństwa podłączenia instalacji elektrycznej, elektryk powinien wyjaśnić problem klientowi i doradzić sposób jego usunięcia.
- Napięcie powinno wynosić 90%-110% napięcia znamionowego.
- W obwodzie powinien zostać zamontowany ochronnik przepływu prądu i wyłącznik bezpieczeństwa o pojemności 1,5 raza maksymalnej pojemności prądu jednostki.
- Sprawdź czy klimatyzator jest odpowiednio uziemiony.
- Podłączając przewody skorzystaj z diagramu połączeń elektrycznych znajdującego się na ścianie jednostki zewnętrznej.
- Wszystkie podłączenia muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami i wykonane przez elektryka.
- Osobny obwód odgałęziony oraz gniazdo muszą być zapewnione dla klimatyzatora. W poniższej tabeli znajdują się zalecane rozmiary przewodów i dane bezpieczników:

Split Air Conditioner

Uwaga!

Napięcie zasilania musi być zgodne z napięciem znamionowym klimatyzatora.

Podłączanie przewodów kabla elektrycznego do jednostki wewnętrznej

1. Przewody jednostki zewnętrznej i wewnętrznej powinny być typu H07RN-F.
2. Odkręć śrubkę i otwórz osłonę.
3. Podłącz przewody zgodnie z oznaczeniem na zaciskach.
4. Końce przewodów nie podłączone do zacisków zaizoluj taśmą izolacyjną, tak aby nie dotykały żadnych części.

Podłączanie przewodu do jednostki zewnętrznej

1. Otwórz osłony instalacji elektrycznej jednostki zewnętrznej.
2. Podłącz przewody do zacisków zgodnie z oznaczeniami liczbowymi na zaciskach jednostek zewnętrznej i wewnętrznej.

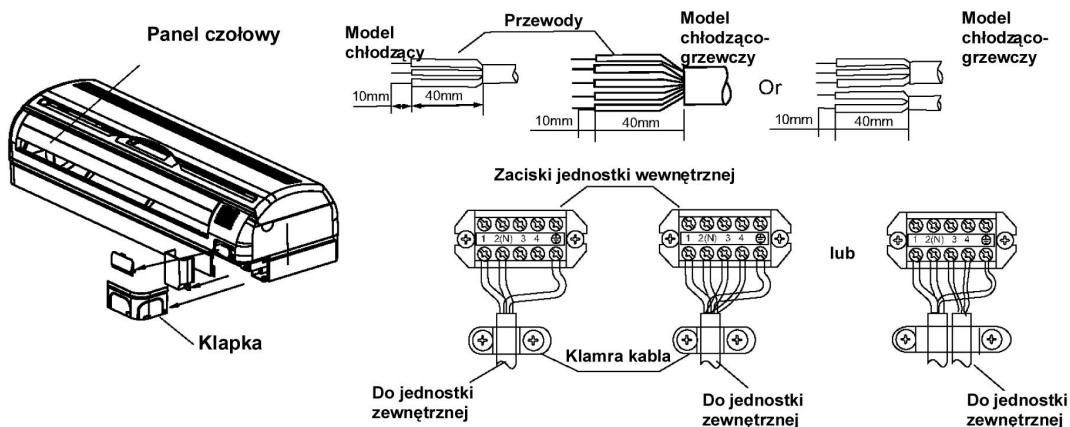
3. Aby zapobiec przedostawaniu się wody, uformuj pętlę na przewodzie, zgodnie z ilustracją instalacji jednostek zewnętrznej i wewnętrznej.
4. Zaizoluj nie podłączone przewody taśmą izolacyjną. Ułóż je tak, aby nie dotykały żadnych części.

Uwaga!

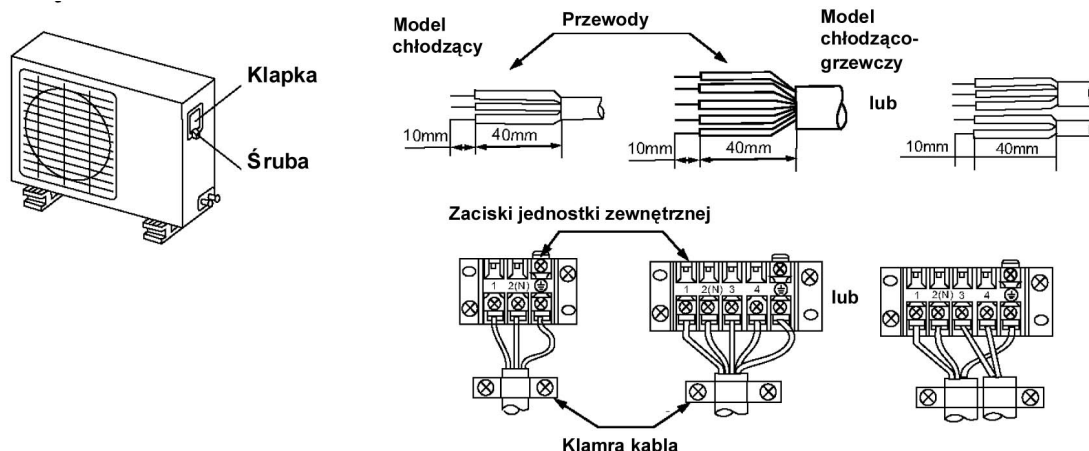
Po ponownym sprawdzeniu poprawności połączeń, przygotuj okablowanie w następujący sposób:

1. Klimatyzator musi być podłączony do oddzielnego obiegu. Wszelkie okablowanie wykonuj zgodnie ze schematem znajdującym się na wewnętrznej ścianie panelu sterowania.
2. Śruby na zaciskach przewodów mogą się obluźniać pod wpływem wibracji podczas transportu. Sprawdź i dokręć jeżeli zajdzie taka potrzeba. W przeciwnym wypadku poluzowane przewody mogą ulec nadpaleniu.
3. Sprawdź charakterystykę prądu zasilania.
4. Upewnij się, że prąd zasilający ma odpowiednie parametry.
5. Wartość napięcia prądu zasilania powinna wynosić przynajmniej 90% wartości prądu odanego na tabliczce znamionowej klimatyzatora.
6. Upewnij się, że grubość przewodów jest odpowiednia.

Model	Zasilanie	Natężenie wejściowe (przerywacza/bezpiecznika)	Wymiary przewodu zasilającego
≤ 3,5kW	220-240V/50Hz	10A	1,0/1,5 mm ²
≥ 3,5kW		16A	1,5 mm ²



Split Air Conditioner



7. W miejscach wilgotnych lub podmokłych konieczne będzie zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego.
8. Spadek napięcia może spowodować: wibracje przełącznika magnetycznego, co może prowadzić do uszkodzenia punktu styku, wyłączenie bezpiecznika i zakłócenia w obsłudze przeciążenia.
9. Urządzenie do odcięcia zasilania powinno zostać zainstalowane w okablowaniu i posiadać przynajmniej 3mm powietrzny odstęp izolacyjny na każdym z aktywnych (fazowanych) przewodników.

Odpowietrzenie

Powietrze i wilgoć znajdujące się w instalacji obiegu płynu chłodzącego mogą mieć następujące niepożądane skutki:

- Wzrost ciśnienia wewnątrz układu.
- Wzrost zużycia prądu.
- Spadek wydajności chłodzenia lub ogrzewania.
- Wilgoć znajdująca się wewnątrz układu może zamrażać, wewnątrz obiegu, blokując go.
- Wilgoć może prowadzić do pojawienia się korozji w układach chłodzenia.

Z powyższych powodów konieczne jest sprawdzenie szczelności połączenia jednostki zewnętrznej z wewnętrzną oraz usunięcie wody z obiegu.

Odpowietrzanie pompą próżniową

Przygotowanie

Sprawdź poprawność połączenia wszystkich przewodów rurowych między jednostkami (po stronie przewodów

gazowych i płynów) oraz jakość połączeń instalacji elektrycznej. Usuń zaślepkę z zaworów po stronie gazowej i ciekłej jednostki. Zawory po stronie instalacji gazowej oraz ciekłej są zamknięte na tym etapie.

Długość instalacji i ilość płynu chłodzącego:

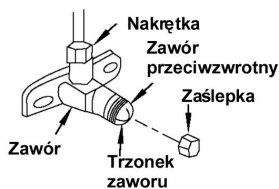
Długość przewodów rurowych	Metoda odpowietrzania	Dopełnienie czynnika chłodzącego
Poniżej 5m	Odpowietrzanie pompą próżniową	
5–10m	Odpowietrzanie pompą próżniową	Strona płynnego czynnika chłodzącego: Ø6,35 (dł. przewodu rurowego - 5) x 30g

- Przy zmianie miejsca montażu jednostki, konieczne jest ponowne przeprowadzenie odpowietrzania.
- Upewnij się, że dodany płyn chłodzący jest w konsystencji płynnej.

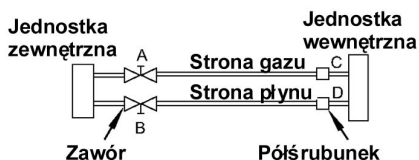
Uwagi dotyczące zaworów

- Otwórz trzonek zaworu do momentu jego zablokowania o stoper. Nie próbuj otwierać zaworu bardziej.
- Kluczem dokręć zaślepkę trzonka zaworu.
- Moment obrotowy zaślepki sprawdź w tabeli momentu obrotowego na poprzedniej stronie.

Split Air Conditioner



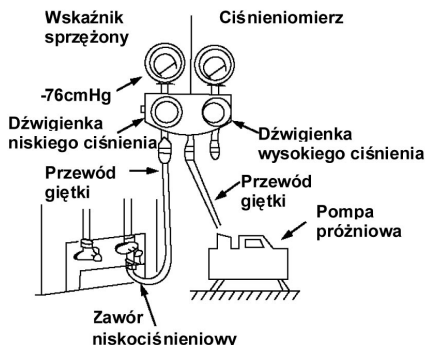
Czynnik chłodzący



Zastosowanie pompy próżniowej

(Obsługa zaworu wielodrożnego opisana jest w jego instrukcji obsługi).

1. Przykręć nakrętki łączące połączeń kołnierzowych A, B, C, D, podłącz przewód pompy do zaworu niskiego ciśnienia po stronie przewodu gazowego.
2. Podłącz przewód do pompy próżniowej.
3. Przekręcając dźwignikę niskiego ciśnienia na zaworze wielodrożnym otwórz całkowicie zawór.
4. Uruchom pompę próżniową. Po rozpoczęciu pracy pompy, lekko poluzuj nakrętkę łączącą zaworze niskiego ciśnienia po stronie gazu i sprawdź czy powietrze jest zasysane (dźwięk pracy pompy zmienia się, a wskaźnik będzie wskazywał 0 zamiast wartości ujemnych).



5. Po zakończeniu odpowietrzania, zamknij zawór niskiego ciśnienia zaworu wielodrożnego i zatrzymaj pompę. Pompa powinna pracować ok. 15 minut, a przyrząd pomiarowy wskazywać -76cmHg (-1x105Pa).
6. Przekręć trzpień zaworu B o ok. 45° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek na 6 - 7 sekund po odprowadzeniu gazu, a następnie dokręć nakrętkę łączącą. Wartość ciśnienia na przyrządzie pomiarowym powinna być nieco wyższa od ciśnienia atmosferycznego.
7. Odłącz przewód pompy od przewodu zaworu niskiego ciśnienia.
8. Otwórz całkowicie trzpień B i A.
9. Kluczem dokręć zaślepkę trzonka zaworu.

Sprawdzanie podłączenia elektrycznego

Po zakończeniu instalacji, sprawdź poprawność połączeń elektrycznych.

1. Opór na przewodzie izolowanym. Opór powinien wynosić 2M Ohm.
2. Uziemienie

Po zakończeniu instalacji uziemienia zmierz opór uziemienia miernikiem. Opór uziemienia powinien wynosić mniej niż 40hm.

3. Test upływu prądu (podczas uruchomienia próbnego)

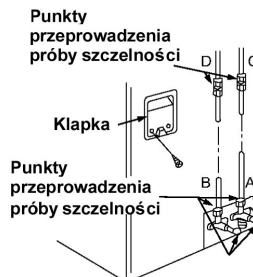
Pomiar powinien być przeprowadzony przez fachowca przy użyciu miernika uniwersalnego. W przypadku stwierdzenia upływu, natychmiast wyłącz jednostkę. Zastanów się nad rozwiązaniem problemu.

Sprawdzanie szczelności instalacji gazowej

1. Metoda wody z mydłem:

Nałóż wodę z mydłem lub innym detergentem na miejsca łączenia przewodów instalacji jednostek zewnętrznej i wewnętrznej i obserwuj czy mieszanina się nie pieni. Pojawienie się pęcherzy będzie świadczyło o nieszczelności.

2. Zastosuj wykrywacz nieszczelności.



Split Air Conditioner

Uwaga!

A: zawór niskociśnieniowy

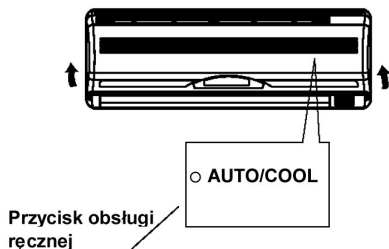
B: zawór wysokociśnieniowy

Połączenia C i D kończą podłączenie jednostki wewnętrznej.

Uruchomienie próbne

Po sprawdzeniu szczelności instalacji gazowej i elektrycznej, wykonaj uruchomienie próbne, które powinno trwać przynajmniej 30 minut.

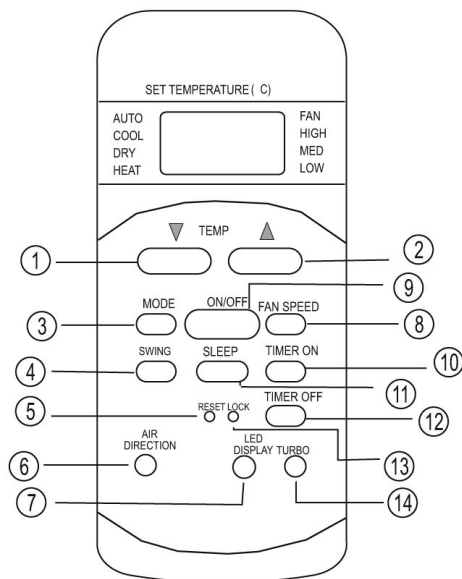
1. Otwórz panel do góry, do momentu jego zablokowania w otwartej pozycji. Zablokowaniu będzie towarzyszył odgłos zatrzaśnięcia.
2. Wciśnij dwukrotnie przycisk obsługi ręcznej na panelu. Zaświeci się lampka kontrolna pracy, a klimatyzator będzie pracował w trybie chłodzenia.
3. Sprawdź czy wszystkie funkcje wykonywane są poprawnie. W szczególności sprawdź układ drenażowy.
4. Po zakończeniu testu wyłącz klimatyzator, wciskając ponownie przycisk. Lampka kontrolna zgaśnie i jednostka zakończy pracę.



Charakterystyka pracy

1. Tryby pracy: AUTO, CHŁODZENIE (COOL), USUWANIE WILGOCI (DRY), OGRZEWANIE (modele posiadające tylko opcję CHŁODZENIE, nie posiadają opcji OGRZEWANIA), NAWIEW (FAN).
2. Zakres ustawiania włącznika czasowego 24 godz. .
3. Zakres temperatury wewnętrznej: 17°C~32°C.
4. Wyświetlanie funkcji na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym.

Opis pilota



Pilot

1. Pomiędzy pilotem a odbiornikiem nie powinny znajdować się żadne przeszkody, w przeciwnym razie klimatyzator nie będzie działał.
2. Chroń pilota przed kontaktem z cieczami.
3. Chroń pilota przed wysokimi temperaturami i promieniowaniem.
4. Nie wystawiaj odbiornika na bezpośrednie światło słoneczne, gdyż może to spowodować uszkodzenie klimatyzatora
5. Chroń pilota przed promieniowaniem elektromagnetycznym emitowanym przez inne urządzenia domowe.

1. **TEMPERATURA:** Obniżanie temperatury wewnętrznej w pomieszczeniu.
2. **TEMPERATURA:** Podwyższanie temperatury wewnętrznej w pomieszczeniu.
3. **TRYB PRACY (MODE):** Każde wciśnięcie przycisku powoduje przejście do kolejnego trybu pracy wg schematu



Uwaga!

Model tylko z opcją CHŁODZENIE nie ma opcji OGRZEWANIA).

4. **ŻALUZE (SWING):** Zmiana kąta nachylenia żaluzji

Split Air Conditioner

5. **ZEROWANIE (RESET):** kasowanie wszystkich ustawień i powrót do ustawień wyjściowych.
6. **ZMIANA KIERUNKU NAWIEWU POWIETRZA:** Wciśnięcie i szybkie zwolnienie przycisku włącza funkcję kierunkowego sterowania żaluzjami poziomymi. Po każdym naciśnięciu przycisku żaluzje zmieniają swe ustawienie o pewien kąt. Naciśnięcie przycisku dłużej niż 2 sekundy włącza funkcję AUTO. Po kolejnym naciśnięciu przycisku żaluzje przestają się poruszać. Jeżeli ruch żaluzji może wywrzeć wpływ na jakość chłodzenia lub ogrzewania, automatycznie zmieniają one swój kierunek. (Nie występuje w urządzeniach bez tej funkcji).
7. **WYŁĄCZENIE WYŚWIETLACZA:** Wciśnięcie przycisku wyłącza wyświetlacz klimatyzatora, ponowne wciśnięcie włącza go. (Opcja niedostępna w przypadku urządzenia bez wyświetlacza).
8. **PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA:** umożliwia cztero-stopniową regulację prędkości obrotowej wentylatora w kolejności AUTO, WOLNA (LOW), ŚREDNIA (MEDIUM), SZYBKA (HIGH).
9. **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK:** Umożliwia włączenie oraz wyłączenie klimatyzatora.
10. **WŁĄCZNIK CZASOWY** – Wciśnij przycisk w celu uruchomienia sekwencji automatycznego włączania urządzenia. Każde naciśnięcie przesuwą czas automatycznego włączenia o 30 min. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się godzina 10.00, każde naciśnięcie przycisku przesuwą czas automatycznego włączenia o 60 min. W celu skasowania wprowadzonych ustawień ustaw czas na 0:00.
11. **TRYB UŚPIENIA** – Naciśnięcie przycisku umożliwia przejście do trybu oszczędzania energii. Ponowne naciśnięcie przycisku włącza tryb normalny. Funkcja ta może być włączana tylko w trybie CHŁODZENIE, OGRZEWANIE i AUTO zapewniając utrzymanie najlepszej dla Ciebie temperatury.

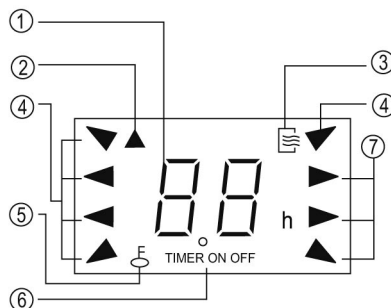
Uwaga!

Tryb uśpienia można skasować przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

12. **WYŁĄCZNIK CZASOWY** - Wciśnij przycisk w celu uruchomienia sekwencji automatycznego wyłączenia urządzenia. Każde naciśnięcie przesuwą godzinę włączenia o 30 min. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się godzina 10.00, każde naciśnięcie przycisku przesuwą czas automatycznego włączenia o 60 min. W celu skasowania wprowadzonych ustawień ustaw czas na 0:00.

13. **BLOKADA** – Naciśnięcie przycisku BLOKADA (LOCK) blokuje wszystkie aktualne ustawienia i pilot nie zezwala na jakiegokolwiek manipulację. Ponowne wciśnięcie przycisku LOCK odblokowuje go.
14. **TURBO** – Wciśnięcie przycisku TURBO w trybie CHŁODZENIE (COOL) powoduje, że klimatyzator pracuje z maksymalną wydajnością. Ponowne naciśnięcie przycisku TURBO wyłącza tę funkcję. (Funkcja ta nie jest dostępna, jeżeli klimatyzator nie posiada tej opcji).

Wyświetlacz



1. **OBSZAR WYŚWIETLACZA CYFROWEGO** – Wskazuje ustawioną temperaturę, a w trybie włączania/wyłączania ustawienia tych funkcji. W trybie NAWIEW (FAN) wyświetlacz cyfrowy jest pusty.
2. **WSKAŹNIK TRANSMISJI** – Wskaźnik błyska jeden raz za każdym razem, gdy pilot wysyła sygnał do urządzenia.
3. **WSKAŹNIK WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA** – Jego symbol pojawia się, gdy urządzenie zostało włączone za pomocą pilota, a znika po jego wyłączeniu.
4. **WSKAŹNIK TRYBU PRACY** – Po naciśnięciu przycisku TRYB PRACY (MODE) pokazany jest aktualny tryb pracy AUTO, CHŁODZENIE, USUWANIE WILGOCI, OGRZEWANIE (model tylko z opcją CHŁODZENIE nie posiada opcji OGRZEWANIE) lub NAWIEW.
5. **WSKAŹNIK BLOKADY** – Wskazuje zablokowanie sterowania przez użytkownika. Po ponownym naciśnięciu przycisku BLOKADA (LOCK) wskaźnik gaśnie.
6. **WSKAŹNIK WŁĄCZNIKA CZASOWEGO** – Wyświetlacz wskazuje ustawienia włącznika czasowego. W przypadku ustawienia tylko czasu włączenia wyświetla się wskaźnik WŁĄCZENIE (TIMER ON). W razie ustawienia tylko godziny wyłączenia świeci

Split Air Conditioner

się wskaźnik WYŁĄCZENIE (TIMER OFF). Jeżeli obie powyższe operacje zostały włączone świeci się wskaźnik TIMER ON - OFF wskazując, że został wybrany czas włączenia i wyłączenia urządzenia.

7. **WSKAŹNIK WENTYLATORA** – W celu dokonania wyboru prędkości obrotowej wentylatora wciskaj kilka razy przycisk. Wybrana prędkość zostanie pokazana za pomocą odpowiedniego wskaźnika, z wyjątkiem opcji AUTO.

Uwaga!

Wszystkie wskaźniki na rysunku nr 2 pokazane zostały dla celów pre-zentacji. W czasie pracy urządzenia wyświetlane są tylko wskazujące określoną funkcję.

POSŁUGIWANIE SIĘ PILOTEM

Posługiwanie się pilotem

Wkładanie/wymiana baterii

Do zasilania pilota stosuje się dwie baterie alkaliczne (LR03 x 2).

1. Aby włożyć baterię, odsuń pokrywę komory baterii i włóż baterie zgodnie z symbolami (+ oraz -) umieszczonymi na obudowie pilota.
2. W celu wymiany baterii wykonaj powyższe czynności.

Uwaga!

1. Wymieniając baterie nigdy nie używaj baterii różnych typów, może to prowadzić do niewłaściwego działania pilota.
2. Jeżeli nie będziesz używał pilota przez kilka tygodni, wyjmij baterie. W przeciwnym razie mogą one wyściec i uszkodzić pilot.
3. Średnia żywotność baterii w warunkach normalnego użytkowania wynosi 6 miesięcy.
4. Wymień baterie, jeżeli urządzenie nie odpowiada jednym „piknięciem”, albo wskaźnik transmisji nie odpowiada błyskiem wskaźnika.

Praca w trybie automatycznym.

Włącz zasilanie. Lampka wskaźnikowa na wyświetlaczu błysnie 6 razy i zgaśnie.

1. Przy pomocy przycisku TRYB PRACY (MODE) wybierz AUTO.
2. Przy pomocy przycisku TEMP ustaw żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Najlepsza to temperatura od 21°C do 28°C.
3. Naciśnij przycisk WŁ/WYŁ w celu włączenia klimatyzatora. Zapali się lampka wskaźnikowa na wyświetlaczu. Prędkość obrotowa wentylatora ustawi się samoczynnie i nie ukaże się żaden ze wskaźników prędkości wentylatora na pilocie.

4. W celu zakończenia pracy ponownie naciśnij przycisk WŁ/WYŁ.

Uwaga!

1. W trybie AUTO klimatyzator może logicznie wybrać opcję CHŁODZENIE, NAWIEW lub OGRZEWANIE poprzez określenie różnicy między aktualną temperaturą w pomieszczeniu a temperaturą nastawioną na pilocie.
2. Jeżeli tryb AUTO nie odpowiada Ci, możesz go zmienić ręcznie na pożądany.

Chłodzenie/ogrzewanie/nawiew

(model tylko z trybem chłodzenie)

1. Jeżeli tryb AUTO nie jest odpowiedni, możesz go zmienić na CHŁODZENIE, OGRZEWANIE, albo NAWIEW.
2. Przy pomocy przycisku TEMP ustaw żądaną temperaturę w pomieszczeniu. W trybie CHŁODZENIE optymalna jest temperatura 21°C lub wyższa. W trybie OGRZEWANIE najlepsza jest temperatura 28°C.
3. Przy pomocy przycisku PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA i wybierz pożądaną prędkość obrotową wentylatora AUTO, SZYBKĄ (HIGH), ŚREDNIĄ (MEDIUM), lub WOLNĄ (LOW).
4. Naciśnij przycisk włącznika (ON/OFF) lampka wskaźnikowa zaświeci się i klimatyzator rozpocznie pracę zgodnie z ustawieniami. Ponownie wciśnięcie tego przycisku wyłączy urządzenie.

Uwaga!

Tryb NAWIEW nie może być stosowany w celu regulowania temperatury. W trybie tym możesz jedynie wykonać czynności wymienione w pkt. 1 – 3 oraz 4.

Usuwanie wilgoci

1. Wciśnij przycisk TRYB PRACY (MODE) i wybierz opcję USUWANIE WILGOCI (DRY).
2. Przy pomocy przycisków TEMP ustaw żądaną temperaturę w pomieszczeniu od 21°C do 28°C.
3. Naciśnij przycisk włącznika, lampka wskaźnikowa zaświeci się i klimatyzator rozpocznie pracę w trybie USUWANIA WILGOCI, przy niskich obrotach wentylatora. Ponownie wciśnięcie tego przycisku wyłączy urządzenie.

Uwaga!

Z powodu różnicy między ustawioną temperaturą, a aktualną temperaturą w pomieszczeniu, klimatyzator ustawiony w trybie USUWANIE WILGOCI będzie automatycznie działał bez potrzeby przełączania się w tryb CHŁODZENIE lub NAWIEW.

Split Air Conditioner

Ustawianie włącznika czasowego

Naciśnij przycisk TIMER ON w celu włączenia włącznika czasowego oraz TIMER OFF w celu włączenia wyłącznika czasowego.

Ustawianie czasu automatycznego włączenia.

1. Naciśnij przycisk włącznika (TIMER ON), na wyświetlaczu pilota pojawi się napis TIMER ON, a na wyświetlaczu cyfrowym urządzenia pojawi się ostatnio ustawiony czas włączenia oraz litera „h”. Teraz możesz ustawić czas automatycznego włączenia.
2. Ponownie naciśnij przycisk włącznika (TIMER ON) i ustaw żądaną godzinę włączenia urządzenia.
3. Po ustawieniu czasu włączenia nastąpi około półsekundowa zwłoka zanim pilot prześle sygnał do klimatyzatora. Po upływie kolejnych 2 sek. litera „h” zniknie, a na wyświetlaczu cyfrowym ponownie wyświetlona zostanie ustawiona temperatura.

Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia.

1. Naciśnij przycisk wyłącznika (TIMER OFF), na wyświetlaczu pilota pojawi się napis TIMER OFF, a na wyświetlaczu cyfrowym urządzenia pojawi się ostatnio ustawiony czas wyłączenia oraz litera „h”. Teraz możesz ustawić czas automatycznego wyłączenia.
2. Ponownie naciśnij przycisk włącznika (TIMER OFF) i ustaw żądaną godzinę wyłączenia urządzenia.
3. Po ustawieniu czasu wyłączenia nastąpi około półsekundowa zwłoka zanim pilot prześle sygnał do klimatyzatora. Po upływie kolejnych 2 sek. litera „h” zniknie, a na wyświetlaczu cyfrowym ponownie wyświetlona zostanie ustawiona temperatura

Ustawianie czasu włączenia i wyłączenia urządzenia

1. Naciśnij przycisk włącznika (TIMER ON), na wyświetlaczu pilota pojawi się napis TIMER ON, a na wyświetlaczu cyfrowym urządzenia pojawi się ostatnio ustawiony czas włączenia oraz litera „h”. Teraz możesz ustawić czas automatycznego włączenia.
2. Ponownie naciśnij przycisk włącznika (TIMER ON) i ustaw żądaną godzinę włączenia urządzenia.
3. Naciśnij przycisk wyłącznika (TIMER OFF), na wyświetlaczu pilota pojawi się napis TIMER OFF, a na wyświetlaczu cyfrowym urządzenia pojawi się ostatnio ustawiony czas wyłączenia oraz litera „h”. Teraz możesz ustawić czas automatycznego wyłączenia.
4. Ponownie naciśnij przycisk włącznika (TIMER OFF) i ustaw żądaną godzinę wyłączenia urządzenia.
5. Po ustawieniu włącznika czasowego nastąpi około półsekundowa zwłoka zanim pilot prześle sygnał do

klimatyzatora. Po upływie kolejnych 2 sek., litera „h” zniknie, a ustawiona temperatura pojawi się ponownie na wyświetlaczu cyfrowym.

Zmiana ustawień wyłącznika czasowego

- W celu zmiany czasu włączenia/wyłączenia po prostu naciśnij odpowiedni przycisk włącznika (wyłącznika) czasowego i zmień ustawienia,
- W celu skasowania ustawień włącznika (wyłącznika) czasowego ustaw go na czas 0.00.

Uwaga!

Ustawiony czas jest czasem względnym. Jego ustawienie oparte są na czasie zwłoki w stosunku do czasu aktualnego.

Ostrzeżenia

1. Upewnij się czy między pilotem a urządzeniem w pomieszczeniu nie ma przeszkód. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
2. Przechowuj pilota z dala od płynów.
3. Chroń pilota przed wysoką temperaturą oraz promieniowaniem.
4. Przechowuj pilota poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w przeciwnym razie klimatyzator może działać niewłaściwie.
5. Przechowuj pilota z dala od promieniowania elektromagnetycznego, którego źródłami są inne urządzenia użytku domowego

Specyfikacja

Model: R51M/(C)E, R51M/BG(C)E

Zasilanie: 3.0V (Baterie alkaliczne LR03 x 2)

Najniższe napięcie CPU: 2.0V

Zasięg odbioru sygnału: 8m (przy napięciu 3V – 11m)

Temperatura otoczenia: -5°C ~ 60°C (-41°F ~ 140°F)

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu.

Produkt oraz akcesoria do klimatyzatorów mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji.

Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku pojawienia się poniższych problemów, natychmiast wyłącz klimatyzator, odłącz go z sieci i skontaktuj się z punktem serwisowym

Problem	Lampka kontrolna pracy lub inne lampki migają szybko (5 razy na sekundę), a wyłączenie i włączenie klimatyzatora nie rozwiązuje problemu
	Bezpiecznik często się przepala lub wyłącznik instalacyjny często się wyłącza
	W klimatyzatorze pojawiają się niepożądane substancje lub woda
	Pilot nie działa, lub działa nieprawidłowo
	Inne niepożądane zjawiska

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Jednostka nie działa	Przerwa w dostawie prądu	Poczekaj na wznowienie dostawy prądu
	Jednostka nie jest podłączona do sieci	Zresetuj i ustaw ponownie temperaturę chłodzenia
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
	Sprawdź czy baterie nie są wyczerpane	Wymień baterie
	Czas ustawiony na programatorze czasowym nie jest prawidłowy	Poczekaj albo skasuj ustawienia programatora
Jednostka niedostatecznie chłodzi/ogrzewa (tylko w modelach chłodząco-ogrzewczych) przy ciągłym wydmuchu powietrza z klimatyzatora	Nieprawidłowe ustawienie żądanej temperatury	Ustaw odpowiednią temperaturę. Szczegółowe informacje zawarte są w części „Używanie pilota”
	Filtr powietrza jest zablokowany.	Oczyść filtr powietrza
	Drzwi lub okna są otwarte	Zamknij drzwi i okna
	Wlot lub wylot powietrza jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej jest zablokowany	Usuń zanieczyszczenia i włóż urządzenie
	Trzyminutowy czas ochronny sprężarki jest aktywowany	Czekaj

Jeżeli powyższe rady nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z punktem serwisowym
Podaj typ urządzenia i dokładnie opisz problem

User's Manual

DISPOSAL

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

Always do this

- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer.
- Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit

Never to this

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.

- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Always use the switch on the control panel.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not allow children to operate the unit unsupervised.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

Energy Save

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

Operating condition

The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

Temp./Mode	Cooling operation	Heating operation	Drying operation
Room temperature	17°C – 32°C	17°C – 30°C	17°C – 32°C
Outdoor temperature	18°C – 43°C	-7°C – 24°C	18°C – 43°C

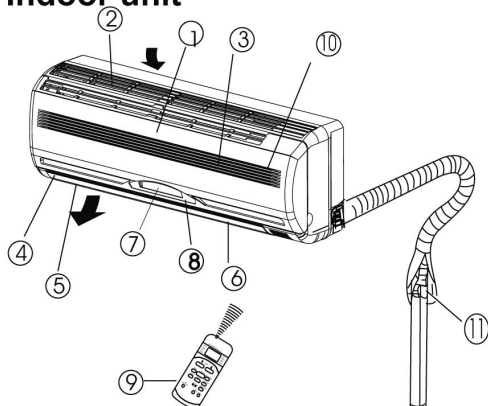
Caution!

1. If air conditioner is used outside of the above conditions, certain safety protection features may come into operation and cause the unit to function abnormally.
2. Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.
3. Optimum performance will be achieved within these operating temperature.

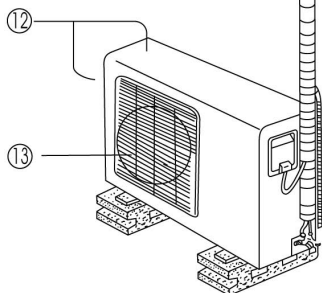
Split Air Conditioner

Description

Indoor unit



Outdoor unit



Indoor unit

1. Front panel
2. Air inlet
3. Air filter
4. Air outlet
5. Horizontal air flow grille
6. Vertical air flow louver
7. Display panel
8. Remote controller signal receiver
9. Remote controller
10. Manual control button

Outdoor unit

11. Connecting pipe, drain hose
12. Air inlet (side and rear)
13. Air outlet

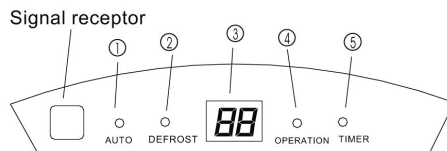
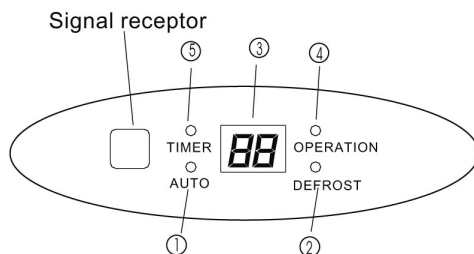
The operation indicator lights flash rapidly (five times per second.) when safety protection features come into operation.

Display

Note:

The display panel of the indoor unit would look like one of the following.

For cooling only models (>21000Btu/h unit), 2 indicator light is FAN ONLY.

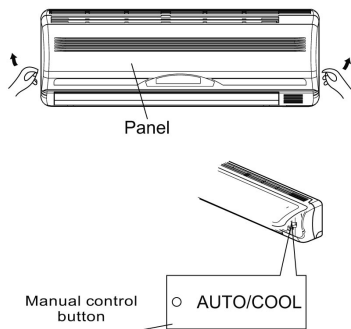


1. AUTO indicator – This indicator illuminates when the air conditioner is in AUTO operation.
2. DEFROST indicator (For Cooling & Heating models only) – This indicator illuminates when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.
3. TEMPERATURE indicator – Displays the temperature settings when the air conditioner is operational.
4. OPERATION indicator – This indicator flashes after power is on and illuminates when the unit is in operation.
5. TIMER indicator – This indicator illuminates when TIMER is set ON/OFF.

Manual operation

Manual operation can be used temporarily in case you can not find the remote controller or its batteries are exhausted.

Split Air Conditioner



1. Open and lift the front panel up to an angle until it remains fixed with a clicking sound.
2. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation.
3. Close the panel firmly to its original position.

Caution!

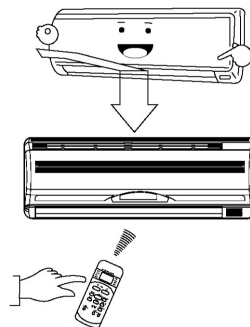
- Once you push the manual button, the operation mode is shifted in an order as: AUTO, COOL, OFF.
- Push the button twice, the unit will operate in forced COOL mode. This is used for testing purposes only.
- Third press will stop the operation and turn off the air conditioner operation.
- To restore the remote controller operation, use the remote controller directly.

Optimal operation

To achieve optimal performance, please note the following:

- Adjust the air flow direction correctly so that it is not directed on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest comfort level. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows on COOL or HEAT modes, or performance may be reduced.
- Use TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not put any object near air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

Adjusting air flow direction



- Adjust the air flow direction properly otherwise, it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.
- Adjust the horizontal louver using the remote controller.
- Adjust the vertical louver manually.

Adjusting the Vertical Air Flow Direction (up - down)

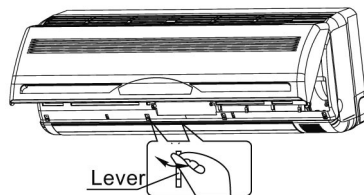
The air conditioner automatically adjusts the vertical air flow direction in accordance with the operating mode.

To set the vertical air flow direction

Perform this function while the unit is in operation.

Keep pressing the AIR DIRECTION button on the remote controller to move the louver to the desired direction.

- Adjust the vertical air flow direction to the desired direction.
- In subsequent operations, the vertical air flow is automatically set in the direction to which you adjusted the louver by pressing the AIR DIRECTION button.

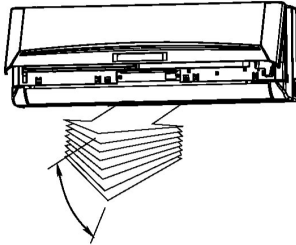


To set the horizontal air flow direction (left - right)

Adjust the vertical louver manually using the lever on the left or right side of the vertical louver arm (Depending on model). Take care not to catch fingers on the fan, horizontal

Split Air Conditioner

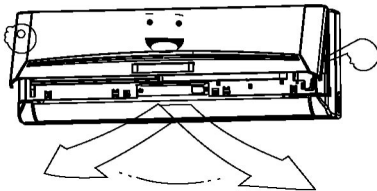
louver or to damage vertical louvers. When the air conditioner is in operation and the horizontal louver is in a specific position, move the lever at left (or right, depending on model) end of the air outlet to the desired position.



To automatically swing the air flow direction (up - down)

Perform this function while the air conditioner is in operation.

- Press the SWING button on the remote controller.
- To stop the function, press the SWING button again. Press AIR DIRECTION button to lock louver in desired position.



Caution!

- The AIR DIRECTION and SWING buttons will be disabled when the air conditioner is not in operation (including when the TIMER ON is set).
- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dry mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- Do not move the horizontal louver manually. Always use the AIR DIRECTION or SWING button. If you move this louver manually, it may malfunction during operation. If the louver malfunctions, stop the air conditioner once and restart it.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.

- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.
- When the air conditioner is connected to power (initial power), the horizontal louver may generate a sound for 10 seconds, this is a normal operation.

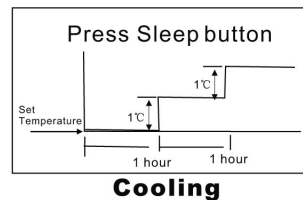
How the air conditioner works

Automatic operation

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling/heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.

The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.

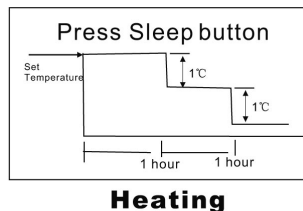
If the AUTO mode is uncomfortable, you can select desired conditions manually.



Sleep operation

When you push SLEEP button during cooling, heating (cooling only type without), or AUTO operation, the air conditioner will automatically increase (cooling) or decrease (heating) 1 per hour. The set temperature will be steady 2 hours later.

The fan speed will be automatically controlled.

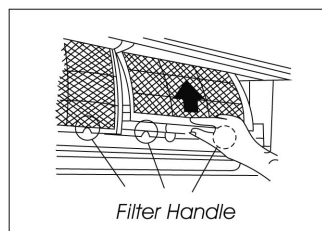
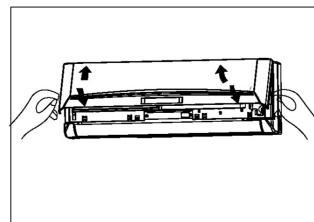
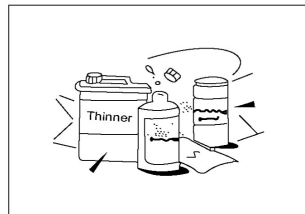
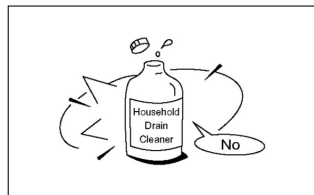
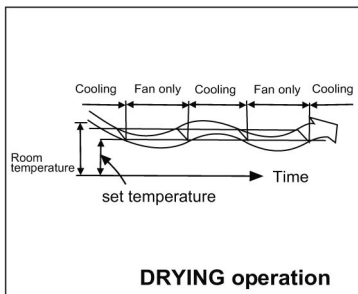


Split Air Conditioner

Drying operation

The dry mode will automatically select the drying operation based on the difference between the set temperature and the actual room temperature.

The temperature is regulated while dehumidifying by repeating turning on and off of the cooling operation or fan only.



Maintenance

Caution!

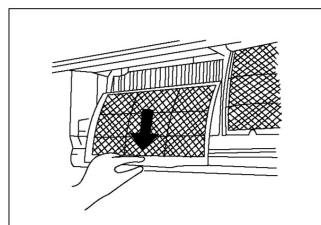
- Use a dry cloth to wipe the indoor unit and remote controller.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- The front panel of the indoor unit can be removed and cleaned with water. Then wipe it with a dry cloth.
- Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.

Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

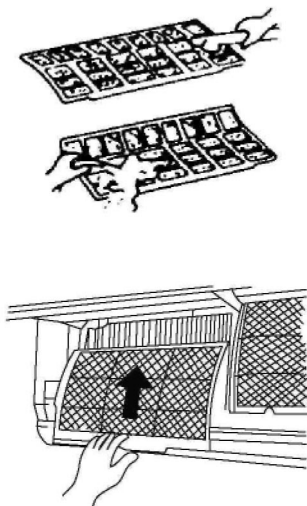
1. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound.
 2. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
 3. Remove the AIR FILTER from the indoor unit.
- Clean the AIR FILTER once two weeks.

Clean the AIR FILTER with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.



Split Air Conditioner

4. Install the air filter back into position.
5. Insert the upper portion of air filter back into the unit taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.



Maintenance

Checks before operation

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

1. Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit.
2. Stop the air conditioner and disconnect power.

Remove the batteries from the remote controller.

3. The outdoor unit requires periodic maintenance and cleaning. Do not attempt to do this yourself.

Contact your dealer or servicer.

Check that the wiring is not broken off or disconnected.

Check that the air filter is installed.

Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

Caution!

- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- Do not use water to clean inside the air conditioner.
- Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
- When cleaning the unit, first make sure that the power and circuit breaker are turned off.

Operation tips

The following events may occur during normal operation.

Protection of the air conditioner

Compressor protection

- The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.
- Anti-cold air (Cooling and heating models only)
- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.
 - When heating has just starting.
 - Defrosting.
 - Low temperature heating.
- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).
- Defrosting (Cooling and heating models only)
- Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
- During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

A white mist coming out from the indoor unit

- A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
- A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

Low noise of the air conditioner

You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running.

This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.

You can also hear a low „squeak“ sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.

A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.

Split Air Conditioner

Dust is blown out from the indoor unit.

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

A peculiar smell comes out from the indoor unit.

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building material, from furniture, or smoke.

The air conditioner turns to FAN only mode from COOL or HEAT (For cooling and heating models only) mode.

When indoor temperature reaches the temperature setting on air conditioner, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode (For cooling and heating models only) to the set point.

Dripping water may generate on the surface of the indoor unit when cooling in a high relatively humidity (relative humidity higher than 80%).

Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.

Heating mode (For cooling and heating models only)

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating operation. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature can't be achieved by the air conditioner, we suggest you use a supplementary heating device.

Auto-restart function

Power failure during operation will stop the unit completely.

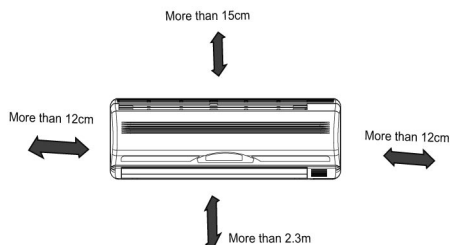
For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.

Disconnect the unit with power and then re-connect the unit with power again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.

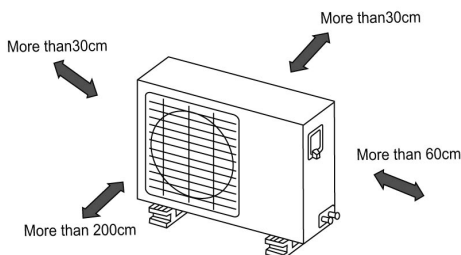
Installation of indoor and outdoor units

Indoor unit



- Do not expose the indoor unit to heat or steam.
- Select a place where there are no obstacles in front or around the unit.
- Make sure that condensation drainage can be conveniently routed away.
- Do not install near a doorway.
- Ensure that the space on the left and right of the unit is more than 12cm.
- Use a stud finder to locate studs to prevent unnecessary damage to the wall.
- A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise.
- The indoor unit should be installed on the wall at a height of 2.3 metres or more from the floor.
- The indoor unit should be installed allowing a minimum clearance of 15cm from the ceiling.
- Any variations in pipe length will/may require adjustment to refrigerant charge.

Outdoor unit

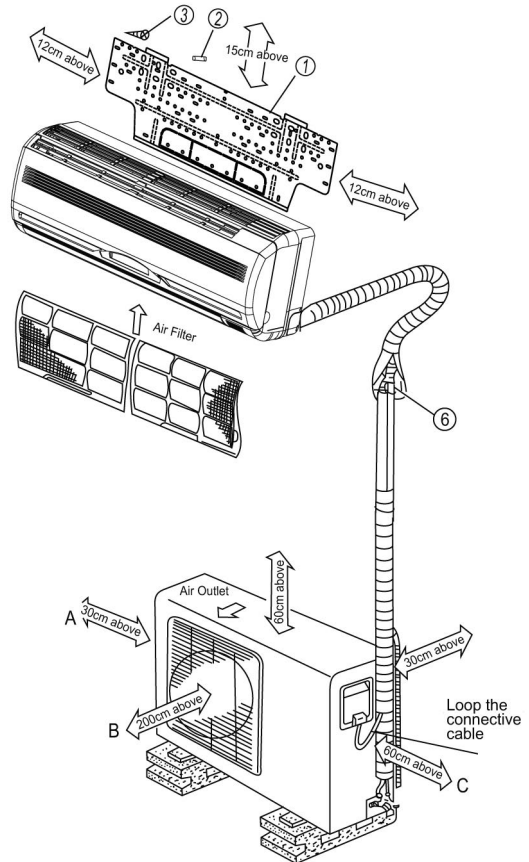


Split Air Conditioner

- If an awning is built over the outdoor unit to prevent direct sunlight or rain exposure, make sure that heat radiation from the condenser is not restricted.
- Ensure that the clearance around the back of the unit is more than 30cm and left side is more than 30cm. The front of the unit should have more than 200cm of clearance and the connection side (right side) should have more than 60cm of clearance.
- Do not place animals and plants in the path of the air inlet or outlet.
- Take the air conditioner weight into account and select a place where noise and vibration will not be an issue.
- Select a place so that the warm air and noise from the air conditioner do not disturb neighbors.

Rooftop installation

- If the outdoor unit is installed on a roof structure, be sure to level the unit.
- Ensure the roof structure and anchoring method are adequate for the unit location.
- Consult local codes regarding rooftop mounting.
- If the outdoor unit is installed on roof structures or external walls, this may result in excessive noise and vibration, and may also be classed as a non serviceable installation.



Accessories

1. Installation Plate x1
2. Clip Anchor x 8
3. Self-tapping Screw A ST3.9X25 x 8
4. Seal x 1
5. Drain Joint x 1
6. Connecting pipe Assembly

Liquid side – Ø 6,35

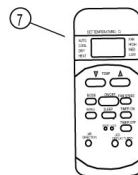
Gas side – Ø 9,53 (12000Btu/h model),
Ø12,7 (12000Btu/h model) (Parts you must purchase)

7. Remote controller x 1
8. Self-tapping Screw B ST2.9X10 x 2
9. Remote controller holder x 1

Note:

Except the above parts provided, the other parts needed during installation you must purchase.

Remote Controller



Mounting screw B
ST2.9x10-C-H



Remote controller
holder

Caution

- Ensure that the space around the left and right of the indoor unit is more than 12cm.
- The indoor unit should be installed allowing a minimum clearance of 15cm from the ceiling.

Split Air Conditioner

- Use a stud finder to locate studs to prevent unnecessary damage to the wall.
- A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise.
- The indoor unit should be installed on the wall at a height of 2.3 metres or more from the floor.
- Two of the A, B and C directions should be free from obstructions.

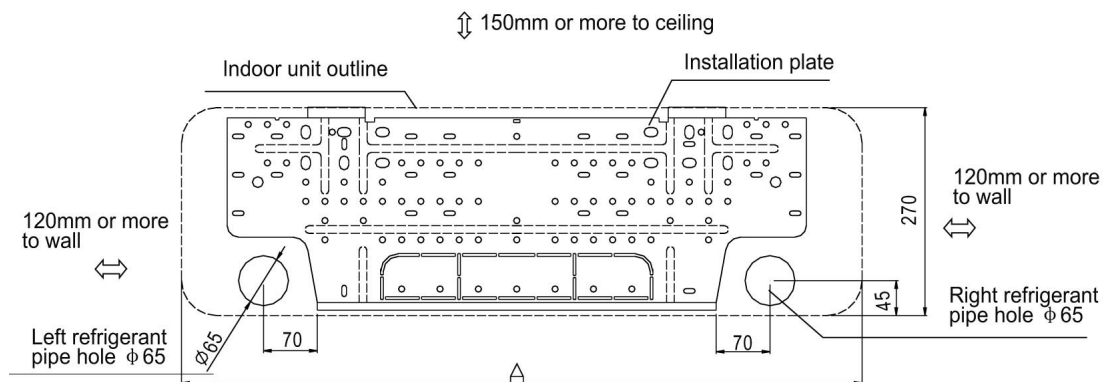
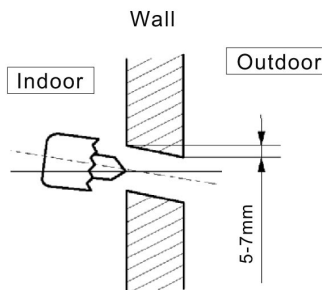
Indoor unit installation

Fit the Installation Plate

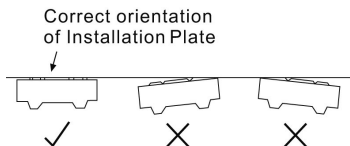
1. Fit the installation plate horizontally on structural parts of the wall with spaces around the installation plate.
2. If the wall is made of brick, concrete or the like, drill eight (8) 5mm diameter holes in the wall. Insert Clip Anchor for appropriate mounting screws.
3. Fit the installation plate on the wall with eight (8) type "A" screws.

Drill a hole in the wall

1. Determine hole positions according to the diagram detailed. Drill one (1) hole (65mm) slanting slightly to outdoor side.
2. Always use wall hole conduit when drilling metal grid, metal plate or the like.



A: 780 (<16000Btu/h model), 920 (≥16000Btu/h model)

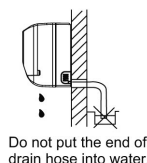
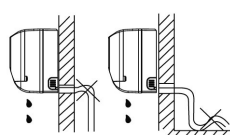


Note: Fit the Installation Plate and drill holes in the wall according to the wall structure and corresponding mounting points on the installation plate.
(Dimensions are in "mm" unless otherwise stated)

Connective Pipe and Drainage Installation

Drainage

1. Run the drain hose sloping downward. Do not install the drain hose as illustrated below.

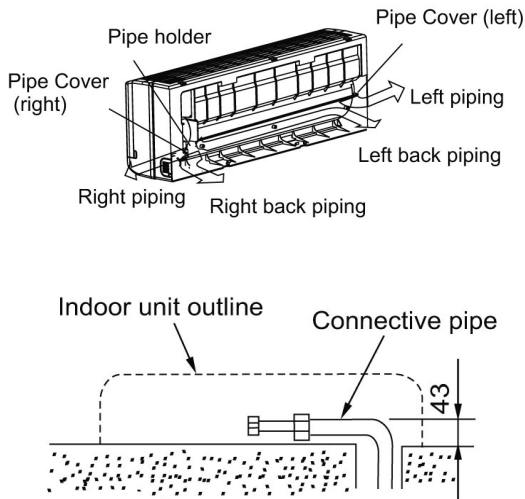


Split Air Conditioner

- When connecting extension drain hose, insulate the connecting part of extension drain hose with a shield pipe, do not let the drain hose slack.

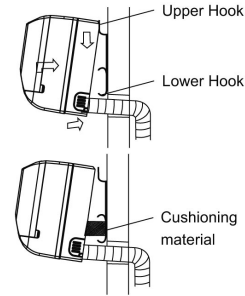
Connective pipe

- For the left-hand and right-hand piping, remove the pipe cover from the side panel. Explain to clients that the pipe cover must be kept as it may be used when relocate the air conditioner to any other place.
- For the rear-right-hand and rear-left-hand piping, install the piping as shown. Bend the connective pipe to be laid at 43mm height or less from the wall.
- Fix the end of the connective pipe. (Refer to Tightening Connection in REFRIGERANT PIPING CONNECTION)



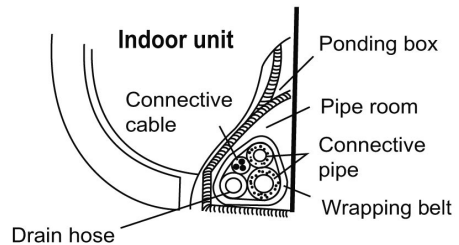
Indoor unit installation

- Pass the piping through the hole in the wall.
- Put the upper claw at the back of the indoor unit on the upper hook of the installation plate, move the indoor unit from side to side to see that it is securely hooked.
- Piping can easily be made by lifting the indoor unit with a cushioning material between the indoor unit and the wall. Get it out after finish piping.
- Push the lower part of the indoor unit up on the wall, Then move the indoor unit from side to side, up and down to check if it is hooked securely.



Piping and wrapping

Bundle the tubing, connecting cable, and drain hose with tape securely, evenly as shown in Fig.10. Because the condensed water from rear of the indoor unit is gathered in ponding box and is piped out of room. Do not put anything else in the box.



Caution!

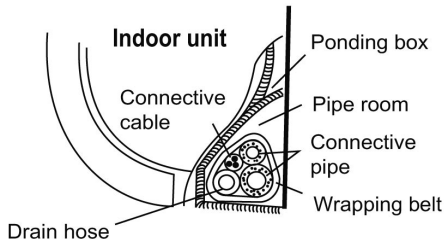
- Connect the indoor unit first, then the outdoor unit.
- Do not allow the piping to let out from the back of the indoor unit.
- Be careful not to let the drain hose slack.
- Heat insulated both of the auxiliary piping.
- Be sure that the drain hose is located at the lowest side of the bundle. Locating at the upper side can cause drain pan to overflow inside the unit.
- Never intercross nor intertwist the power wire with any other wiring.
- Run the drain hose sloped downward to drain out the condensed water smoothly.

Outdoor installation precaution

- Install the outdoor unit on a rigid base to prevent increasing noise level and vibration.
- Determine the air outlet direction where the discharged air is not blocked.

Split Air Conditioner

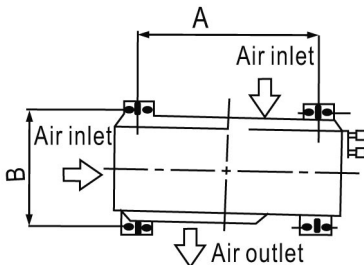
- In the case that the installation place is exposed to strong wind such as a seaside, make sure the fan operating properly by putting the unit lengthwise along the wall or using a dust or shield plates.
- Specially in windy area, install the unit to prevent the admission of wind.
- If need suspending installation, the installation bracket should accord with technique requirement in the installation bracket diagram. The installation wall should be solid brick, concrete or the same intensity construction, or actions to reinforce, damping supporting should be taken. The connection between bracket and wall, bracket and the air conditioner should be firm, stable and reliable.
- Be sure there is no obstacle which block radiating air.



Settlement of outdoor unit

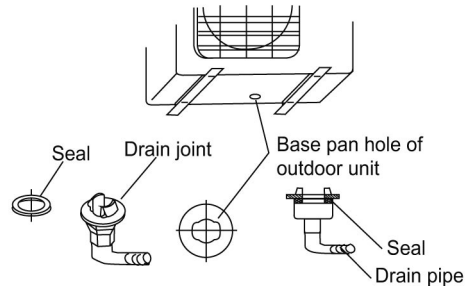
Anchor the outdoor unit with a bolt and nut $\varnothing 10$ or $\varnothing 8$ tightly and horizontally on a concrete or rigid mount.

Model	A (mm)	B (mm)
$\leq 3,5\text{kWh}$	458	250
$\geq 3,5\text{kWh}$	548	266
	548	276

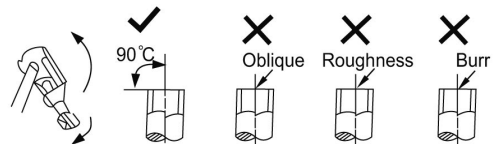


Drain joint installation

Fit the seal into the drain elbow, then insert the drain joint into the base pan hole of outdoor unit, rotate 90 to securely assemble them. Connecting the drain joint with an extension drain hose (Locally purchased), in case of the water draining off the outdoor unit during the heating mode.



Refrigerant piping connection



Flaring work

Main cause for refrigerant leakage is due to defect in the flaring work. Carry out correct flaring work using the following procedure:

Cut the pipes and the cable.

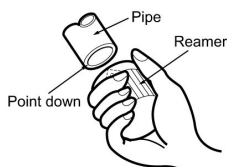
1. Use the piping kit accessory or pipes purchased locally.
2. Measure the distance between the indoor and the outdoor unit.
3. Cut the pipes a little longer than the measured distance.
4. Cut the cable 1.5m longer than the pipe length.

Burr removal

1. Completely remove all burrs from the cut cross section of pipe/tube.

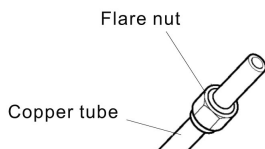
Split Air Conditioner

- Put the end of the copper tube/pipe in a downward direction as you remove burrs in order to avoid dropping burrs into the tubing.



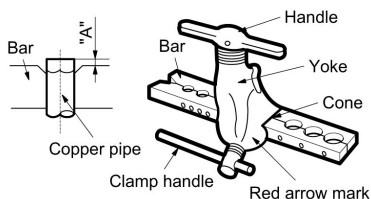
Putting nut on

Remove flare nuts attached to indoor and outdoor unit, then put them on pipe/tube having completed burr removal.(not possible to put them on after flaring work)



Flaring work

Firmly hold copper pipe in a die in the dimension shown in the table below.

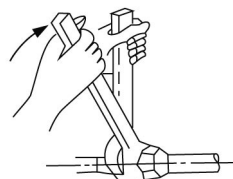
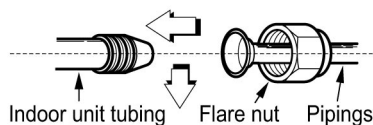


Outer diam. (mm)	A (mm)	
	Maks.	Mln.
Ø6,35	1.3	0.7
Ø9,53	1.6	1
Ø12,7	1.8	1

Tightening Connection

Align the center of the pipes.

Sufficiently tighten the flare nut with fingers, and then tighten it with a spanner and torque wrench as shown.



Outer diam.	Tightening torque(N.cm)	Additional tightening torque(N.cm)
Ø6,35	1570 (160kgf/cm)	1960 (200kgf/cm)
Ø9,53	2940 (300kgf/cm)	3430 (350kgf/cm)
Ø12,7	4900 (500kgf/cm)	5390 (550kgf/cm)

Caution!

Excessive torque can break nut depending on installation conditions.

Electrical work

Electric safety regulations for the initial Installation

- If there is serious safety problem about the power supply, the technicians should refuse to install the air conditioner and explain to the client until the problem is solved.
- Power voltage should be in the range of 90%~110%of rated voltage.
- The creepage protector and main power switch with a 1.5 times capacity of Max. Current of the unit should be installed in power circuit.
- Ensure the air conditioner is grounded well
- According to the attached Electrical Connection Diagram located on the panel of the outdoor unit to connect the wire.
- All wiring must comply with local and national electrical codes and be installed by qualified and skilled electricians.

Split Air Conditioner

- An individual branch circuit and single receptacle used only for this air conditioner must be available. See the following table for suggested wire sizes and fuse specifications:

NOTE:

The supply voltage must be consistent with the rate voltage of the air conditioner.

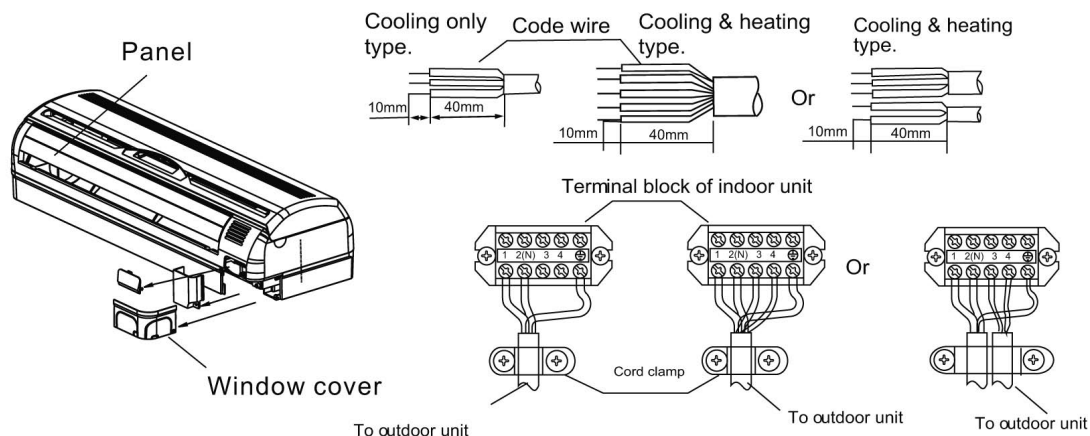
Connect the cable to the indoor unit

- Indoor/Outdoor connection cable should be H07RN-F type.
- Remove the screw, then remove the window cover.
- Connect cables according to their marks to terminals.
- Wrap those cables not connected with terminals with insulation tapes, so that they will not touch any electrical components.

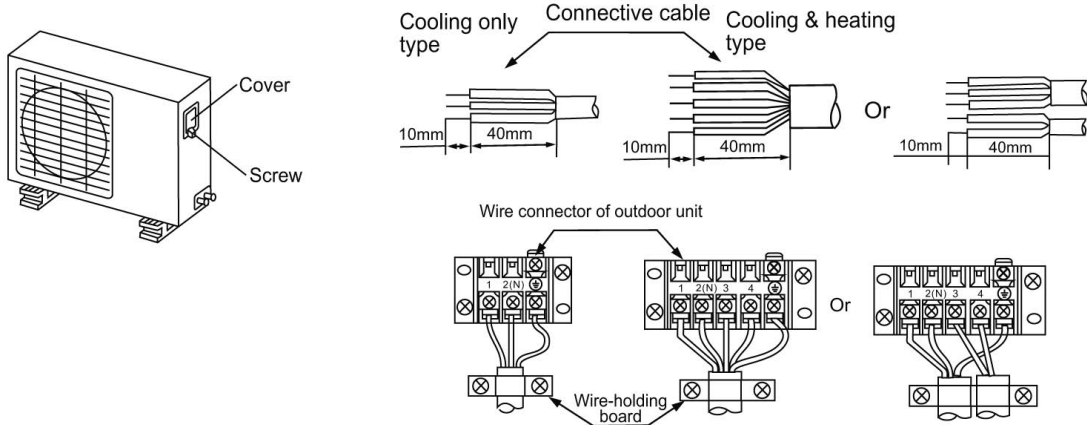
Connect the cable to the outdoor unit

- Remove the electric parts cover from the outdoor unit.
- Connect the connective cables to the terminals as identified with their respective matched numbers on the terminal block of indoor and outdoor units.
- To prevent the ingress of water, from a loop of the connective cable as illustrated in the installation diagram of indoor and outdoor units.
- Insulate unused cords (conductors) with PVC-tape. Process them so they do not touch any electrical or metal parts.

Model	Power supply	Input Rated Amp (Switch/Fuse)	Power Cord Size
$\leq 12000\text{Btu/h}$	220-240V/50Hz	10A	1,0/1,5 mm ²
$\geq 12000\text{Btu/h}$		16A	1,5 mm ²



Split Air Conditioner



Caution!

After the confirmation of the above conditions, prepare the wiring as follows:

1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, be guided by the circuit diagram posted on the inside of control cover.
2. The screw which fasten the wiring in the casing of electrical fittings are liable to come loose from vibrations to which the unit is subjected during the course of transportation. Check them and make sure that they are all tightly fastened. (If they are loose, it could cause burn-out of the wires.)
3. Specification of power source.
4. Confirm that electrical capacity is sufficient.
5. See to that the starting voltage is maintained at more than 90 percent of the rated voltage marked on the name plate.
6. Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specification.
7. Always install an earth leakage circuit breaker in a wet or moist area.
8. The following would be caused by voltage drop.

Vibration of a magnetic switch, which will damage the contact point, fuse breaking, disturbance of the normal function of the overload.

9. The means for disconnection from a power supply shall be incorporated in the fixed wiring and have an air gap contact separation of at least 3mm in each active(phase) conductors.

Air Purging

Air and moisture in the refrigerant system have undesirable effects as indicated below:

Pressure in the system rises.

Operating current rises.

Cooling or heating efficiency drops.

Moisture in the refrigerant circuit may freeze and block capillary tubing. Water may lead to corrosion of parts in the refrigeration system.

Therefore, the indoor unit and tubing between the indoor and outdoor unit must be leak tested and evacuated to remove any noncondensables and moisture from the system.

Air purging with vacuum pump

● Preparation

Check that each tube(both liquid and gas side tubes) between the indoor and outdoor units have been properly connected and all wiring for the test run has been completed. Remove the service valve caps from both the gas and the liquid side on the outdoor unit. Note that both the liquid and the gas side service valves on the outdoor unit are kept closed at this stage.

● Pipe length and refrigerant amount:

Split Air Conditioner

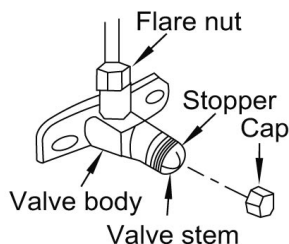
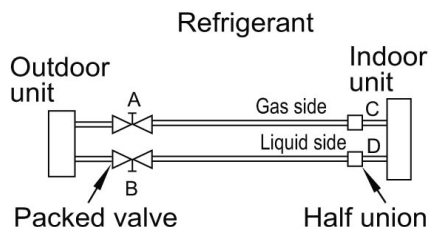
Connective pipe length	Air purging method	Dopełnienie czynnika chłodzącego
Less than 5m	Use vacuum pump.	
5 - 10m	Use vacuum pump.	Liquid side: Ø6.35 (Pipe length-5) x30g

- When relocate the unit to another place, perform evacuation using vacuum pump.
- Make sure the refrigerant added into the air conditioner is liquid form in any case.

Caution in handling the packed valve

(Not applicable to the units with R22)

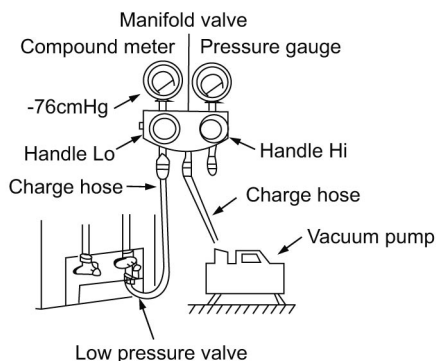
- Open the valve stem until it hits against the stopper. Do not try to open it further.
- Securely tighten the valve stem cap with aspanner or the like.
- Valve stem cap tightening torque (See Tightening torque table in previous page).



When Using the Vacuum Pump

(For method of using a manifold valve, refer to its operation manual.)

1. Completely tighten the flare nuts, A, B, C, D, connect the manifold valve charge hose to a charge port of the low-pressure valve on the gas pipe side.
 2. Connect the charge hose connection to the vacuum pump.
 3. Fully open the handle Lo of the manifold valve.
 4. Operate the vacuum pump to evacuate. After starting evacuation, slightly loose the flare nut of the Lo valve on the gas pipe side and check that the air is entering (Operation noise of the vacuum pump changes and a compound meter indicates 0 instead of minus)
 5. After the evacuation is complete, fully close the handle Lo of the manifold valve and stop the operation of the vacuum pump.
- Make evacuation for 15 minutes or more and check that the compound meter indicates -76cmHg (-1x10 Pa).
6. Turn the stem of the packed valve B about 45o counterclockwise for 6~7 seconds after the gas coming out, then tighten the flare nut again. Make sure the pressure display in the pressure indicator is a little higher than the atmosphere pressure.
 7. Remove the charge hose from the Low pressure charge hose.
 8. Fully open the packed valve stems B and A.
 9. Securely tighten the cap of the packed valve.



Electrical safety check

Perform the electric safe check after completing installation:

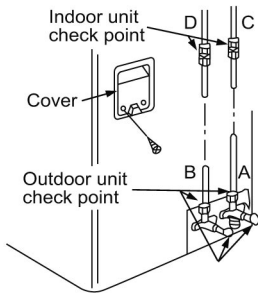
1. Insulated resistance.
The insulated resistance must be more than 2M .
2. Grounding work.

Split Air Conditioner

After finishing grounding work, measure the grounding resistance by visual detection and grounding resistance tester. Make sure the grounding resistance is less than 4 .

3. Electrical leakage check (performing during test running)

During test operation after finishing installation, the serviceman can use the electroprobe and multimeter to perform the electrical leakage check. Turn off the unit immediately if leakage happens. Check and find out the solution ways till the unit operate properly.



Gas leak check

1. Soap water method:

Apply a soap water or a liquid neutral detergent on the indoor unit connection or outdoor unit connections by a soft brush to check for leakage of the connecting points of the piping. If bubbles come out, the pipes have leakage.

2. Leak detector

Use the leak detector to check for leakage.

Caution

A: Lo packed valve B: Hi packed valve

C and D are ends of indoor unit connection.

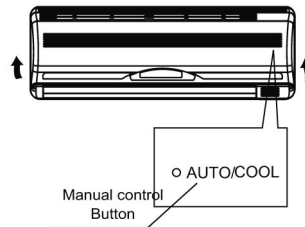
Test running

Perform test running after completing gas leak and electrical safety check.

The test running time should last more than 30 minutes.

1. Open the panel and lift the panel up to an angle which remains fixed. Do not lift the panel any further when it stops with a click sound.
2. Press the manual control button twice until the operating indicator lights up, the unit will operate on Forced Cool mode.
3. Check if all the functions works well during test running. Especially check whether the drainage of indoor unit is smooth or not.

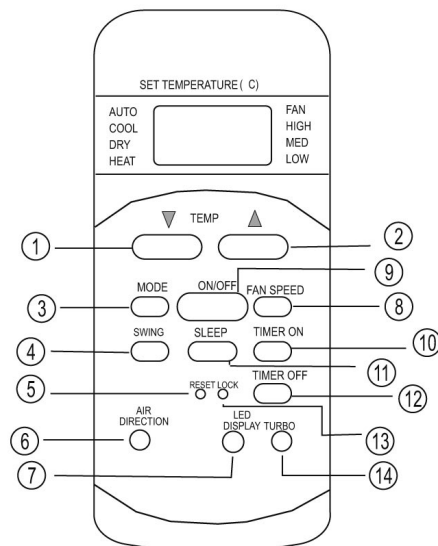
4. Press the manual switch button again after finishing the test running . The operating indicator turns dark and the unit stops operating.



Remote controller

Performance Features

1. Operating Mode: AUTO COOL DRY HEAT (Cooling only model without) and FAN .
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range : 17 C~30 C.
4. Full function of LCD (Liquid Crystal Display)
5. Back light emitting (only available for R51M/BG(C)E models)



Split Air Conditioner

TEMP Button: Push this button to decrease the indoor temperature setting.

TEMP Button: Push this button to increase the indoor temperature setting.

MODE Selection Button: Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow:



NOTE: COOL only model has no HEAT feature.

SWING Button: Push this switch button to change the louver angle.

RESET Button: When you press the recessed RESET button, all current settings are cancelled and the control will return to the initial settings.

AIR DIRECTION Button: Press this button and release it quickly the directional swing feature of the horizontal louver is activated.

The louver swings for a certain angle for each press. If keep pressing the button for more than 2 seconds, the Auto swing feature will be activated. Press it again, the louver stops moving.

When the louver swing at a position which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing direction (Not applicable to units without this function).

LED DISPLAY Button: Press this button to clear the digit display in the air conditioner, press it again to activate it (Not available for the units without LED display window).

FAN SPEED Button: Used to select the Fan Speed in four steps- AUTO LOW MED or HIGH. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

ON/OFF Button: Push this button to start operation, push the button again to stop operation.

TIMER ON Button: Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10:00, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments.

To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-on time to 0:00.

SLEEP Button: Press this button to go into the Energy-Saving operation mode. Press it again to cancel. This function is only can be used on COOL, HEAT and AUTO mode and maintain the most comfortable temperature for you.

NOTE:

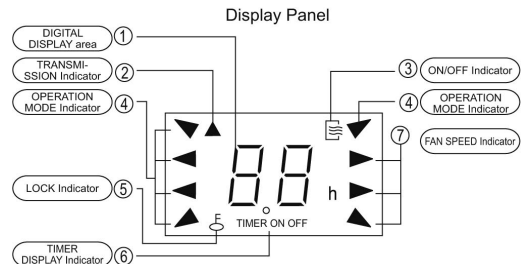
While the unit is running under SLEEP operation mode, it would be canceled if you press the other button.

TIMER OFF Button: Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10:00, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments.

To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-off time to 0:00

LOCK Button: When you press the recessed LOCK button, all current settings are locked in and the remote controller does not accept any operation except that of the LOCK. Press again to cancel the LOCK mode.

TURBO Button: Push this button on COOL mode, the air conditioner goes into powerful cooling operation. Push again to cancel the TURBO function(Not available for the air conditioner without TURBO function).



DIGITAL DISPLAY area: This area will show the set temperature and, if in the TIMER mode, will show the ON and OFF settings of the TIMER. If in the FAN mode, nothing is appeared.

TRANSMISSION Indicator: This indicator flashes one time when remote controller transmits signals to the indoor unit.

ON/OFF Indicator: This symbol appears when the unit is turned on by the remote controller, and disappear when the unit is turned off.

OPERATION MODE Indicator: When press the MODE button, it shows the current operating mode -- AUTO COOL DRY HEAT (Cooling only model without or „fan,„ mode).

LOCK Indicator: LOCK display is displayed by pushing the LOCK button. Push the LOCK button to clear display.

TIMER DISPLAY Indicator: This display area shows the settings of the TIMER. That is, if only the starting time of operation is set, it will display the TIMER ON. If only the turning off time of operation

is set, it will display the TIMER OFF. If both operations are set, it will show TIMER ON-OFF which indicates you have chosen to set both the starting time and off time.

Split Air Conditioner

FAN SPEED Indicator: Press the FAN SPEED button to select the desired fan speed setting (Auto-Low-Med-High). You selection will be displayed in the LCD window except the Auto fan speed.

Note:

All signs shown in the Fig.2 is for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display panel.

Operating the Remote Controller

The Remote Controller uses two alkaline dry batteries (LR03X2).

1. To install the batteries, slide the back cover of the battery compartment and install the batteries according to the direction (+and -)shown on the Remote Controller.
2. To replace the old batteries, use the same method as mentioned above.

Note:

1. When replacing batteries, do not use old batteries or a different type battery. This may cause the remote control to malfunction.
2. If you do not use the remote controller for several weeks remove the batteries. Otherwise battery leakage may damage the remote controller.
3. The average battery life under normal use is about 6 months.
4. Replace the batteries when there is no answering beep from the indoor unit or if the Transmission Indicator light fails to light.

Automatic operation

Switch on the power and the OPERATION indication lamp on the display panel of the indoor unit starts flashing, and turns off after flashes for 6 times.

1. Use the MODE button to select AUTO.
2. Push the TEMP button to set the desired room temperature .

The most comfortable temperature settings are between 21 C to 28 C.

3. Push the ON/OFF button to start the air conditioner. The OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit lights. The FAN SPEED is automatically set and there are no fan speed indicators shown on the display panel of the remote controller.
4. Push the ON/OFF button again to stop the unit operation.

Note:

1. In the AUTO mode, the air conditioner can logically choose the mode of COOL, FAN and HEAT by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller.
2. If the AUTO mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.

COOL/HEAT and FAN Operation

(Cooling only model without)

1. If the AUTO mode is not comfortable, you may manually over-ride the settings by using COOL, HEAT or FAN modes.
2. Push the TEMP button to set the desired room temperature.

When in COOLING mode, the most comfortable settings are 21 C or above. When in HEATING mode, the most comfortable settings are 28 C or below.

3. Push the FAN SPEED to select the FAN mode of AUTO, HIGH, MED or LOW.
4. Push the ON/OFF button, the operation lamp lights and the air conditioner start to operate as your settings. Push the ON/OFF button again to stop this unit operation.

Note:

The FAN mode can not be used to control the temperature.

While in this mode, only steps 1 3 and 4 may be performed.

DRY operation

1. Push the MODE button to select DRY.
2. Push the TEMP button to set the desired temperature from 21 C to 28 C.
3. Push the ON/OFF button, the OPERATION lamp lights and the air conditioner starts to operate in DRY mode at LOW fan speed. Push the ON/OFF button again to stop this unit operation.

Note:

Due to the difference of the set temperature of the unit and the actual indoor temperature, the Air Conditioner when in DRY mode will automatically operate many times without running the COOL and FAN mode.

TIMER operation

Push TIMER ON button to set the auto- on time and TIMER OFF button to set the auto-off time.

Split Air Conditioner

To set the starting time.

Push the TIMER ON button, then the remote controller shows TIMER ON , the last set time for the starting operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL DISPLAY area. You are now ready to reset the time to START the operation.

1. Push the TIMER ON button again to set desired unit start time.
2. After setting the TIMER ON ,there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal „h” disappears and the set temperature will re-appear on the digital display.

To set the stopping time.

1. Push the TIMER OFF button and the remote controller will show TIMER OFF, the last set time for the stopping operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL DISPLAY area.
2. You are now ready to reset the time of the STOP operation.
3. Push the TIMER OFF button again to set the time you want to stop the operation.
4. After setting the TIMER OFF ,there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal „h” disappears and the set temperature will re-appear on the digital display.

Set the starting & stopping time

1. Push the TIMER ON button, the remote controller will show TIMER ON, the last set time for START operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL display area. You are now ready to readjust the TIMER ON to start the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set the time you want to start the operation.
3. Push the TIMER OFF button, the remote controller will show TIMER OFF, the last set time for STOP operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL display area. You are now ready to reset the time to STOP operation.
4. Push the TIMER OFF button again to set the time you want to stop the operation.
5. After setting the TIMER, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the Air Conditioner. Then , after approximately another 2 seconds, the signal „h” disappears and the set temperature will re-appear on the digital display.

Change the TIMER

To change the TIMER ON/OFF time, just press the corresponding TIMER button and reset the time.

To cancel the TIMER ON/OFF setting, just adjust the TIMER time to 0:00.

Note:

The setting time is relative time. That is the time set is based on the delay of the current time.

Warning!

1. Be sure there are no obstacles between the remote controller and the receiver of indoor unit otherwise the air conditioner will not work.
2. Keep the Remote Controller away from any liquids.
3. Protect the remote controller from the high temperatures and exposure to radiation.
4. Keep the indoor receiver out of direct sunlight or the Air Conditioner may malfunction.
5. Keep Remote Controller away from EMI (Electro-Magnetic Interference) supplied by other household appliances.

Specification

Model: R51M/(C)E, R51M/BG(C)E

Tated Voltage: 3.0V (Alkaline dry batteries LR03 x 2)

Lowest Voltage of CPU: 2.0V

Transmission Distance:

8m (when using 3.0 voltage, it Gets 11m)

Environment: -5°C ~ 60°C (-41°F~140°F)

Split Air Conditioner

Troubleshooting

Stop the air conditioner immediately if one of the following faults occur. Disconnect the power and contact the nearest customer service center

Trouble	OPERATION indicator or other indicators flash rapidly(5 times every second) and this flash cannot be fixed by disconnecting the power, and then connect it again
	Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently
	Other objects or water penetrate the air conditioner
	The remote controller won't work or works abnormally
	Other abnormal situations

Malfunctions	Cause	What should be done?
Unit does not start	Power cut	Wait for power to be restored.
	Unit may have become unplugged	Check that plug is securely in wall receptacle
	Fuse may have blown	Replace the fuse
	Battery in Remote controller may have been exhausted	Replace the battery
	The time you have set with timer is incorrect	Wait or cancel timer setting
Unit not cooling or heating (Cooling/heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner	Inappropriate temperature setting	Set temperature correctly. For detailed method please refer to „Using remote control" section
	Air filter is blocked	Clean the air filter
	Doors or Windows are open	Close the doors or windows
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked	Clear obstructions away first, then restart the unit
	Compressor 3 minutes protection has been activated	Wait.

Notes: Do not attempt to repair the unit yourself. Always consult an authorised service provider.

Návod k obsluze

Směrnice a doporučení

Během používání klimatizatora v evropských státech platí níže popsané směrnice a doporučení:

Užití (užitkování)

Tento klimatizátor ne může být vhozen do netříděného městského odpadu. Odpad tohoto druhu musí být shromažďován zvlášť za účelem provedení recyklace (recykling) odpadů.

Je zakázáno vyhazování toho druhu odpadů do domácích odpadků. Za účelem užitkování zařízení, uživatel může využít jednou z níže jmenovaných možností:

- Místní administrativa zavedla systém sběrů odpadů, v rámci kterého prováděn je sběr (bez poplatků) elektro odpadů.
- V okamžiku nákupu nového výrobku prodejce (bez poplatků) odebere staré zařízení.
- Výrobce zařízení odebere od uživatele zařízení staré zařízení k provedení užitkování.
- Starý výrobek obsahuje hodnotné součásti, které mohou být prodány ve sběrnách surovin (npr. kovy).

Nepovolené skládky odpadů, npr. v lesích a na polích, jsou ohrožením zdraví pokud nebezpečné látky pronikají do podzemních vod a tímto způsobem do pokrmového řetězce.

Bezpečnost

Za účelem předcházení zranění uživatele nebo jiných osob musí se brát v úvahu níže popsané principy. Nesprávné používání zařízení a nebrání v úvahu předpisů popsaných v tomto návodu může vést ke zranění anebo poškození zařízení.

Vždy postupuj takto:

- Ochraňuj klimatizátor před vlhkostí np. kondenzovanou vodní parou, kápkami vody a jiné. Klimatizatora ne používej nebo ne dávej do úschovy v místech, ve kterých je větší množství vody nebo jiných kapalin. V případě zalití klimatizatora vodou okamžitě vytáhni zásuvku ze zástrčky,
- Klimatizátor může být dopravován jen ve svislé poloze, a také během používání musí být umístěn na pevném rovném místě,
- Vypni zařízení pokud není používáno,
- Všechny opravy prováděné na zařízení mohou být prováděny jen proškoleným zaměstnancem. Poškození napájecího elektrického vodiče mohou být prováděny jen zaměstnancem který má speciální oprávnění k provádění oprav elektrické instalace,

- Zajistí volný prostor kolem klimatizatora, minimálně 30 cm od stěn, nábytků a závěsů,
- V případě převrácení klimatizatora během práce, klimatizátor musí být okamžitě vypnut a odpojen od elektrické sítě.

Pod žádným pozorem se nesmí:

- Ne používej klimatizatora v místnostech ze zvláštní vlhkostí (koupelný, prádelny),
- Pokud jsi bos nesáhej na zařízení mokřými nebo vlhkými rukama,
- Tlačítka na řídicím panelu mohou být stlačována jen prsty,
- Ne demontuj žádného namontovaného krytů. Ne používej poškozeného nebo upuštěného zařízení a také pokud zařízení nesprávně pracuje,
- Nepoužívej zástrčky k spínání a vypínání zařízení,
- Při spínání a vypínání zařízení používej vypínače na řídicím panelu, přístup k vstupní a výstupní mřížce ne mohou být zastaveny (neomezeny),
- K čištění zařízení nepoužívej nebezpečných chemických prostředků, maximálně omezit přístup těchto látek k zařízení. Klimatizátor nesmí být používán v místnostech kde mohou být snadno zápalné látky nebo oparů alkoholů, látek ničících hmyz, benzín a jiné,
- Klimatizátor nomohou obsluhovat děti,
- Klimatizátor nesmí být využíván k jiným účelům než te, které jsou popsané v této příručce.

Setřít energii

- Používej zařízení v místnostech doporučené velikostí,
- Zařízení musí být umístěno v místě, ve kterém nábytek nebrání proudění vzduchu,
- V poledne (při největším naslunečnění místností) záclony musí být zataženy,
- Čističe (filtry) vzduchu musí být systematicky čištěny,
- Uzavři okna a dveře za účelem proudění vzduchu v místnostech – studený vzduch dovnitř místností a teplý vzduch ven.

Před zahájením provozu

1. Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
2. Ubezpečte se, že jednotka je správně uzemněna.
3. Nepoužívejte poškozený nebo nestandardní přívodní-napájecí kabel.
4. Nezapojte do jedné zásuvky více spotřebičů.
5. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
6. Nezapínejte/nevypínejte jednotku pouhým připojením/vytažením přívodního kabelu.

Použití

1. Jestliže budete delší dobu vystaveni přímému prodeň vzduchu, může to být nebezpečné vašemu zdraví. Rovněž domácí zvířata a rostliny by neměli být tomuto prodeň vystaveni.
2. Z důvodu možnosti vzniku nedostatku kyslíku, vřetřete místnost, pokud jsou v místnosti kamna a další topné jednotky.
3. Nepoužívejte tuto klimatizační jednotku k účelům pro které není určena np. pro uchovávání potravin, uměleckých děl, chovu zvířat, pěstování rostlin. Když může to způsobit nežádoucí důsledky s ohrožením života zvířat a poškozením uměleckých děl včetně

Čištění a údržba

1. Nedotýkejte se kovových součástí jednotky při demontáži filtru. Při manipulaci byste se mohli poranit o ostré hrany.
2. Pro čištění vnitřku klimatizační jednotky nepoužívejte vodu. Voda by mohla poškodit izolaci, což může vést k zasažení elektrickým proudem.
3. Před čištěním odpojte napájení.

Servis

Opřavy a údržbu by mělo zajistit autorizované servisní středisko.

Teploční rozsah

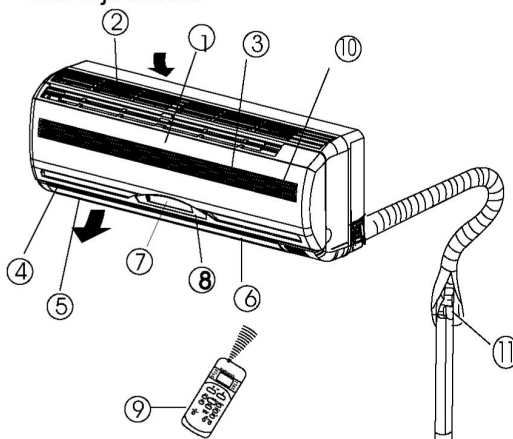
Režim/Teplota	Chlazení	Topení	Vysoušení
Teplota místnosti	17°C – 32°C	17°C – 30°C	17°C – 32°C
Teplota okolí	18°C – 43°C	-7°C – 24°C	18°C – 43°C

Pozor:

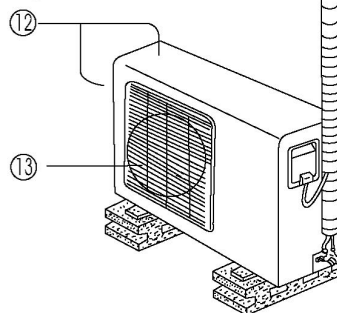
1. V případě používání klimatizace v jiném rozsahu teplot než výše uvedene pojistný systém může způsobit jeho vadne fungování.
2. Relativní vlhkost v místnosti musí být niž než 80%. Při provozování klimatizace s větší vlhkosti na jeho povrchu může kondenzovat vodní para.. Postavte vertikální žaluzie nafukování vzduchu na maximální uhel (kolmo k podlaze) a režim práce přívodu vzduchu na vysoké HIGH.
3. V rozsahu výše uvedených teplot dosáhneme optimální podmínky práce

SOUČÁSTI JEDNOTKY

Vnitřní jednotka



Venkovní jednotka



Vnitřní jednotka

1. Čelní panel
2. Přívod vzduchu
3. Vzduchový filtr
4. Výstup vzduchu
5. Mřížka horizontálního přívodu vzduchu
6. Žaluzie horizontálního přívodu vzduchu
7. Indikátor
8. Přijímač signálu
9. Pilot dalkového ovladání
10. Tlačítko ručního provozu

Venkovní jednotka

11. Spojovací vedení, drenážní hadice
12. Přívod vzduchu (zboku, ze zadu)
13. Výstup vzduchu

Po zapnutí bezpečnostního systému, kontrolka začne rychle blikat, několikrát za vteřinu.

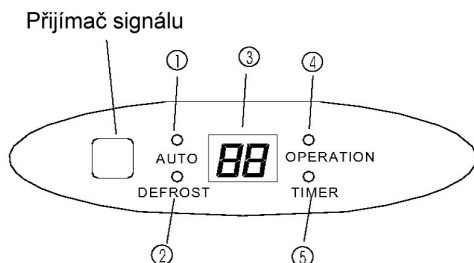
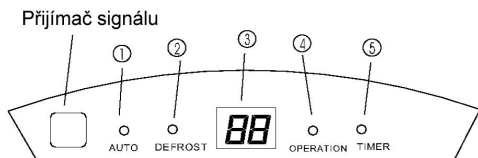
Pozor:

Veškeré nákresy v tomto návodu mají pouze ilustrační podobu a mohou se nepatrně lišit od skutečného modelu. Je zachována obdobnost tvaru příslušných dílů.

Světelné indikatory funkce vnitřní jednotky

Pozor:

Displej může mít jeden z níže uvedených tvarů:

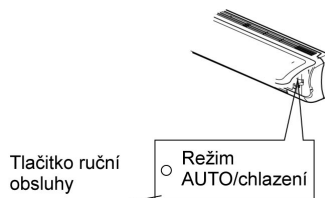
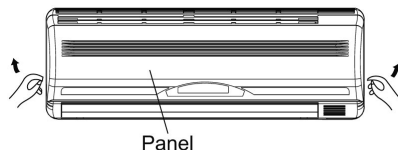


1. Kontrolka režimu AUTO – Rozsvěcuje se během provozu AUTO klimatizace.
2. Kontrolka režimu odmrazování (pouze u modelů chladicích a topných) – Rozsvěcuje se kdy klimatizace automaticky rozpouští práci v režimu odmrazování nebo kdy odstartuje řízení teplým vzduchem v režimu topení.
3. Kontrolka teploty – Ukazuje běžnou teplotu práce klimatizace.
4. Kontrolka provozu klimatizace – Kontrolka bliká po zapnutí jednotky a pak nepřetržitě během její práce.
5. Kontrolka časovače – Rozsvítí se po nastavení časového programátoru.

MANUÁLNÍ OBSLUHA

Manuální provoz se používá jako dočasné řešení, když nemůžete nalézt dálkový ovladač nebo jsou vybité ovladačové baterie.

1. Pootevřte čelní panel jeho zvednutím až do cvaknutí.
2. Stisknutím tlačítka ruční obsluhy vynutí práce v režimu AUTO.
3. Uzamčete čelní panel.



UPOZORNĚNÍ:

- Několikrát stisknutím tlačítka ruční obsluhy způsobí změnu režimu v pořadí : AUTO (automaticky režim) COOL (chlazení), OFF (vypnutí).
- Opakované stisknutí tlačítka vynutí režim chlazení. Doporučuje se používaní této funkce výhradně k diagnostickým účelům
- Potřetí stisknutí způsobí vypnutí klimatizace.
- Použití pilota automaticky přepojuje řízení jednotky na řízení dálkové

OPTIMÁLNÍ PROVOZNÍ PODMINKY

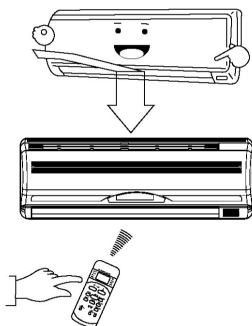
Pro zajištění optimálního výkonu řiďte se následujícími pokyny.

- Nastavte směr proudění vyfukovaného vzduchu, tak aby neproudil přímo na lidi.
- Nastavte teplotu na žádanou velikost. Nedoporučuje se nastavování extrémních hodnot.
- Při provozu klimatizace v režimech chlazení a topení doporučuje se uzavírání dveří a oken. Tlačítkem TIMER ON na ovladači nastavte čas kdy jednotka začne pracovat.
- Aby nerušit správnou cirkulaci vzduchu zajišťujete volný průchod vzduchu jak v prostoru vstupu tak i výstupu

Split Air Conditioner

- Pravidelné čištění vzduchového filtru zaručuje optimální práci klimatizace.
- Nikdy nezapínejte zařízení se zamčenými žaluziemi.

NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU



- Patříčné nastavení směru proudění vzduchu zajistí komfort a správnou cirkulaci u v místnosti.
- Pomocí pilota nastavte horizontální žaluzie do vhodné polohy.
- Manuálně nastavte svislé žaluzie.

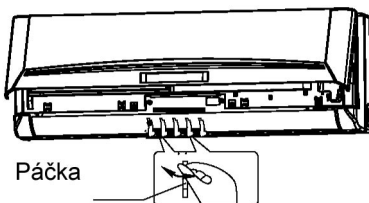
Regulace svislého směru proudění vzduchu (nahoru-dolu)

Klimatizace automaticky volí správný směr proudění vzduchu dle režimu práce.

Nastavení svislého proudění vzduchu.

Nastavení proveďte během práce klimatizace. Stiskněte tlačítko regulace směru průtoku vzduchu AIR DIRECTION na ovladači aby nastavit žaluzie v žádané poloze.

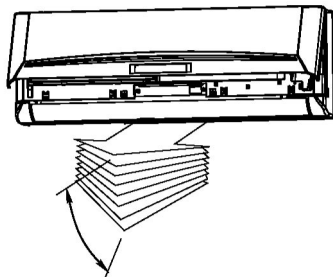
- Zvolte směr svislého proudění vzduchu.
- Při opětovném zapnutí klimatizace žaluzie budou automaticky postavené do polohy do které byla zvolena pomocí tlačítka na ovladači.



Nastavování horizontálního proudění (doleva-doprava)

Nastavte svislé žaluzie pomocí páky nachazející se na levé nebo pravé straně zařízení (záleží na modelu). Buďte opatrní a nekládejte prsty do ventilátoru mohl byste poškodit žaluzie svisle nebo horizontální.

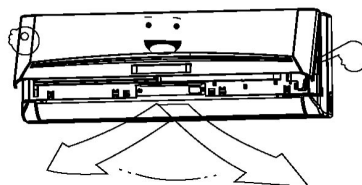
Během práce zařízení, po nastavení horizontálních žaluzií, nastavte páku z levé nebo pravé strany odvodu vzduchu (záleží na modelu) do správné polohy.



Automatický pohyb žaluzie (nahoru-dolu)

Nastavování proveďte během práce klimatizace.

- Stiskni tlačítko SWING na dálkovém ovladači.
- Opětovné stisknutí tlačítka SWING vypíná funkci. Stisknutí tlačítka AIR DIRECTION na dálkovém ovladači blokuje žaluzie v žádané poloze.



UPOZORNĚNÍ

- Jestli klimatizace bude vypnuta (nebo časovač bude nastaven) to tlačítka AIR DIRECTION a SWING budou zablokované.
- Nedoporučuje se dlouhodobé provozování klimatizace v režimu chlazení nebo vysušování při proudění vzduchu směrem dolů. Na horizontální žaluzii může se kondenzovat vodní para kapající dolů na nábytek a podlahu
- Nikdy nenastavujte ručně horizontálních žaluzií. Vždy nastavujte žaluzie do žádané polohy pomocí tlačítka AIR DIRECTION nebo SWING na ovladači. Ruční manipulace žaluziemi může zapříčinit vadnou

Split Air Conditioner

funkce klimatizace. V případě nesprávné funkce žaluzie vypnout a pak zapnout opětovně klimatizace.

- Při zapnutí zařízení ihned po vypnutí, žaluzie můžou pozustávat bez hnutí po dobu 10 vteřin.
- Úhel pootevření žaluzie neměl by být příliš malý, poněvadž může to mít zaporný dopad na objem vyfukovaného vzduchu v režimu chlazení nebo topení.
- Nikdy nezapínejte zařízení s uzavřenými žaluziemi.
- Při zapínání klimatizace na síť, horizontální žaluzie mohou vydávat zvuk po dobu 10 vteřin co je normálním jevem.

FUNKCE KLIMATIZACE

PRÁCE V AUTOMATICKÉM REŽIMU

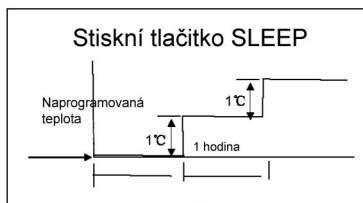
- V závislosti od zvolené teploty práce a teploty vzduchu v místnosti, klimatizace pracující v automatickém režimu sama volí provozní režim, zapojí chlazení, topení (pro modely chladicí-topné) nebo navěj.
- Klimatizace bude samostatně řídit teplotu v místnosti dle naprogramované teploty.
- Jestli režim AUTO nebude vhodným řešením, všechny změny možno provést manuálně.

PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE REŽIMU SPANKU

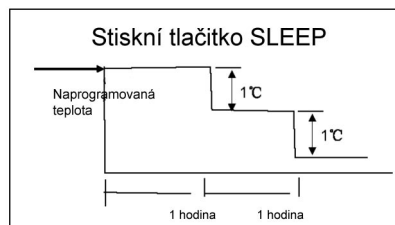
Stisknutí tlačítka SLEEP během chlazení, topení nebo automatického režimu, způsobí automatický zvýšení teploty (u režimu chlazení) nebo její pokles (u režimu topení) o 1°C na hodinu. Teplota v místnosti se ustabilizuje po 2 hodinách. Rychlost práce ventilátoru bude zvolena automaticky.

VYSOUŠENÍ

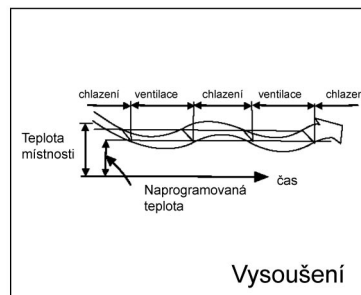
- Parametry vysoušení jsou voleny automaticky dle rozdilu teplot,
- Během vysoušování teplota je regulovaná zapojením nebo odpojením chlazení nebo ventilace. Ventilace pracuje z nízkou rychlostí.



Chlazení



Topení



ÚDRŽBA

Před jakoukoliv údržbou a čištěním nutno vypnout klimatizace a odpojit od sítě vyjmutím ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- Vnitřní jednotku čistěte pouze suchou, měkkou utěrkou.
- Vlhkej hadřík může se použít kdy jednotka je velmi znečištěná.
- Čelní panel může se sundat u umyt běžnou vodou, pak je třeba vytrít do sucha.
- Nepoužívejte k tomu utěrku, nasaknuté chemikálie, nebo kartače na prach.
- Nepoužívejte k čištění benzínu, rozpouštědel, leštících past. Mohou způsobit prasknutí, poškrábání nebo deformace plastových částí.

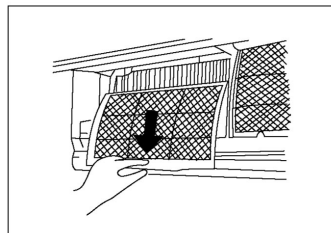
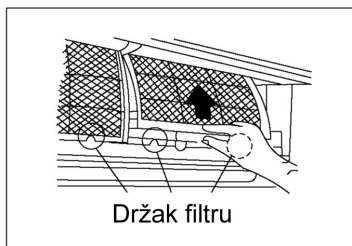
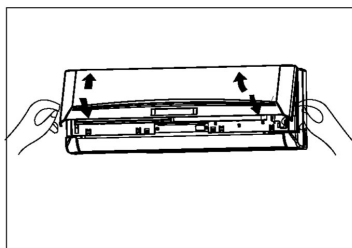
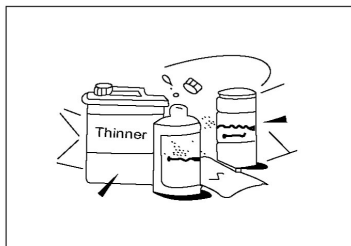
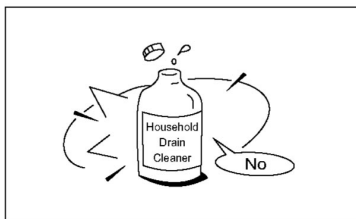
Čištění vzduchového filtru

Znečištěný filtr podstatně snižuje výkon chlazení jednotky. Čištěte filtr každé dva týdny.

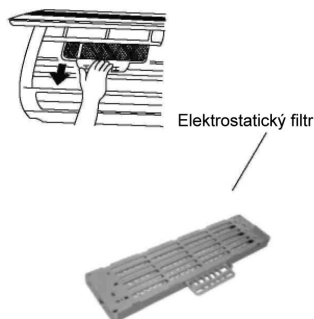
1. Otevřít čelní panel zvednutím nahoru až do jeho zablokování, uslyšíme cvaknutí.

Split Air Conditioner

2. Chyťte filtr a zvednete mírně nahoru, aby vyndat z výztuže. Pak potáhněte jej dolů
3. Vyndejte filtr z venkovní jednotky
 - Filtr čistit každé dva týdny.
 - Očistit filtr odprašovačem nebo umyt vodou a pak osušit a namontovat zpět na místo.

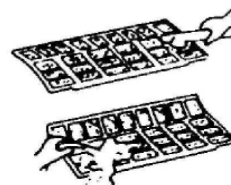


4. Vytáhněte elektrostatický filtr z výztuže jak ukazano na obrázku vedle (Netyka se jednotek nevybaveých v elektrostatický filtr)



Po otevření krycí mříže přívodního vzduchu nesmíte se dotýkat filtru po dobu 10 vteřin, poněvadž shomažděny nim naboj může způsobit elektrostatický výboj.

- Pro čištění filtru použijte vhodný čisticí prostředek nebo vodu a nechte ho vysušovat přirozeným způsobem kolem 2 hodin.
 - Před namontováním filtru proveďte, zda nejsou poškozeny části klimatizace.
5. Namontujte osvěžující vzduch filtr na správné místo.
 6. Montujte filtr počínaje shora. Kontrolujte jeho správnou polohu, na levé a pravé straně a pak dotlačte na místo.



Údržba

Jestliže klimatizace nebude používána delší dobu, to musí se provést níže uvedené činnosti :

1. Zapnij chod ventilátoru na 12 hodin, aby osušil vnitřek jednotky.
2. Vypnij klimatizace a odpoj síťové napájení. Vyjmij baterie z pilota.
3. Vnější jednotka vyžaduje pravidelné čištění a údržbu. Nikdy nedělejte toho samostatně. Vždy pozvete servisní služby.

Před zapnutím prověřit

- Zkontrolujte správnost připojení na elektrickou síť.
- Zda filtr je ve správné poloze.
- Zkontrolujte, zda nasávání a výfuk vzduchu neblokuje žádné překážky.

UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se kovových součástí jednotky při demontáži filtru. Při manipulaci byste se mohli poranit o ostré hrany.
- Pro čištění vnitřku klimatizační jednotky nepoužívejte vodu. Voda by mohla poškodit izolaci, což může vést k zasažení elektrickým proudem.
- Před čištěním vypni přepínač a odpojte síťové napájení.

POKYNY TYKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ

Během normálního provozu mohou se vyskytnout následující problémy.

Ochranné funkce

Ochrana kompresora

- Kompresor není zapínán po dobu 3 minut. Funguje ochranný systém proti studenému vzduchu (pouze u modelů chladicích – topných).
- Jednotka je konstruována tak aby nefoukala studený vzduch v topném režimu ,když nastane jedna z těchto podmínek a dosud nebyla dosažená nastavená teplota.
 - Topný režim právě začal pracovat
 - Probíhá odmrazování
 - Topení na nízkou teplotu.
- Při odmrazování, venkovní a vnitřní ventilátory jsou vypnuty (u modelů chladicích – topných).

Režim odmrazování (jen u modelů chladicích – topných).

- Na venkovní jednotce může vzniknout led, když jednotka pracuje v topném režimu a venkovní teplota je nízká a vlhkost vysoká. Tento jev má záporný vliv na topný výkon klimatizace.
- Za takového stavu jednotka automaticky zastaví topení a spustí odmrazování
- Délka odmrazování trvá od 4 do 10 minut v závislosti na venkovní teplotě a množství námrazy na venkovní jednotce.

Z vnitřní jednotky stoupá bílá mlha

- Bílá mlha může vzniknout v důsledku velkého teplotního rozdílu mezi vstupem a výstupem vzduchu v chladičím režimu pokud je navíc uvnitř místnosti vysoká relativní vlhkost.
- Bílá mlha může se objevit také v důsledku vlhkosti vzniklé při odmrazování, když s po odmrazování jednotka spustí v topném režimu.

Neobvyklé zvuky

- Když kompresor běží nebo se právě zastavil, můžete slyšet tichý syčivý zvuk. Tento zvuk je způsoben prouděním chladiva.
- Když kompresor běží nebo se právě zastavil, můžete také zaslechnout vržání. To je způsobeno tepelným rozpínáním nebo stahováním plastových dílů jednotky při změně teplot.
- Po zapnutí napájení můžete slyšet zvuk jak se žaluzie vrací do své původní polohy.

Z vnitřní jednotky fouká prach

Je to normální jev, když jednotka nebyla zapínána delší dobu nebo je to první zapnutí.

Z vnitřní jednotky vychází zvláštní zápach

Může být způsoben tím, že jednotka vyfukuje vzduch nasycený pachy z místnosti np. stavební materiál, nábytek, kouř.

Jednotka z režimu chlazení nebo topení přepne poze do režimu ventilace (u modelů chladicích – topných)

Když teplota v místnosti dosáhne nastavené hodnoty, kompresor se automaticky zastaví a jednotka začne pracovat v režimu kdy pracuje pouze ventilátor. Kompresor se znovu spustí jakmile teplota stoupne (chladičím režim) nebo klesne (topný režim) (jen u modelů chladicích – topných).

Odkapávání vody

Na povrchu vnitřní jednotky může se kondenzovat voda, když je v místnosti vysoká relativní vlhkost (vyšší než 80%). Nastavte horizontální žaluzie do maximální polohy a nastavte vysokou (HIGH) rychlost ventilátoru.

Split Air Conditioner

Topný režim (jen u modelů chladicích – topných)

Při provozu v topném režimu, tepley vzduch je generován vnější jednotkou a je přiváděn do vnitřní a pak do místnosti. Při poklesu venkovní teploty také poklesne teplota foukaného vzduchu vnitřní jednotkou. Současně vzroste tepelné zatížení v důsledku vyššího teplotního rozdílu. Jestliže jednotka není schopná sama zajistit požadovanou teplotu, doporučujeme použít další zdroje tepla.

Funkce auto-restart

Výpadek proudu způsobí automatické vypnutí zařízení. V jednotkách nevybavených v funkce auto restartu kontrolka provozu začne blikat po obnovení dodávky proudu. Aby zapnout klimatizace stiskní tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači. V jednotkách vybavených autorestartem, po obnovení napájení bude pokračovat v provozu dle předchozího seřízení.

Elektrický výboj nebo používání bezdrátového auto telefonu v blízkosti klimatizace může způsobit její nesprávné fungování. Odpojte jednotku z napájení a pak po několika vteřinách znovu zapojte. Pro zapnutí klimatizace stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači.

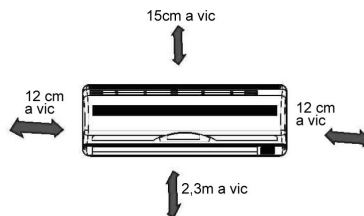
INSTALACE JEDNOTKY VNITŘNÍ A VENKOVNÍ

Přechlivě přečtěte tento návod a pak postupujte dle obsažených pokynů.

Vnitřní jednotka

- Jednotka nesmí být lokalizována v místech vystavených na působení vysoké teploty a vodní pary.
- Místo pro montáž jednotky musí umožnit svobodný přístup k zařízení.
- Ujistit se zda odvodňovací vedení bude svobodně vyvedeno.
- Neinstalujte jednotku vedle dveří.
- Jednotka musí mít prostor 12cm na pravé a levé straně.
- Aby zbytečně nedeformovat stěny, před vrtáním otvorů, lokalizujte všechny zavítové kolíky pomocí indikátoru šroubů.
- Pro zajištění provozu bez vibrace nutným je aspoň 3m potrubního vedení.
- Jednotka musí být montována nejméně 2,3m nad základem.
- Minimální vzdálenost jednotky od stropu 15cm.

- Jakákoliv změna délky trubkového vedení může způsobit změnu objemu chladicího prostředku

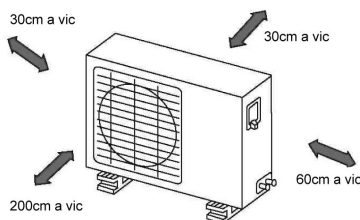


Venkovní jednotka

- Jestli nad jednotkou nachází se stříška k ochraně jednotky proti slunečním paprskům a dešti, to nutno prověřit zda neomezuje správné odvádění tepla generovaného jednotkou
- Jednotku je třeba montovat tak aby byl zachován odstup co nejmén 30cm mezi její zadní částí a levým bokem a stěnou. S předu jednotky nutno zajistit aspoň 200cm prostor a 60cm s pravé strany, kde bude připojeno vedení.
- Nepěstujte rostliny a nechovejte zvířata v blízkosti vstupu a výstupu vzduchu s jednotky.
- Při instalaci klimatizačního zařízení je nutno mít na zřeteli generované ním kmitání a hluk.
- Zvolit místo kde teplý vzduch a hluk nebudou vadit sousedům.

Střešní instalace:

- Při montáži na střeše je nutno přesvědčit se zda základ je rovný.
- Nutné ověřit zda struktura střechy je patřičně pevná.
- Dodržuj předpisů platných pro střešní montáž.
- Při montáži jednotky na střeše nebo na vnějších stěnách můžou vznikat přílišný hluk a kmitání. Ujistit se zda je volný přístup pro servisní specialiste a údržbu.



Souprava klimatizačního zařízení

1. Montážní rám x 1
2. Montážní šroub x 8
3. Závitořezný šroub A ST3.9X25 x 8
4. Těsnění x 1
5. Spojka odvodňovacího vedení x 1
6. Souprava trubkového spojení

Kapalná část – Ø 6,35

Plynová část – Ø 9,53 (pro model < 3,5 kWh),
Ø 12,7 (pro model > 3,5 kWh) (Součástky pro samostatný nákup)

7. Pilot dálkového ovládání x 1
8. Závitořezný šroub B ST2.9x10 x 2
9. Pouzdro pilota x 1

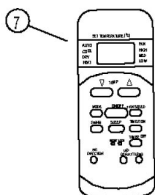
Upozornění:

Kromě součástí které jsou na vybavení klimy a uvedeny v tabulce, všechna jiná díla je třeba nakoupit samostatně.

UPOZORNĚNÍ

- Zajistit aspoň 12 cm odstup mezi levou a pravou stěnou vnitřní jednotky a stěnou. Minimalní odstup jednotky od stropu musí být 15 cm.
- Aby zbytečně nedeformovat stěny, lokalizujte všechna zavítořezná kolíky pomocí indikátoru šroubů.
- Aby zajistit provoz bez vibrace nutným je co nejmen 3m potrubního vedení.
- Jednotka musí být montována alespoň 2,3m nad základem.
- Alespoň dva ze tří otvorů vstupu a výstupu A, B, C musí mít zajištěnou svobodnou cirkulaci vzduchu.

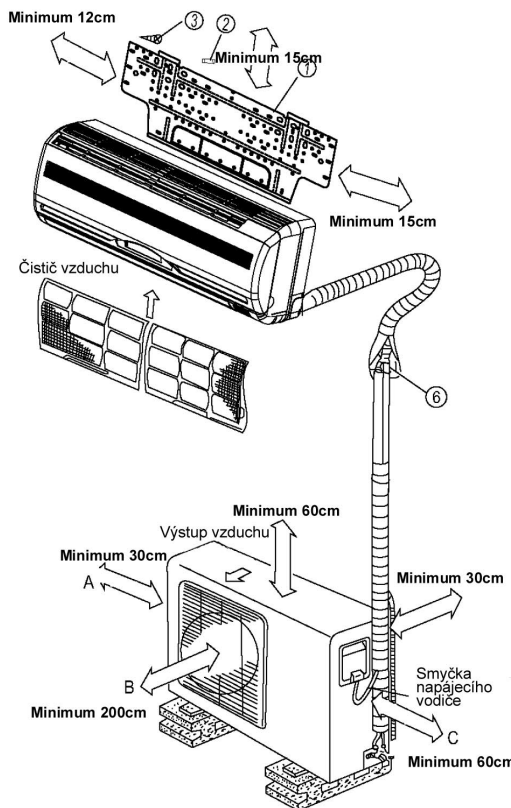
Pilot



šroub B
ST2,9x10-C-H



pouzdro pilota



INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

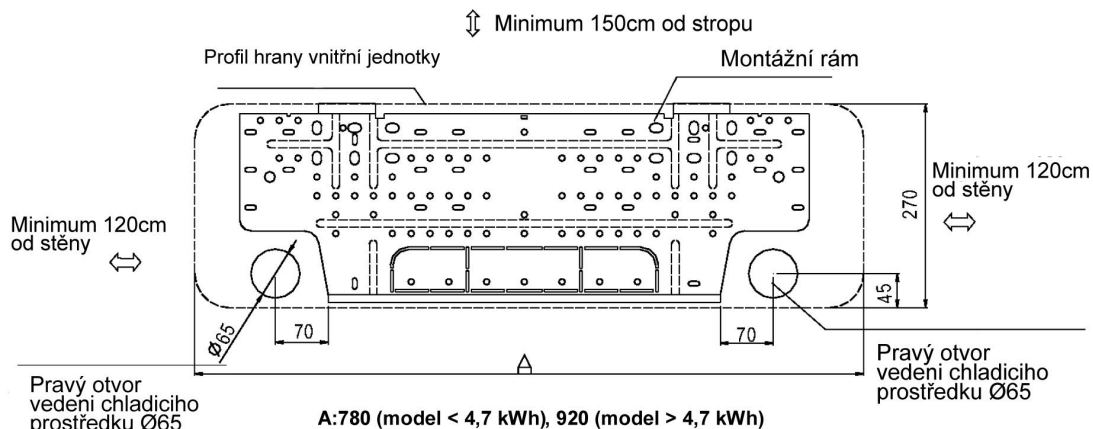
Instalace montážního rámu

1. Zajistit patřičný prostor a namontovat montážní rám do základu.
2. Jestli stěna je zhotovena s cihly, betonu nebo obdobného materialu, pak je třeba navrtat (8) otvorů o průměru 5mm. Do otvorů vložit rozpěrné kolíky.
3. Připevnit montážní rám pomocí osmi šroubů „A“.

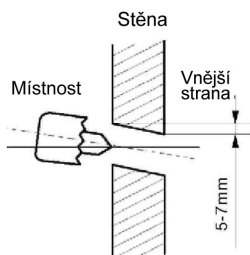
Pozor:

Při montáži rámu je nutno mít na zřeteli typ stěny a přesně vyměřit rozmístění otvorů. (pokud není označeno jinak všechny rozměry jsou udány v milimetrech).

Split Air Conditioner



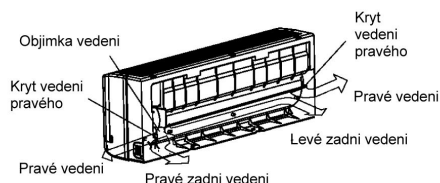
1. Určit rozmístění otvorů ve shodě s obr.5 .Vyvrtejte otvor (1) Ø65mm ,který musí být mírně skloněn směrem ven .
2. Vždycky používejte krycí trubku při instalaci kovových mříží, kovových desek atd.



2. Při připojování prodloužení drenážního vedení je třeba vždycky zajistit spoj tak aby nebyl příliš volný.

Spojovací vedení

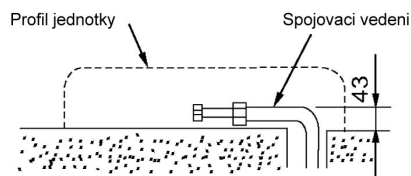
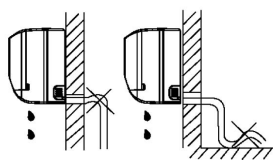
1. Pro připojení vedení na levé nebo na pravé straně je nutno sundat kryty otvorů na stěnách jednotky. Doporučuje se uschovat kryty pro případ změny místa montáže jednotky.
2. Na ilustraci je uvedeno připojení vedení od zadu z levé a pravé strany. Vedení musí být ohnute takovým způsobem , aby jeho výška nepřesahovala 43mm.
3. Připevnit koncovku vedení.(podrobný popis nachází se v části Zajištění propojení v PŘIPOJOVÁNÍ VE-
DENÍ CHLADICÍHO PROSTŘEDKU)



Montáž vedení spojovacího a odvodňovacího

Drenáž

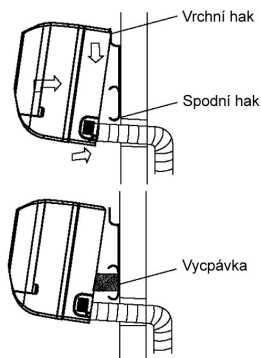
1. Drenážní hadice je nutno odvest dolů. Níže uvedené obrázky ukazují jak se nesmí instalovat vedení.



Split Air Conditioner

Montáž nastěnné jednotky

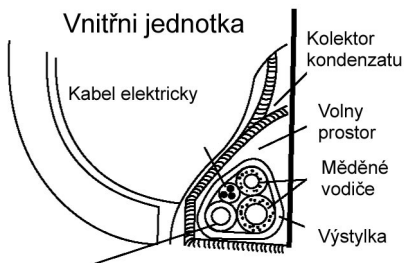
1. Přelož vedení přes otvor v stěně.
2. Zachytit jednotku na vrchním haku montážního rámu a posunutím jednotky doleva a doprava přesvědčit se, že zavěšení je bezpečné.
3. Bude pomocně vložení výstýlky ymezi vnitřní jednotku a stěnu. Po ukončení ukládání vedení výstýlku možná odstranit.
4. Teď zachytit jednotku za spodní hak montážního rámu a posunutím jednotky doprava a doleva přesvědčit se že zavěšení je bezpečné.



Seskupování vedení

Sebrat dohromady vedení, propojovací, napájecí a drenážní a zajistit je ovnutím pásky dle obr.10.

- Kondenzovaná voda bude se sbírat v kolektoru pozadí jednotky a dale bude odváděna ven. Nesmí se vkládat žádné předměty do kolektoru.



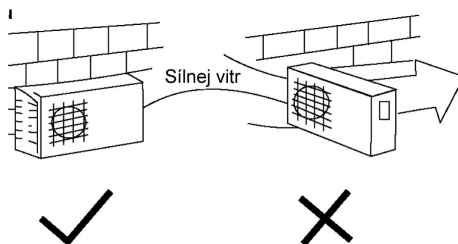
UPOZORNĚNÍ

- Nejprve připojit vnitřní jednotku a pak venkovní
- Zkontrolujte zda všechna vedení jsou správně připojena s zadu jednotky.

- Není dovoleno aby drenážní vedení bylo příliš volné.
- Žádoucím je termické izolování vedení.
- Přesvědčit se, že drenážní vedení je uloženo nejniž s celého svazku. Výšoké uložení vedení může způsobit přelíti kondenzátu uvnitř jednotky.
- Nikdy ne ohybat a nesplétat elektrické kabele s jiným vedením.
- Odvest drenážní vedení dolů tak aby kondenzovaná voda byla volně odváděna ven.

INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

- Jednotka povíná být instalována na pevném rovném podkladě omezujícím přílišné vibrací a hluk.
- Vhodně zvolte umístění jednotky tak aby nic neblokovalo výfuk vzduchu.
- V případě kdy jednotka je vystavena na závan silného vzduchu np. na nábrží, je nutno ověřit zda vítr neovlivňuje práce ventilátoru. Jestli ano to nutným bude postavení jednotky podél stěny nebo ochrana zábranou proti větru.
- Pokud je to možné snažte se instalovat jednotku v místě chráněným proti vítru.
- V případě závěsné instalace, technické parametry musí být ve shodě s technickými požadavky. Stěna na, které bude zamontována jednotka povíná být zhotovena s cihly, betonu nebo jiného, stejně pevného materialu. V opačném případě bude nutným zesílení nosné konstrukce. Připevnění konzoly ke stěně musí být odolné, spolehlivé a stabilní aby udrželo jednotku
- Ujistit se zda nic neblokuje vyfukování vzduchu z jednotky.

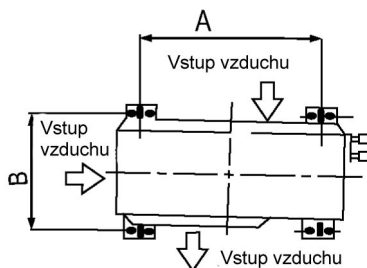


Split Air Conditioner

Montáž venkovní jednotky

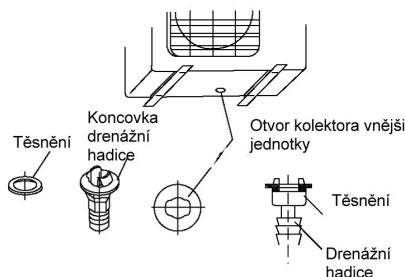
- Připevni jednotku k jistému a stabilnímu základu pomocí šroubu Ø10 a Ø8.

Model	A (mm)	B (mm)
≤ 3,5kWh	458	250
≥ 3,5kWh	548	266
	548	276



Montáž přípojky drenážní hadice

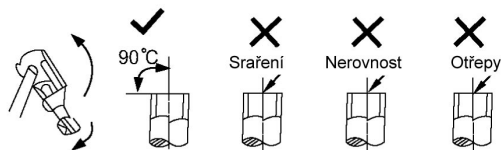
Namontujte těsnění na koncovku hadice a pak ji vložte do otvoru v nádrži, uvnitř jednotky, a pak otočte o 90° a zašroubujte. Jestli během provozu klimy v režimu topení voda bude kapat s jednotky to nutným je instalace prodloužení drenážního vedení (není na vybavení klimy).



PŘIPOJENÍ INSTALACE CHLADICÍHO PROSTŘEDKU

1. Zvětšení průměru koncovky trubky

Hlavním důvodem vytékání chladicí kapaliny je nesprávné zhotovení přírubového spoje koncovky měděné trubky. Dodržujte níže uvedeny postup zvětšení průměru trubky:



Řezání trubky a vedení

1. Použijte trubky, které jsou v soupravě buď samostatně nakoupené.
2. Změřte vzdálenost mezi jednotkou vnější a vnitřní
3. Přříznout trubku na usek něco větší nežli změřená vzdálenost mezi jednotky.
4. Přříznout vedení o 1,5m delší od delky trubek.

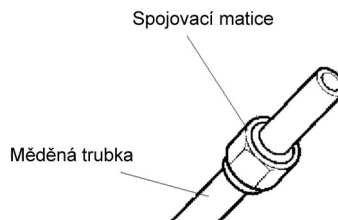
Odstraňování ořepů

1. Nutno odstranit všechna ořepky s koncovky přříznoute trubky.
2. Při odstraňování ořepů obrátit výstup trubky směrem dolů co zabrání padání pilin dovnitř instalace.

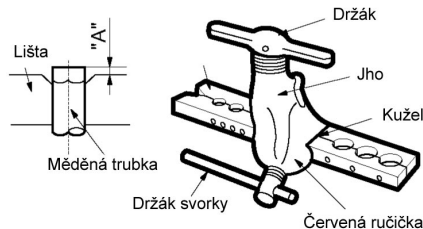


Nakládání matice

Sundejte matice nachazející se u vnitřní nebo vnější jednotky a nasadit je ihned po odstranění ořepů (nasazení na trubku po zvětšení průměru nebude možné).



Split Air Conditioner



Vnější průměr	Moment dotažení (N/cm)	Dodatečný moment dotažení (N/cm)
Ø6,35	1570 (160kgf/cm)	1960 (200kgf/cm)
Ø9,53	2940 (300kgf/cm)	3430 (350kgf/cm)
Ø12,7	4900 (500kgf/cm)	5390 (550kgf/cm)

Zvětšení průměru koncovky trubky

Vložte trubku do zavítnice v souladu s rozměry v níže uvedené tabulce.

Vnější průměr trubky (mm)	A (mm)	
	Maks.	Mln.
Ø6,35	1.3	0.7
Ø9,53	1.6	1
Ø12,7	1.8	1

INSTALACE ELEKTRICKÁ

Bezpečnostní principy při připojování elektrické instalace.

1. V případě pochybnosti ohledně bezpečnosti připojení elektrické instalace, elektrikář povinen vysvětlit problém zakazníkovi a poradit způsob odstranění.
2. Napětí musí být 90% – 110% jmenovité hodnoty.
3. V obvodu povinen být zamontován jistič ztráty proudu a bezpečnostní vypínač s kapacitou 1,5 krat maximální proudové kapacity jednotky.
4. Zkontrolovat zda klima je správně uzemněná.
5. Při připojování vodičů použijte diagram elektrických spojů nachazející se na boční stěně vnější jednotky.
6. Všechná spoje musí být v e shodě s platnými předpisy a provedené odborníkem s elektrtechnickou kvalifikací.
7. Pro napájení klimy musí být zajištěn zvláštní obvod a zásuvka. V níže uvedene tabulce jsou doporučované průřezy vodičů a parametry pojistek:

UPOZORNĚNÍ:

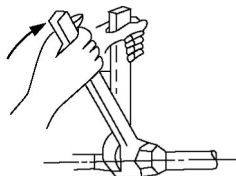
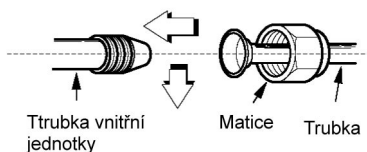
Napájecí napětí musí být ve shodě s jmenovitým napětím klimy.

Připojení elektrických vodičů k vnitřní jednotce.

1. Pro propojení vnitřní a vnější jednotky vodiče povinný být typu H07RN-F.
2. Povolte šroub a sejměte kryt.
3. Připojte vodiče dle značení na svorkách
4. Nepřipojene konce vodičů izolujte izolační páskou, tak aby nekontaktovaly s žádným dílem.

Spojování trubek

1. Položte trubky v jedné ose symetrie s nasměrováním na střed.
2. Nejprve prsty našroubovat matice a pak dotáhnout klíči (jeden klíč momentovy).



UPOZORNĚNÍ:

Přílišné dotažení matice může způsobit přetržení závitu.

Split Air Conditioner

Připojení vodičů k vnější jednotce

1. Otevřít viko elektrické instalace vnější jednotky
2. Připojit vodiče ke svorkám v souladu s číselným značením na svorkách jednotek vnitřní a vnější.
3. Aby zabránit pronikání vody udělejte smyčku na vodiči dle elektické schémy jednotek vnitřní a vnější.
4. Nepřipojené konce vodičů izolujte izolační páskou, tak aby nekontaktovaly s žádným dílem

Připojení vodičů k vnější jednotce

1. Otevřít viko elektrické instalace vnější jednotky
2. Připojit vodiče ke svorkám v souladu s číselným značením na svorkách jednotek vnitřní a vnější.
3. Aby zabránit pronikání vody udělejte smyčku na vodiči dle elektické schémy jednotek vnitřní a vnější.
4. Nepřipojené konce vodičů izolujte izolační páskou, tak aby nekontaktovaly s žádným dílem

UPOZORNĚNÍ

Po opětovném prověření správnosti spojů připravte kabeláž v následující způsob:

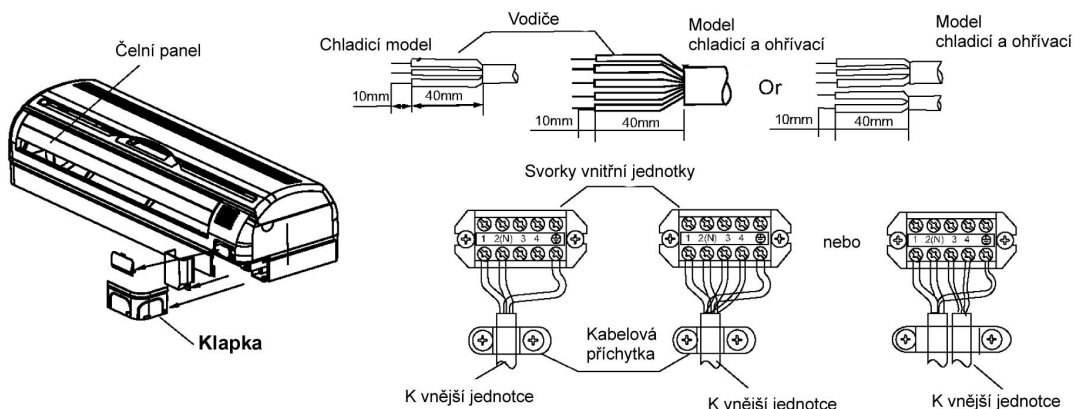
1. Klima musí být připojena do zvláštního obvodu. Všechná kabeláž musí být provedena dle schéma nachazejícího na vnitřní stěně řídicího panelu.

2. Může se vyskytnout povolení šroubů na svorkách vodičů během dopravy, vlivem vibrace. Provéřte a popřípadě dotáhněte. V opačném případě povolené vodiče mohou se částečně spálit.
3. Provéřte charakteristiku proudu napájení.
4. Přesvědčte se, že napájecí proud má vhodné parametry.
5. Hodnota napájecího napětí musí být alespoň 90% hodnoty udané na jmenovitém štítku klimy.
6. Ujistit se, že průřezy vodičů jsou vhodné.
7. V místech vlhkých nebo nasáklých bude nutno instalovat vypínač rozdílné proudový.
8. Pokles napětí může způsobit: – vibrace magnetického přepínače, ajeji dopadem může být poškození kontaktní plochy, vypnutí pojistky a porucha obsluhy přetížení.
9. Zařízení pro odseknutí napájení musí být instalováno v kabeláži s minimální 3mm vzduchového odstupu izolačního na každém aktivním (fázovém) vodiči

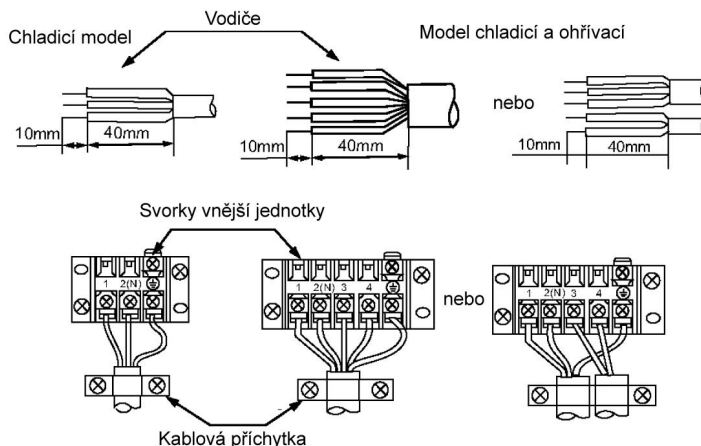
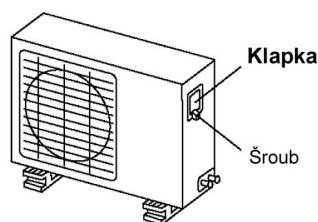
ODVZDUŠŇOVÁNÍ

Vzduch a vlhkost nachazející se v instalaci oběhu kapaliny mohou mít následující, nežádoucí účinky:

Model	Napájení	Vstupní intenzita přerušovače/pojistky	Průřez napájecího vodiče
≤ 3,5kW	220-240V/50Hz	10A	1,0/1,5 mm ²
≥ 3,5kW		16A	1,5 mm ²



Split Air Conditioner



- Zvýšení tlaku uvnitř soustavy.
 - Zvýšení spotřeby proudu.
 - Pokles výkonu chlazení buď topení.
 - Nachazející se uvnitř vlhkost může zamrznout uvnitř oběhu a zablokovat ho.
 - Vlhkost může způsobit koroze v chladicí soustavě.
- Z výše uvedeného plyne, že nutně je ověření těsnosti spoju jednotky vnější s vnitřní a odstranění vody z oběhu.

Odvzdušňování vakuovou vývěvou

Příprava

Provéřít správnost spojů všech potrubních vedení mezi jednotkami (jak po straně plynových a kapalných vedení) a také kvalitu spojů instalace elektrické. Odstranit slepé přírubby z ventilů v plynové a kapalně části jednotky. Na tomto etapu ventily plynové a kapalně jsou uzamčeny.

Delka instalace a množství chladiva

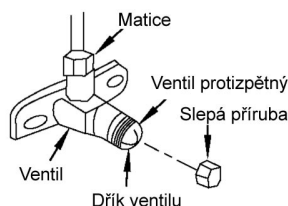
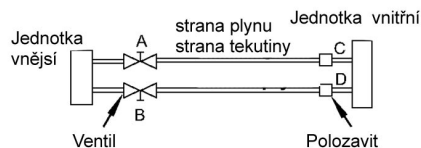
Delka potrubního vedení	Odvzdušňovací metoda	Doplňování chladiva
Níže 5m	Odvzdušňování vývěvou	
5–10m	Odvzdušňování vývěvou	Strana kapalného chladicího činitele : Ø6,35 (delka potrubí-5)x30g

- Při změně místa montáže jednotky nutno opětovně provést odvzdušňování
- Přesvědčit se zda chladicí prostředek má kapalnou konzistenci.

Poznámky tykající se ventilů

- Otevřít dřík ventilu až do jeho zablokování o stoper.
- Nesnažte se o větší pootočení ventilu.
- Kličkem dotáhnout slepou přírubu dříku ventilu.
- Provéřít velikost otačivého momentu, pro slepou přírubu, dle tabulky na předchozí straně

Chladicí prostředek

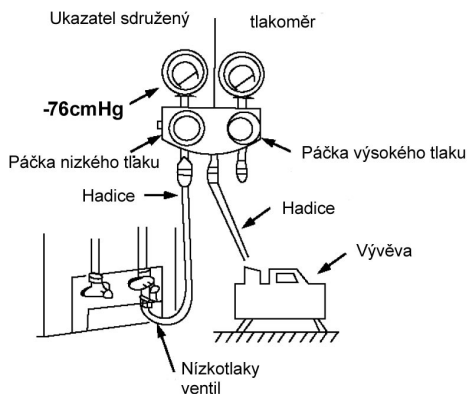


Split Air Conditioner

Použití vývěvy

(Popis mnohacestného ventilu nachází se v jeho návodu obsluhy).

1. Přišroubovat matice spojující přírubové spoje A, B, C, D, připojit vedení čerpadla na ventil nízkého tlaku na straně plynového vedení.
2. Připojte vedení na vývěvu.
3. Pootočením pačky nízkého tlaku na mnohacestným ventilu úplně otevřít ventil.
4. Spustit vývěvu. Po zahájení práce čerpadla mírně povolit spojující matici na ventilu nízkého tlaku na plynové straně a prověřit zda je nasáván vzduch (změní se zvuk práce čerpadla indikátor bude ukazovat 0 místo zaporných hodnot).



5. Po ukončení odvzdušňování, uzavřít ventil nízkého tlaku mnohacestného ventilu a zastavte čerpadlo. Vývěva povíná pracovat kolem 15 minut a měřící přístroj ma ukazovat -76cmHg (-1x105Pa).
6. Pootočit trn ventilu B o 45° oproti směru hodinových ručiček na 6-7 vteřin po odvedení plynu a pak dotáhnout spojovací matice. Hodnota tlaku na měřidle povíná být něco větší nežli tlak atmosférický.
7. Odpojit vedení čerpadla od vedení ventilu nízkého tlaku.
8. Uplně otevřít trny B i A.
9. Kličkem dotáhnout slepou přírubu díku ventilu.

KONTROLA ELEKTRICKÝCH A PLYNOVÝCH SPOJŮ

Prověřování elektrických spojů

Po ukončení instalace prověřit správnost elektrického připojení.

1. Odpor izolovaného vodiče povinen být 2M.

2. Uzemnění

Po ukončení zemnicí instalace změřte přístrojem odpor uzemnění. Povinen být menší než 4.

3. Test svodu proudu (během zkušební spouštění)

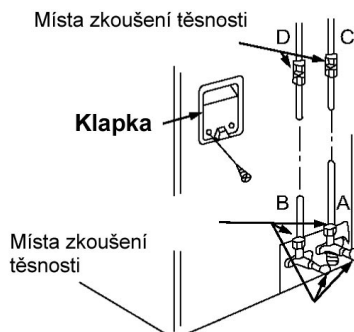
Měření musí provést odborník pomocí univerzálního přístroje. V případě stvrzení svodu okamžitě vypnout jednotku. Pozastavit se nad řešením problému..

Prověření těsnosti plynové instalaci.

1. Metoda vody s mýdlem:

Nanest roztok vody s mýdlem, nebo jiný detergent, na místa spojů vedení instalace vnější a vnitřní jednotky a pozoruj zda nevznikají bublinky. Výskyt bublinek svědčí o netěsnosti.

2. Použití indikátor netěsnosti.



POZOR

A: Nízkotlaký ventil

B: Vysokotlaký ventil

Připojení C a D končí připojováním vnitřní jednotky.

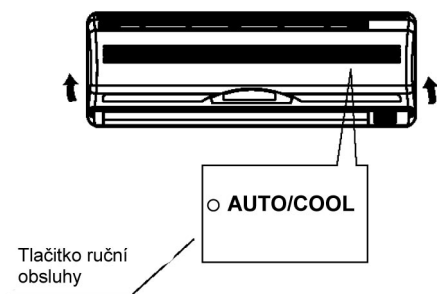
ZKUŠEBNÍ SPOUŠTĚNÍ

Po prověření těsnosti instalace plynové a elektrické proveďte zkušební spouštění, které povinně trvat co nejmin 30minut.

1. Otevřít panel směrem nahoru až do jeho zablokování v otevřené poloze. Blokování bude doprovázeno ohlas cvaknutí
2. Dvakrát stlačit tlačítko ruční obsluhy. Rozsvítí se kontrolní svítidla a klima bude pracovat v režimu chlazení.
3. Prověřit zda všechna funkce správně probíhají. A zvlášť prověřit drenážní soustavu.

Split Air Conditioner

- Po ukončení testu vypnout klimu opětovným stlačením tlačítka. Kontrolní svítidla zhasnou a tím jednotka končí práci.

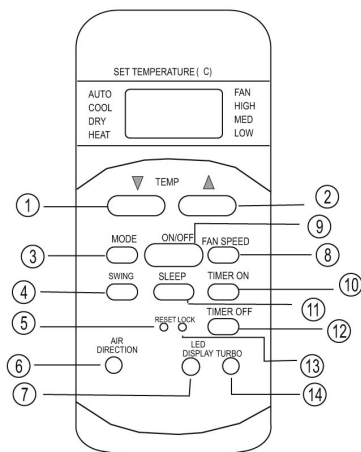


UŽIVATELSKÝ NÁVOD

PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKA

- Režim práce: AUTO, CHLAZENÍ (COOL), ODVLHČOVÁNÍ (DRY), TOPENÍ (modely které mají pouze opce CHLAZENÍ, nemají opce TOPENÍ), VENTILACE (FAN).
- Rozsah nastavování časovače 24 hod. .
- Rozsah vnitřní teploty: 17 C~30 C.
- Zobrazování funkce na tekutém krystalickém displeji.
- Protiosvětlení (jen u modelů R51M/BG(C)E).

URČENÍ TLAČÍTEK



- TEPLOTA:** Snižování vnitřní teploty v místnosti.
- TEPLOTA:** Zvedání vnitřní teploty v místnosti.
- PRÁCOVNÍ REŽIM (MODE):** Pokaždé když stisknete toto tlačítko změníte provozní režim dle následujícího pořadí

► AUTO ► COOL ► DRY ► HEAT ► FAN ►

- ŽALUZIE (SWING):** Změna úhlu naklonění žaluzie.
- NULOVANÍ (RESET):** stornování všech nastavení a návrat k výchozímu nastavení.
- ZMĚNA SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU:** Stlačení a pak rychlé uvolnění tlačítka zapne funkci řízení směru horizontálních žaluzií. Po každém zmačknutí tlačítka žaluzie mění svoji úroveň o určitý úhel. Stisknutím tlačítka na dobu delší než 2 vteřiny aktivuje funkci AUTO. Po následném zmačknutí tlačítka žaluzie zastaví pohyb. Jestli pohyb žaluzií může mít vliv na kvalitu chlazení nebo ohřívání, automaticky mění svůj směr. (Nevyskytuje v zařízeních bez této funkce).
- VYPINÁNÍ DISPLEJE:** Stisknutí tlačítka vypne displej klimatizace, opětovné stisknutí zapne. (Opce nevyskytuje v případě zařízení bez displeje).
- RYCHLOST VENTILÁTORU:** umožňuje čtyřstupňovou regulaci otáčivé rychlosti ventilátoru v pořadí AUTO, NÍZKA (LOW), STŘEDNÍ (MEDIUM), VYSOKÁ (HIGH).
- SPÍNAČ/VYPÍNAČ:** Umožňuje zapínání a vypínání klimatizace.
- ČASOVÝ SPÍNAČ** – Stisknutím tohoto tlačítka můžete předvolit sekvenci automatického zapínání zařízení. Každým stisknutím nastavení se změní o 30 min. Jestli na displeji objeví se hodina 10.00, to každým dalším stisknutím tlačítka se čas zapnutí posune o 60minut. Pro zrušení tohoto časovaného zapnutí nastavte čas na 0:00.
- REŽIM SPÁNKU** – stisknutí tlačítka umožňuje průchod do režimu úspory energie. Opětovné zmačknutí tlačítka zapne normální režim. Tato funkce může být jen u režimů CHLAZENÍ, TOPENÍ i AUTO zaručuje pro Vás nejlepší teploty.

Pozor!

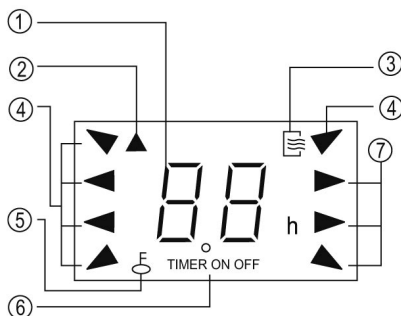
Režim spánku možno zrušit stiskem libovolného tlačítka.

- ČASOVÝ VYPÍNAČ** – stisknutí tlačítka pro spuštění sekvencí automatického vypnutí zařízení. Každým stisknutím se nastavení vypnutí změní o 30 min. Jestli na displeji objeví se hodina 10.00, to každým dalším stisknutím tlačítka se doba vypnutí posune o 60minut. Pro zrušení tohoto časovaného vypnutí nastavte čas na 0:00.

Split Air Conditioner

13. **BLOKADA** – stisknutí tlačítka BLOKADA (LOCK) blokuje všechna aktuální nastavení a pilot nedovolí na jakoukoliv manipulace. Opětovné stlačení tlačítka LOCK odblokuje ho.
14. **TURBO** – Stisknutím tlačítka TURBO v režimu CHLAZENÍ (COOL) způsobí, že klimatizace pracuje s maximálním výkonem. Opětovné stisknutí tlačítka TURBO vypína tuto funkce. (funkce ta není dostupná, jestli klimatizace nemá tuto funkci).

UKAZATELE DISPLEJE



1. **ČÍSELNÝ DISPLEJ.** Ukazuje nastavenou teplotu, a v režimu zapínání/vypínání nastavení těchto funkcí. V režimu VENTILACE (FAN) číselný displej je prázdný.
2. **UKAZATEL PŘENOSU.** Ukazatel bliká jednou po každé, kdy pilot vysílá signál do zařízení.
3. **UKAZATEL ZAPNUTO/VYPNUTO.** Tento symbol objevuje se, kdy zařízení bylo zapnuto pomocí pilota, a mizí po jeho vypnutí.
4. **UKAZATEL PRACOVNÍHO REŽIMU.** Po stisknutí tlačítka REŽIM PRÁCE (MODE) zobrazí se aktuální režim práce AUTO, CHLAZENÍ, ODVLHČOVÁNÍ, TOPENÍ (model jen s opcí CHLAZENÍ není opcí TOPENÍ) nebo VENTILACE.
5. **UKAZATEL BLOKADY.** Ukazuje blokadu řízení nastavenou uživatelem. Po opětovném stisknutí tlačítka BLOKADA (LOCK) ukazatel mizí.
6. **UKAZATEL ČASOVÉHO ZAPNUTÍ.** Displej ukazuje nastavení časového zapnutí v případě nastavení pouze doby zapnutí, rozsvítí se ukazatel ZAPNUTÍ (TIMER ON). V případě nastavení jen hodiny vypnutí rozsvítí se ukazatel VYPNUTÍ (TIMER OFF). Jestli oba výše uvedené postupy zustaly aktivovány to rozsvítí se ukazatel TIMER ON - OFF který udává, že byla zvolena doba zapnutí a vypnutí zařízení.

7. **UKAZATEL VENTILÁTORA.** Pro výběr rychlosti otáček ventilátoru je třeba zmačknout několikrát tlačítko. Zvolená rychlost bude zobrazena pomocí příslušného ukazatele, kromě opce AUTO.

Pozor: Všechny ukazatele na obr.2 jsou jen pro prezentaci. Během práce zařízení rozsvěcují se jenom ty, které ukazují určitou funkci.

OBSLUHA PILOTA

Vkládání/výměna baterií.

Pro napájení pilota používá se dvě alkalické baterie (LR03 x 2).

1. Aby vložit baterie, zatlačením ve směru šipky otevřete kryt schránky na baterie. Vložte nové baterie a ujistěte se, že polární „+“ a „-“ jsou správně instalovány. Znovu připevněte kryt tak, že jej zasunete zpět do původní polohy.
2. Pro výměnu baterie proveďte výše uvedené činnosti.

Pozor:

1. Při výměně baterií nepoužívejte staré baterie nebo baterie jiných typů, mohlo by to způsobit poruchu ovládání.
2. Nepoužíváte-li pilota po několik týdnů, vyjměte baterie. Případný únik bateriové kapaliny by mohl poškodit dálkové ovládání.
3. Průměrná životnost baterií při normálním použití je přibližně půl roku.
4. Baterie vyměňte, pokud se z vnitřní jednotky při přijímání signálu neozývá pípnutí nebo pokud kontrolka přenosu na dálkovém ovládání přestane svítit.

Automatický provoz

Zapojte napájení. Kontrolka na displeji blikne 6 krát a zhasne.

1. Pomocí tlačítka REŽIM PRÁCE (MODE) zvolte AUTO.
2. Pomocí tlačítka TEMP nastavte žádanou teplotu v místnosti. Nejběžnější a nejvhodnější nastavená teplota je od 21°C do 28°C.
3. Stisknete tlačítko ON/OFF a spustíte jednotku. Rozsvítí se kontrolka na displeji. Automatický je zvolena rychlost ventilátoru a neukáže se řazení s ukazatelů rychlosti na ovládači.
4. Pro ukončení provozu stiskem tlačítka ON/OFF klimatizace vypnete.

Poznámka:

1. V režimu AUTO si jednotka sama automaticky volí mezi režimy CHLAZENÍ, VENTILÁTOR nebo TOPENÍ, v závislosti na nastavené teplotě a teplotě v místnosti.

2. Jestli režim AUTO není pro vás vhodný, můžete ho manuálně změnit na požadovaný.

CHLAZENÍ/TOPENÍ

(model jen s režimem CHLAZENÍ), VENTILACE.

1. Jestli režim AUTO není vhodný, můžete ho změnit na CHLAZENÍ, TOPENÍ, nebo VENTILACE.
2. Pomocí tlačítka TEMP nastavte žádanou teplotu v místnosti. V režimu CHLAZENÍ optimální je teplota 21°C nebo vyšší. V režimu TOPENÍ nejlepší je teplota 28°C.
3. Pomocí tlačítka RYCHLOST VENTILÁTORU zvolte žádanou rychlost AUTO, VYSOKÁ (HIGH), STŘEDNÍ (MEDIUM), nebo NÍZKA (LOW).
4. Stiskněte tlačítko zapnutí (ON/OFF) rozsvítí se kontrolka a klimatizace začne pracovat dle nastavení. Opětovné stisknutí toho tlačítka vypne zařízení.

Pozor: Režim VENTILACE nemůže se používat na regulaci teploty. V tomto režimu můžete provést činnosti pojmenovány v odst. 1-3 a 4.

Režim odvlhčování

1. Stiskněte tlačítko REŽIM PRÁCE (MODE) a zvolte opce ODVLHČOVÁNÍ (DRY).
2. Pomocí tlačítek TEMP nastavte požadovanou teplotu v místnosti od 21°C do 28°C.
3. Zmačkněte tlačítko zapnutí, rozsvítí se kontrolka a klimatizace začne pracovat v režimu ODVLHČOVÁNÍ, při nízkých otáčkách ventilátoru. Opětovné zmačknutí toho tlačítka vypne zařízení.

Pozor: Z důvodu rozdílů mezi nastavenou teplotou, a teplotou v místnosti, klimatizace nastavená na režim ODVLHČOVÁNÍ bude automaticky fungovat bez potřeby přepínání na režim CHLAZENÍ nebo VENTILACE.

NASTAVENÍ ČASOVÉHO ZAPNUTÍ.

Stiskněte tlačítko TIMER ON za účelem zapnutí a TIMER OFF pro časové vypnutí.

Nastavení doby automatického zapnutí

1. Zmačkněte tlačítko (TIMER ON), na displeji pilota zobrazí se napis TIMER ON, zase na číselném displeji zařízení objeví se naposledy nastavená doba zapnutí a písmeno „h”.
Teď můžete nastavit dobu automatického zapnutí.
2. Opět zmačkněte tlačítko zapnutí (TIMER ON) a nastavte požadovanou hodinu zapnutí zařízení.
3. Po nastavení doby zapnutí bude podleva, půl vteřiny, než pilot zašle signal do klimatizace. Po uplynutí dalších 2 sek. písmeno „h” zmizí a na číselném displeji zase bude zobrazena nastavená teplota.

Nastaveí doby automatického vypnutí

1. Stiskni tlačítko vypínání (TIMER OFF), na displeji pilota objeví se napis TIMER OFF, zase na číselném displeji zařízení zobrazí se náposledy nastavená doba zapnutí a písmeno „h”. Teď můžete nastavit dobu automatického vypnutí.
2. Opět zmačkněte tlačítko vypínání (TIMER OFF) nastav požadovanou hodinu vypnutí zařízení.
3. Po nastavení doby vypnutí bude podleva, půl vteřiny, než pilot zašle signal do klimatizace. Po uplynutí dalších 2 sek. písmeno „h” zmizí a na číselném displeji zase bude zobrazena nastavená teplota.

Nastavení doby zapnutí a vypnutí zařízení

1. Zmačkněte tlačítko (TIMER ON), na displeji pilota zobrazí se napis TIMER ON, zase na číselném displeji zařízení objeví se poslední nastavená doba zapnutí a písmeno „h”.

Teď můžete nastavit dobu automatického zapnutí.

2. Opět stiskněte tlačítko zapnutí (TIMER ON) a nastavte požadovanou hodinu zapnutí zařízení.
3. Stiskni tlačítko vypínání (TIMER OFF), na displeji pilota objeví se napis TIMER OFF, zase na číselném displeji zařízení zobrazí se náposledy nastavená doba zapnutí a písmeno „h”.

Teď můžete nastavit dobu automatického vypnutí.

4. Opět zmačkněte tlačítko vypínání (TIMER OFF) nastavte požadovanou hodinu vypnutí zařízení
5. Po nastavení doby zapnutí bude podleva, půl vteřiny, než pilot zašle signal do klimatizace. Po uplynutí dalších 2 sek. písmeno „h” zmizí a na číselném displeji zase bude zobrazena nastavená teplota.

Změna nastavení časového vypínání

- Pro změnu doby zapnutí/vypnutí prostě zmačkněte vhodné tlačítko časového zapínání/vypínání a změňte nastavení,
- Za účelem stornování časového zapínání /vypínání nastavte ho na čas 0.00.

Pozor:

Nastavená doba je relativní. Její nastavení je na základě doby prodlevy vzhledem aktuálního času.

VAROVÁNÍ

1. Ujistit se že mezi pilotem a zařízením nejsou v místnosti žádné překážky. V opačném případě zařízení nebude fungovat.
2. Držte pilota daleko od tekutin.
3. Chraňte pilota před vysokou teplotou a zařením.

Split Air Conditioner

4. Nevystavujte pilota na přímý vliv slunečního záření, v opačném případě klimatizace bude nesprávně fungovat.
5. Držte pilota daleko od elektromagnetického záření, kterého zdrojem jsou jiné elektrozařízení v domácnosti.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Model: R51M/(C)E, R51M/BG(C)E

Napájení: 3.0V (LR03 x 2)

Nenížší napětí při kterém je emitován signál CPU: 2.0V

Vzdálenost ovládání: 8m (při napětí 3V – 11m)

Teplotní rozsah: -5 °C ~ 60 °C (-41 °F ~ 140 °F)

PROBLÉMY A JEJICH

V případě vyskytu níže uvedených problémů ihned odpojte klimatizace, odpojte ji od sítě a kontaktujte se servisním střediskem	
Problém	Kontrolka provozu nebo jiné kontrolky rychlé blikají (5 krat za vteřinu), a vypnutí i zapnutí klimatizace neřeší problém.
	Pojistka často se přetavuje nebo často vypína jistič
	V jednotce objevují se nežádoucí látky nebo voda
	Dálkový ovladač nefunguje nebo funguje nesprávně.
	Jiné nežádoucí jevy

Porucha	Pravděpodobná příčina	Způsob řešení
Jednotka nefunguje	Výpadek proudu	Počkejte na jeho obnovení
	Jednotka není připojena na síť	Proveďte zda zastrčka je zasunuta
	Pojistka je přetavená	Vyměňte pojistku
	Proveďte zda nejsou vybity baterie	Vyměňte baterie
	Nenastavíte správný čas na časové spínání	Počkejte nebo zrušte nastavení programovací jednotky
Nedostatečné vytápění/chlazení (jen v modelech chladicích/ topných) při plynulém foukání vzduchu z klimatizace	Nesprávné nastavení požadované teploty	Nastavte vhodnou teplotu. Podrobné údaje jsou v části "Dálkové ovládání"
	Filtr je zablokovaný	Očistěte filtr
	Dveře a okna jsou otevřená	Uzavřít dveře a okna
	Blokovaný vstup a výstup vzduchu z venkovní nebo vnitřní jednotky	Odstranit nečistotu a pak zapnout zařízení
	Je aktivována ochranná doba kompresoru 3 min	Počkejte

Pokud se vám problémy nepodaří vyřešit kontaktujte prodejce nebo servis. Uveďte všechny podrobnosti o zavadě i typu zařízení.

Használati útmutató

FONTOS TUDNIVALÓK ÉS IRÁNYELVEK

EURÓPAI ORSZÁGOKBAN TÖRTÉNŐ HASZNÁLÁSNÁL AZ ALÁBBI SZABÁLYOKAT TARTSA BE:

HASZNOSÍTÁS:

Ne dobja ki a készüléket a nem válogatott közösségi hulladék közé. Ilyen típusú hulladékot külön kell gyűjteni további újrahasznosítás céljából.

- készülék a háztartási hulladékokkal kidobni tilos! Újrahasznosítás érdekében egyikét válassza az alábbi lehetőségek közül:
- Önkormányzat által folytatott szelektív hulladékgyűjtés keretében szervezett díjmentes elektromos hulladék gyűjtése
- Régi háztartási cikkek díjmentes átvétele új készülék vásárlásakor
- Régi készülék gyártó általi átvétele újrahasznosítás céljából.
- Régi készülék értékes alkatrészeinek eladása fémhulladékként

Ha a hulladékot erdőbe vagy mezőbe rakja le, súlyosan veszélyezteti a közegészséget, mert káros anyagok átszivároghatnak talajvízbe és élelmi láncba kerülhetnek be.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A felhasználó illetve más személyek megsérülésének elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi szabályokat. Az útmutatóban leírt biztonsági előírások megsértése sebesülést vagy készüléket megsérülését okozhat.

EZEKET MINDIG TARTSA BE:

- Óvja a készüléket nedvességtől, pl. lecsapódott páráról, vízcseppektől stb. Ne helyezze olyan helyre a készüléket, ahol előntheti a víz vagy más folyadék. Ilyen esetekben azonnal húzza ki a dugót konnektorból.
- Mindig függőleges pozícióban szállítsa a készüléket. Használatkor tartós, vízszintes felületre helyezze.
- Ha a készüléket nem használja, mindenkor kapcsolja ki.
- Mindenféle javítást csak képzett szakemberrel végeztessen. Tápláló kábel sérüléseit csak megfelelő képzésű szakember javíthat.
- Legalább 30 cm távolságot biztosítson a készülék és falak, bútorok illetve függönyök között.

- Amennyiben működés során a készülék elesik, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a dugót konnektorból.

EZT SEMMIKÉPPEN SE TEGYE:

- Soha ne használja a légkondicionálót párás helyiségekben mint pl. fürdőszobá vagy mosókonyha
- Ha meztláb áll, ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kezzel
- Ne érintse a vezérlőpanelen levő gombokat semmilyen szerszámmal vagy eszközzel, csak saját kézzel.
- Ne távolítsa el a készülék burkolatát ill. fedelét. Soha ne használja a készüléket sérült állapotban, ha elesett vagy helytelenül működik
- Soha ne használjon hálózati dugót a készülék be- vagy kikapcsolásához. Mindig csak a vezérlőpanelen található kapcsológombot használja.
- Ne takarja el levegő be és kimeneti rácsot, ne akadályozzon légáramlást
- Ne használja veszélyes vegyszereket a készülék tisztításához. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok (pl. alkohol párák, rovarirtó szerek, benzin stb) közelében.
- Ne engedje gyermekeknek hogy felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ne használja a készüléket más célra, mint jelen utasításban leírt rendeltetés.

TAKARÍTSON MEG ENERGIAJT

- Csak az ajánlott nagyságú helyiségekben használja a készüléket.
- Olyan helyben állítsa a készüléket, ahol a bútorok nem akadályoznak légáramlást
- A legnaposabb időszakokban húzza le a függönyöket
- Gondoskodjon a szűrők tisztaságáról.
- Zárja be az ajtót és ablakokat úgy hogy hideg levegő be-, meleg pedig kiáramoljon a helyiségből

Üzembe helyezés előtt

1. A felszereléshez hívjon szakembert.
2. Ellenőrizze a berendezés megfelelő földelését.
3. Ne használja a berendezést sérült vagy más típusú hálózati kábellel.
4. Ne csatlakoztasson más berendezéseket ugyanabba az aljzatba.
5. Ne csatlakoztassa a berendezést hosszabbítón keresztül.
6. Ne kapcsolja ki/be a berendezést a tápról való lekapcsolással.

Üzemeltetés

1. A kifűjt levegőáramban való hosszabb idejű tartózkodás az egészségre káros lehet. Kerülje a levegő másokra, állatokra vagy növényekre irányítását.
2. A berendezés és fűtőtestek egyidejű használatából eredő oxigénhiány elkerülése érdekében a helységet a szükségletnek megfelelően szellőztetni kell.
3. Ne használja a berendezést rendeltetésen kívüli célokra (pl. étel tárolására, állat és növénytenyésztés, műtárgyak tárolása). Károsodást vagy sérülést okozhat.

Tisztítás és karbantartás

1. A szűrő kivételekor ne érjen a berendezés fémrészéhez. Az éles élek sérülést okozhatnak.
2. Ne használjon vizet a berendezés tisztításához. A készülékbe kerülő víz megrongálhatja a szigetelést. Ez áramütést okozhat.
3. Tisztítás előtt kapcsolja le a berendezést a hálózatról.

Szerviz

A karbantartási munkákat rendelje meg a márkaszervizben.

Hőmérséklettartomány

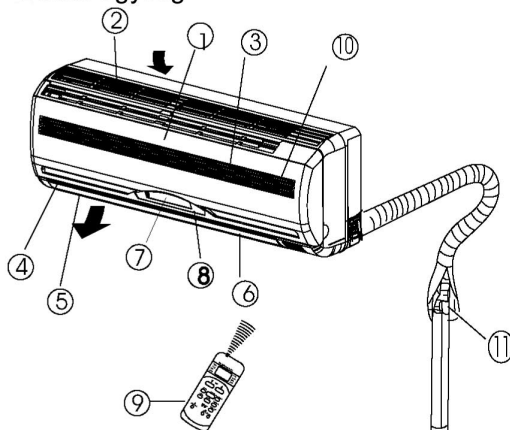
Hőmérséklet/Üzem mód	Hűtés	Fűtés	Szárítás
A helység hőmérséklete	17°C – 32°C	17°C – 30°C	17°C – 32°C
A környezet hőmérséklete	18°C – 43°C	-7°C – 24°C	18°C – 43°C

Figyelem:

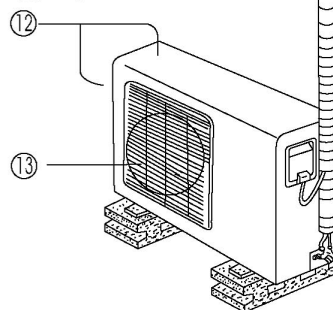
1. A berendezés fentitől eltérő hőmérséklettartományban való működésekor a biztonsági rendszer hibás működést okozhat.
2. A helység páratartalmának 80% alatt kell lennie. Az ezen értéken felüli működéskor a vízpára lecsapódhat. Állítsa a függőleges légmozgás terelőlemezét a maximális (a padlóhoz képest függőleges szögbe), a légmozgás üzemmódját pedig HIGH állásba.
3. A fenti hőmérséklet tartományban a berendezés optimális üzemi körülmények között működik.

A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE

Beltéri egység



Kültéri egység



Beltéri egység

1. Előlap
2. Levegőbemenet
3. Levegőszűrő
4. Levegőkimenet
5. Vízszintes levegőkimeneti rács
6. Vízszintes levegőkimeneti terelőlemez
7. Kijelző
8. Távwézelő jelző
9. Távwézelő
10. Kézi vezérlés gombja

Split Air Conditioner

Kültéri egység

11. Csatlakozó kábel, kondenzátum elvezetés
12. Levegőbemenet (oldalt és hátul)
13. Levegőkimenet

A biztonsági rendszer bekapcsolásakor a kontroll kijelző gyorsan (másodpercenként többször) villogni kezd.

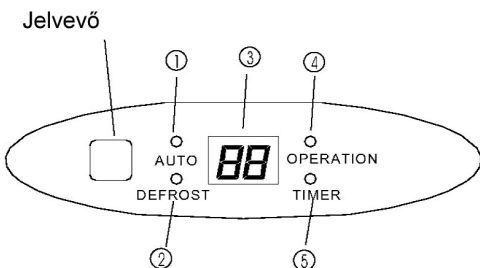
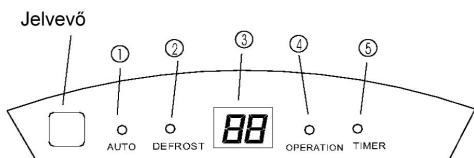
Figyelem:

Az alábbi útmutatóban található rajzok kizárólagosan tájékoztató jellegűek és eltérhetnek az Önök által vásárolt modelltől. Az egyes elemek alaki hasonlósága megőrzésre került.

A beltéri egység kijelzője funkciói

Figyelem:

A kijelző az alábbi két rajz egyike szerint néz ki:



1. Az AUTO üzemmód kijelzője

A légkondicionáló AUTO üzemmódjában a lámpa folyamatosan világít.

2. Fagymentesítő üzemmód kijelzője (csak a fűtő/hűtő modelleknél)

A légkondicionáló fagymentesítő üzemmódja elindulásakor, vagy a fűtési üzemmódban a meleg levegő vezérlési rendszer bekapcsolásakor világít.

3. Hőmérséklet kijelző

A légkondicionáló üzeme aktuális hőmérsékletét mutatja.

4. A légkondicionáló üzeme kontroll kijelzője

A légkondicionáló bekapcsolásakor villog, majd az üzem közben folyamatosan ég.

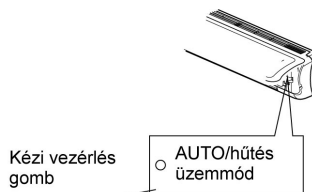
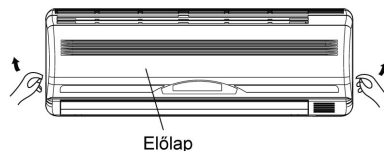
5. Az időkapcsoló program kijelzője

Az időzítés beállításakor a kijelző világít.

KÉZI VEZÉRLÉS

A légkondicionáló kézi vezérlése a távvezérlő megbízásodása vagy elemeinek kimerülése, esetleg elvesztése esetén ajánlott.

1. Nyissa fel az előlapot és rögzítse nyitott helyzetében, amit kattánás fog jelezni.
2. A kézi vezérlés gomb megnyomásával indítsa el az AUTO üzemmódot működést.
3. Zárja be az előlapot.



FIGYELEM:

- A kézi vezérlés gomb minden egyes lenyomása a következő sorrendben vált az üzemmódot: AUTO (automata üzemmód), COOL (hűtés), OFF (kikapcsolás).
- A gomb kétszeri megnyomásával elindul a hűtési üzemmód. Ezt az üzemmódot kizárólagosan diagnosztikus célokra ajánlott használni.
- A gomb harmadik lenyomására a berendezés kikapcsol.
- A távvezérlő alkalmazásával a vezérlés automatikusa a távvezérlésre áll át.

OPTIMÁLIS ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Az alábbi útmutatók betartásával biztosítható a légkondicionáló optimális működése.

- Állítsa be a levegő áramát úgy, hogy az közvetlenül emberekre ne irányuljon.

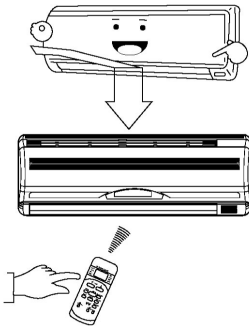
Split Air Conditioner

- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet. Nem ajánlott a határértékeket választani.
- A légkondicionáló hűtő és fűtő üzemmódjában ajánlott az ablakokat és ajtókat zárva tartani.

A távvezérlő TIMER ON gombjával állítsa be a légkondicionáló bekapcsolási idejét.

- Ne fedje le a be- és kimeneti levegőnyílásokat, mert az megzavarja a levegő megfelelő áramlását.
- A szűrő rendszeres tisztításával biztosítható a légkondicionáló hatékony teljesítménye.
- Ne kapcsolja be a berendezést a terelőlemezek becsukott állapotában.

A LEVEGŐÁRAMLÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA



- A levegőáramlás megfelelő beállítása biztosítja a komfortérzetet és a megfelelő levegőáramlást a helységben.
- Állítsa a távvezérlővel a vízszintes terelőlemezek a megfelelő állásba.
- Állítsa be kézzel a függőleges terelőlemezeket.

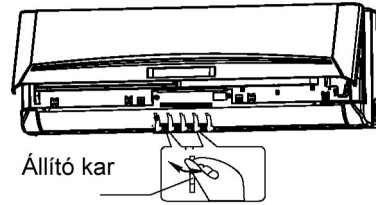
A függőleges (fel - le irányú) levegőterelés szabályozása)

A légkondicionáló az üzemmódnak megfelelően automatikusan állítja be megfelelő levegőáramlást.

A függőleges levegőáramlás beállítása

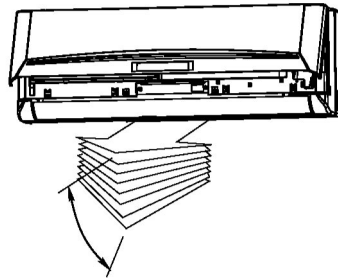
A beállítást a légkondicionáló működése közben kell elvégezni.

- Nyomja meg a távvezérlő AIR DIRECTION levegőáramlás beállító gombját a terelőlemezek kívánt helyzetének beállításához.
- Állítsa be a függőleges levegőáramlást.
- A légkondicionáló következő bekapcsolásakor a terelőlemezek automatikusan a távvezérlő gombjával beállított helyzetbe fognak állni.



A vízszintes (bal - jobb) levegőáramlás beállítása

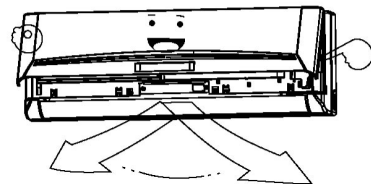
Állítsa be a vízszintes terelőlemezeket a berendezés (típustól függően) jobb vagy bal oldalán található karral. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a keze a ventilátorba és ne okozzon kárt a függőleges és vízszintes terelőlemezben. A berendezés működése közben, a vízszintes terelőlemezek beállítása után állítsa a levegőkimenet (típustól függően) jobb vagy bal oldalán levő kart a megfelelő állásba.



A terelőlemezek automatikus mozgása (fel - le)

A beállítást a légkondicionáló működése közben kell elvégezni.

- Nyomja meg a távvezérlő SWING gombját.
- A távvezérlő SWING gombja ismételt megnyomása elindítja funkciót. A távvezérlő AIR DIRECTION gombja megnyomására a terelőlemezek a kívánt helyzetben rögzülnek.



Split Air Conditioner

FIGYELEM

- A légkondicionáló kikapcsolt állapotában (vagy az időzítés beállításakor) az AIR DIRECTION és a SWING gombok nem működnek.
- Nem ajánlott a légkondicionálót huzamosabb ideig üzemeltetni hűtés vagy páramentesítés üzemmódban lefelé irányított levegőáramlással, mert a vízszintes terelőlemezekeken lecsapódó pára a bútorokra csepeghet.
- Ne állítsa be kézzel a vízszintes terelőlemezeket. A terelőlemezeket a távvezérlő AIR DIRECTION vagy SWING gombjai megnyomásával állítsa a kívánt helyzetbe. A terelőlemezek kézi állítása a berendezés helytelen működéséhez vezethet. A terelőlemezek helytelen működése esetén kapcsolja ki és újból kapcsolja be a légkondicionálót.
- A légkondicionáló kikapcsolás utáni azonnali bekapcsolásakor a terelőlemezek kb. 10 másodpercen keresztül mozdulatlanul maradnak.
- A terelőlemez dőlésszöge ne legyen túl kicsi, mert az negatívan hathat a kifűjt levegő mennyiségére a hűtési vagy fűtési üzemmódban.
- Nem szabad a berendezést zárt terelőlemezekkel bekapcsolni.
- A légkondicionáló hálózatra való csatlakoztatásánál a vízszintes terelőlemezek kb. 10 másodpercen keresztül hangokat adhat ki, ami természetes jelenség.

A LÉGKONDITIONÁLÓ MŰKÖDÉSE

AUTOMATA ÜZEMMÓD

- A beállított hőmérséklet és a helység hőmérsékletét függvényében az automatikus üzemmódban működő légkondicionáló bekapcsolja a hűtést, fűtést (a fűtő-hűtő modelleknel) vagy a levegő befűjtését.
- A légkondicionáló önállóan fogja a helység hőmérsékletét szabályozni a felhasználó által beállított értékek megfelelően.
- Amennyiben az AUTO üzemmód nem nyújt megfelelő megoldást, a beállításokat kézi vezérléssel is be lehet vinni

AZ ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD PROGRAMOZÁSA

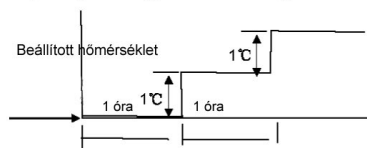
A hűtés, fűtés vagy automata üzemmódban a SLEEP gomb megnyomása a hőmérséklet automatikus növekedését (hűtés üzemmód) vagy csökkenését (fűtés üzem-

mód) váltja ki 1°C per óra tempóban. A helység hőmérséklete 2 óra elteltével stabilizálódik. A ventilátor sebessége automatikusan kerül megválasztásra

PÁRAMENTESÍTÉS

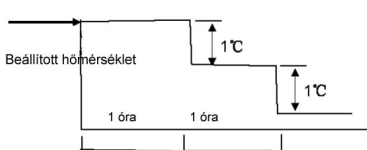
- A páramentesítés üzemmód paraméterei automatikusan kerülnek beállításra a program hőmérséklet és a környezeti hőmérséklet különbözetéből.
- A páramentesítés közben a hőmérséklet a hűtés vagy befűjtés ki és bekapcsolásával szabályozható. A befűjtés alacsony sebességgel működik.

Nyomja meg a SLEEP gombot

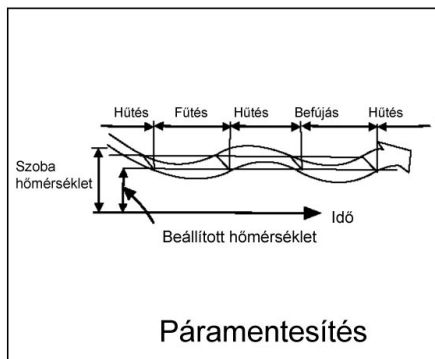


Hűtés

Nyomja meg a SLEEP gombot



Fűtés



Páramentesítés

KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT

A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt.

A beltéri egység és a távvezérlő tisztítása

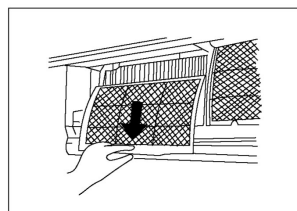
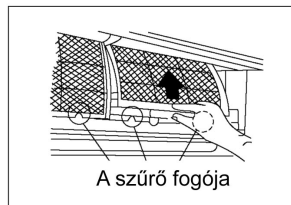
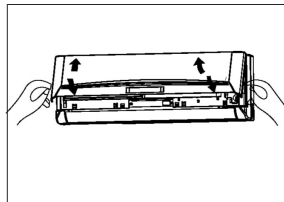
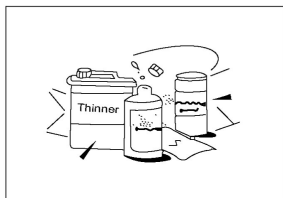
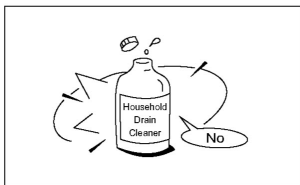
FIGYELEM

- A beltéri egységet kizárólag száraz ronggyal tisztítsa.
- Nedves ronggyal csak az igen szennyezett berendezést tisztítsa.
- Az előlapot le lehet venni, folyó vízben lemosni, majd szárazra törölni.
- Ne használjon vegyszeres rongyot vagy portörölőt.
- A tisztításhoz ne használjon benzint, oldószert vagy polírozó pasztát, mert azok a műanyag részek töréséhez, karcolódásához vagy deformálódásához vezetnek.

A Levegőszűrők tisztítása

A szennyezett szűrő nagy mértékben csökkenti a berendezés hűtési teljesítményét. A szűrőt 2-hetente tisztítani kell.

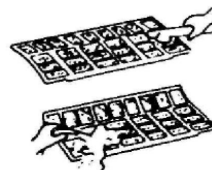
1. Nyissa fel az előlapot egészen kattanásig.
2. A szűrőt a fogójánál fogva emelje fel és húzza ki, majd húzza meg lefelé irányban.
3. Vegye ki a szűrőt a kültéri egységből.
 - Tisztítsa a szűrőt 2-hetente.
 - A szűrőt porszívóval lehet tisztítani vagy vízzel mossa le, majd szárítsa meg és helyezze vissza a helyére.



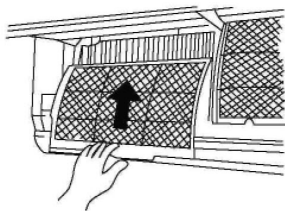
4. Vegye ki a plazmaszűrőt a burkolatból a bal oldalon látható rajznak megfelelően (a plazmaszűrőt nem tartalmazó egységekre nem vonatkozik).

A légbeszívó rács felnyitása után 10 percig ne érintse meg a plazmaszűrőt, mert elektromos áramütést okozhat.

- A szűrőt enyhe hatású tisztítószerrel vagy vízzel tisztítsa, majd természetes módon hagyja száradni kb. 2 órán keresztül.
- A szűrő visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a légkondicionáló elemei nincsenek megsérülve.
- 5. Szerelje vissza a szagszűrőt az eredeti helyére.
- 6. A szűrő visszaszerelését a felső részénél kezdje. A helyes jobb és baloldali beillesztés ellenőrzése után nyomja be a szűrőt a helyére.



Split Air Conditioner



Karbantartás

Ha hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, végezze el az alábbi tevékenységeket:

1. Kapcsolja be a ventilátort fél napra az egység belsejének kiszáritására.
2. Kapcsolja le a légkondicionálót a hálózatról. Vegye ki az elemeket a távvezérlőből.
3. A kültéri egység időszakos tisztítást és karbantartást igényel. Ne javítsa a berendezést önállóan. Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A bekapcsolás előtt ellenőrizze

- A vezetékek nincsenek megsérülve vagy lecsatlakoztatva.
- A szűrő a megfelelő helyzetben van.
- Nincsenek a légkondicionáló levegő kis és bemenetei eltömődve a hosszantartó használaton kívüli helyezés után.

FIGYELEM

- A szűrő kivételekor ne érjen a berendezés fémrészeihez. Az éles élek sérülést okozhatnak.
- Ne használjon vizet a berendezés tisztításához. A készülékbe kerülő víz megrongálhatja a szigetelést. Ez áramütést okozhat.
- Tisztítás előtt kapcsolja le a berendezést a hálózatról.

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

A normális üzemeltetés során a következő problémák léphetnek fel.

A légkondicionáló védelme

A levegőszivattyú védelme:

- A levegőszivattyú a bekapcsolástól számított 3 percen keresztül nem kapcsol be. Ez a hideg levegő ellen védő rendszernek köszönhető (csak a fűtő-hűtő típusoknál).

- Az egység úgy került megtervezésre, hogy ne fújjon hideg levegőt a fűtési üzemmódban, amikor a beltéri hőcserélő az alábbi üzemmódok egyikében üzemel és a beállított hőmérséklet nem került elérésre.
 - A fűtési üzemmód nemrég került bekapcsolásra.
 - A fagymentesítő üzemmód került beállításra.
 - Fűtési üzemmód alacsony hőmérsékleten.
- A páramentesítő üzemmódban a belső és külső ventilátorok ki vannak kapcsolva (csak a fűtő-hűtő típusoknál).

Páramentesítő üzemmód (csak a fűtő-hűtő típusoknál).

- A környezet alacsony hőmérsékleténél és magas páratartalomnál a kültéri egységet fűtési üzemmódban dőz lepheti be. Ez a jelenség negatív hat ki a légkondicionáló fűtési teljesítményére.
- Ilyen esetben a légkondicionáló automatikusan átkapcsol a fűtési üzemmódból a fagymentesítő üzemmódba.
- A zúzvara vastagságának és a környezet hőmérsékletének függvényében a fagymentesítés ideje 4 és 10 perc között mozog.

A beltéri egységből pára köd áramlik ki

- A jelenségre a légkondicionáló hűtési üzemmódjában kerül sor és a beszívott levegő és kifűjt levegő nagy hőmérsékletkülönbségetből, valamint a helység magas relatív páratartalmából adódik.
- A jelenségre a páramentesítési üzem során keletkező nedvesség hatására kerülhet sor, mikor a légkondicionáló visszakapcsol a fűtési üzemmódba.

A légkondicionáló hangja

- A levegőszivattyú működése közben, vagy közvetlenül annak kikapcsolása után az egység hangokat adhat ki. A jelenség a hűtőfolyadék áramlásából eredhet.
- A levegőszivattyú működése közben, vagy közvetlenül annak kikapcsolása után csikorgás léphet fel.
- A jelenség a műanyag részek hőmérsékletváltozásra történő tágulása vagy zsugorodása eredménye.
- A légkondicionáló üzemének befejezésekor a terelölémezek bezáródnak, amihez jellegzetes hang párosul.

A beltéri egységből por áramlik

A jelenség teljesen normális, amennyiben a légkondicionáló hosszabb ideig nem üzemelt és az eset az első bekapcsoláskor következik be.

A beltéri egységből kellemetlen szag árad

A beltéri egység átítható a bútorok, építőanyagok, füst stb. szagával.

A fűtő vagy hűtő üzemmódból a légkondicionáló csak a befűtés üzemmódba kapcsolható át (csak a fűtő-hűtő típusoknál)

Amikor a szoba hőmérséklete eléri a beállított értéket, a légszivattyú automatikusan kikapcsol és a légkondicionáló átkapcsol a befűtés üzemmódba. A légszivattyú újbóli bekapcsolására a hőmérséklet csökkenésekor, a fűtési üzemmódba, vagy a hőmérséklet növekedésekor, a hűtési üzemmódba való átkapcsoláskor kerül sor. (csak a fűtő-hűtő típusoknál).

A légkondicionáló falairól a hűtési üzemmódban és magas (80% fölötti) relatív páratartalomnál előfordulhat a víz lecsapogtatása. Nyissa ki maximálisan a vízszintes terelőlemezeket és kapcsolja a befűtést a legfelsőbb fokozatra.

Fűtési üzemmód (csak a fűtő-hűtő típusoknál)

A fűtési üzemmódban a meleg levegő a kültéri egységben készül és az a beltéri egységen keresztül kerül a melegítendő helyiségbe befűtésre. A külső hőmérséklet csökkenésekor a beltéri egységen keresztül befűtött levegő hőmérséklete is csökken. Ezáltal a légkondicionáló hőterhelése megnövekszik, aminek a külső hőmérséklet és a szoba hőmérséklete közötti nagyobb eltérés az oka. Amennyiben a szoba hőmérséklete nem kielégítő, további fűtőberendezés beszerzésére van szükség.

Auto –restart funkció

Az áramszolgáltatás kimaradása a berendezés automatikus és teljes kikapcsolását eredményezi. Az Auto-restart funkcióval nem rendelkező berendezéseknél az üzemi kijelző az áramszolgáltatás visszaállása után villogni kezd. A légkondicionáló kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlő ON/OFF gombját. Az Auto-restart funkcióval rendelkező berendezések az áramszolgáltatás visszaállása után az üzemet a valamennyi beállítás megőrzésével fogják folytatni.

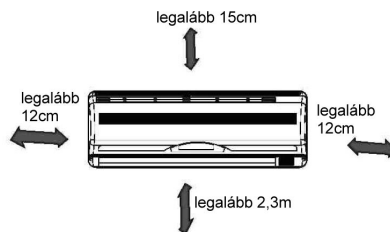
Az elektromos kisülések vagy a gépkocsi vezetékes telefon légkondicionáló közelében való használata rendellenes működést okozhat.

Csatlakoztassa le a berendezést, majd újra csatlakoztass. A légkondicionáló kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlő ON/OFF gombját.

A KÜLTÉRI ÉS A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

Beltéri egység

- Az egységet nem szabad magas hőmérsékletnek és párának kitett helyen felszerelni.
- Az egység felszerelési helyének megfelelő mennyiségű helyet kell biztosítani a berendezés körül.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kondenzvíz-cső akadálymentesen kerül kivezetésre.
- Ne szerelje az egységet az ajtó közelébe.
- Biztosítson minimum 12 cm távolságot a beltéri egység oldalai és a fal között.
- A fal felesleges károsításának elkerülése érdekében csavar-detektorral lokalizálja a menetes tipliket.
- A vibrációmentes üzem érdekében legalább 3 méteres csővezeték kell alkalmazni.
- Az egységet az alaptól minimum 2,3 m magasságban kell felszerelni.
- A mennyezettől számított minimális távolság 15cm.
- A csővezetékek hosszának változtatása a hűtőközeg úrtartalmának változtatásához vezethet.

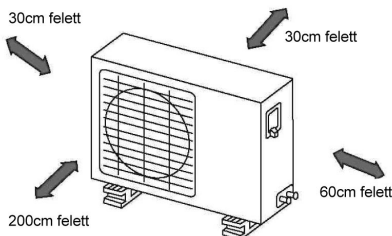


Kültéri egység

- Amennyiben az egység felett a közvetlen napsugárzástól és az esőtől védő tető van, ellenőrizze, hogy a tető nem korlátozza az egység által kibocsátott hő elvezetését.
- Az egységet úgy szerelje fel, hogy a fal illetve az egység hátoldal és baloldali fala között legalább 30cm rés maradjon. Az egység előtt legalább 200cm teret kell biztosítani, míg a jobboldalon 60cm helyet, ahol a csatlakozások kerülnek.
- Ne tegyen növényeket vagy állatokat az egység levegő ki és bemeneteinek közvetlen szomszédságába.

Split Air Conditioner

- A légkondicionáló felszerelésekor vegye figyelembe annak súlyát, valamint az általa keltett zajt és vibrációt.
- Válasszon olyan helyet, ahol a forró levegő és a zaj nem fogja a szomszédokat zavarni.



A légkondicionáló kiserelése

1. Szerelési keret x 1
2. Szerelő csavar x 8
3. Önmetsző csavar A ST3.9X25 x 8
4. Szigetelés x 1
5. A kondenzvíz cső csatlakozója x 1
6. Csőves csatlakozások

Folyadék – Ø 6,35

Gáz – Ø 9,53 (A < 3,5 kWh modell),

Ø 12,7 Ø 12,7 (A > 3,5 kWh modell) Önállóan beszerezendő

7. Távezérlő x 1
8. Önmetsző csavar B ST2.9X10 x 2
9. Távezérlő tartó x 1

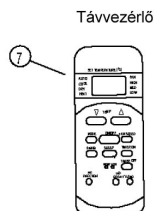
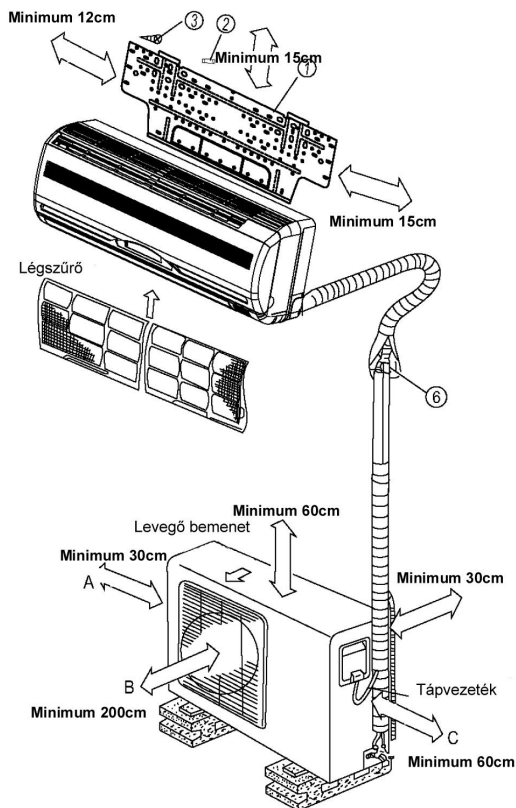
FIGYELEM:

A légkondicionáló tartozékában és a táblázatban szereplőkön kívüli egyéb alkatrészeket külön kell beszerezni.

FIGYELEM:

- Biztosítson minimum 12 cm távolságot a beltéri egység oldalai és a fal között. Az egység mennyezettől mért minimális távolsága 15 cm.
- A fal felesleges károsításának elkerülése érdekében csavar-detektorral lokalizálja a menetes tipliket.
- A vibrációmentes üzem érdekében legalább 3 méteres csővezetékét kell alkalmazni.
- Az egységet a padlótól számítva minimum 2,3 méter magasságban kell felszerelni.

- Az A, B és C három bemeneti és kimeneti furat legalább kettő számára biztosítani kell az akadálymentes levegőáramlást.



B csavar
ST2.9x10-C-H



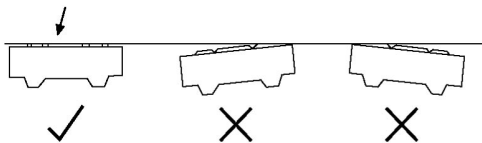
Távezérlő tartó

A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

A tartókeret felszerelése

1. A megfelelő felület kialakítása érdekében szerelje fel a tartókeretet a falazatra.
2. Amennyiben a fal téglából, betonból vagy hasonló anyagból van, készítsen nyolc (8) 5mm átmérőjű furatot. A furatokba helyezze be a tipliket.
3. Rögzítse a tartókeretet 8 db „A” csavarral.

A tartókeret megfelelő felszerelése

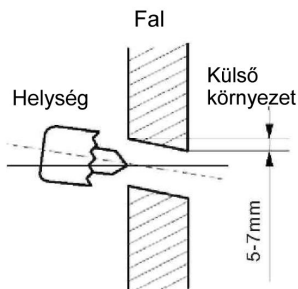


FIGYELEM:

A keret felszerelésekor vegye figyelembe a fal típusát és pontosan mérje ki a furatok helyét. (Amennyiben másképp nem került jelölésre, a méretek milliméterben kerültek megadásra).

Furatkészítés a falban

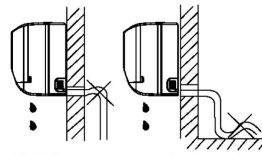
1. Az 5. számú vázlatnak megfelelően határozza meg a furatok helyét. Fúrja ki a Ø65mm furatot (1) enyhén lefelé ívrva haladva a külső rész felé.
2. Használjon védőcsövet a fém hálók, fém lapok stb. mentén.



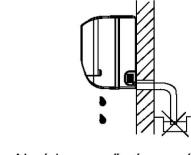
A csatlakoztató és a kondenzvíz csövek szerelése

Kondenzvíz

1. A kondenzvíz csövet lefelé irányba kell állítani. Az alábbi rajzok mutatják, hogyan nem szabad a vezeték felszerelni.



Szüntesse meg a cső esetleges töréseit

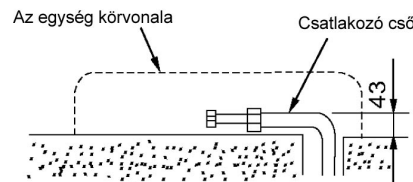
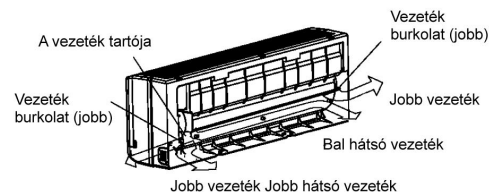


Ne érjen a cső vége a vízbe

2. A kondenzvíz vezeték hosszabbításnak csatlakoztatásakor biztosítsa be a kötést, hogy az nem lazuljon fel.

Csatlakozó csövek

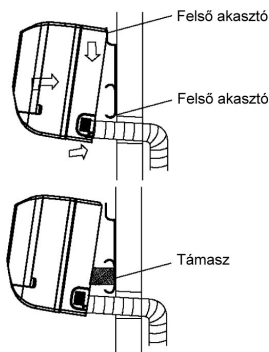
1. A csövet balról vagy jobbról csatlakoztatva, vegye ki az egység falában levő furatokon található fedeleket. Ajánlott a fedelet megőrizni a berendezés helyének megváltoztatása esetére.
2. A rajzon látható a csövek csatlakoztatása hátulról, jobb és bal oldalon. A csövet úgy kell meghajlítani, hogy a magassága elérje a 43mm-t.
3. Rögzítse a cső végét. (A részletes leírást lásd a HÜTŐKÖZEG CSÖVE CSATLAKOZTATÁSA kötések biztosítása részben)



Split Air Conditioner

A fali egység felszerelése

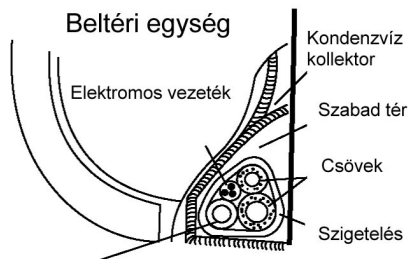
1. Vezesse át a vezetéket a falban fúrt furaton.
2. Akassza fel az egységet a felső akasztóra és jobbra-balra mozgatva győződjön meg a rögzítés biztonságáról.
3. Segítségként érdemes támaszt tenni a beltéri egység és a fal közé. A vezetékek átvezetése után a támaszt vegye ki.
4. Ezután akassza rá az egységet a tartókeret alsó akasztójára és jobbra-balra mozgatva győződjön meg a rögzítés biztonságáról.



A vezetékek összefogása

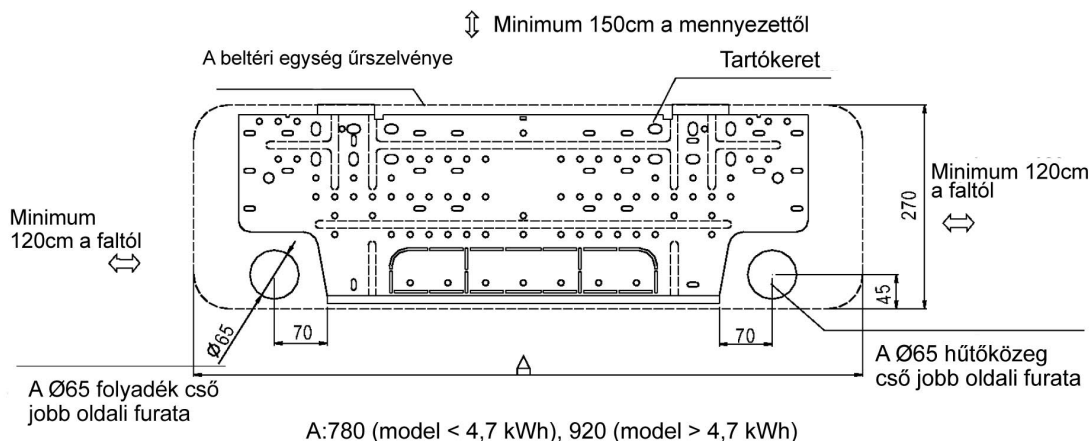
Fogja össze a csatlakozó vezetékeket, a tápvezetéket és a kondenzvíz csövet, majd a 10.sz.rajzon látható módon szalaggal tekerje be.

- A lecsapódott víz az egység hátsó részén levő kondenzvíz kollektoron gyűlik össze és onnan kerül kivetésre. Ne tömítse el a kollektort



FIGYELEM

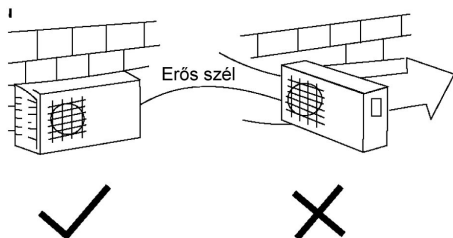
- Először a beltéri egységet szerelje fel és csak utána a kültéri egységet.
- Ellenőrizze valamennyi csatlakoztatást az egység hátsó részén.
- Ne hagyja túl lazán a kondenzvíz csövet.
- Ajánlott a csöveket hőszigeteléssel ellátni.
- Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz cső kerül a legalacsonyabb pontra valamennyi kivetés közül. A cső magasabbra helyezése a kollektorból kikerülő víznek az egység belsejébe jutásához vezet.
- Ne törje meg és fonja össze az elektromos vezetékeket a csövekkel.
- Irányítsa a kondenzvíz csövet lefelé irányba úgy, hogy a víz szabadon ki tudjon kerülni.



A KÜLTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

A kültéri egység felszerelésével kapcsolatos útmutató

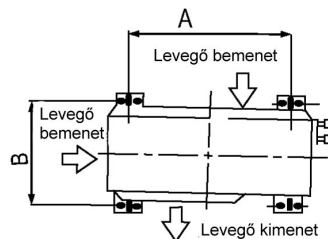
- Az egységet stabil alagra kell szerelni a túlzott zaj és vibráció elkerülése érdekében.
- Úgy válassza meg az egység elhelyezkedését, hogy a levegő kimenete ne legyen akadályozva.
- Amennyiben az egység erősen szeles helyen kerül felszerelésre, pl. a parton, ellenőrizze a szél ventilátorra kifejtett hatását. Kihatás esetén az egységet a fal mentén kell felszerelni, vagy szél ellen árnyékolni kell.
- Lehetőséghez mérten igyekezzen az egységet szélárnyékban felszerelni.
- A felfüggesztett megoldásnál, a műszaki paramétereknek na műszaki elvárásoknak meg kell felelniük. Az egységet tartó fal téglából, betonból, vagy hasonló tehebíró anyagból kell hogy legyen. Ellenkező esetben megfelelő tartószerkezetre van szükség. A tartó falon való rögzítésének megfelelően stabilnak és szilárdnak kell lennie, hogy elbírja az egységet.
- Ellenőrizze, hogy az egységből kimenő levegő nincs akadályoztatva



A külső egység felszerelése

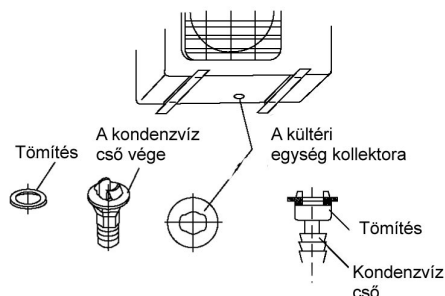
Az egységet szerelje biztos és stabil alagra Ø10 és Ø8 csavarokkal.

Modell	A (mm)	B (mm)
≤ 3,5kWh	458	250
≥ 3,5kWh	548	266
	548	276



A kondenzvíz cső csatlakozásának szerelése

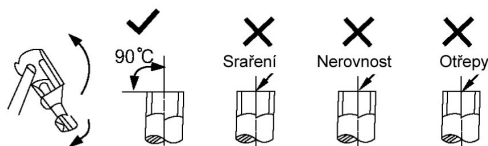
Szerelje fel a tömitést a cső végére, majd, dugja be a cső végét a tartályban levő nyílásba, forgassa el 90 fokkal és rögzítse. Amennyiben a légkondicionáló fűtési üzemmódjában az egységből csepeg a víz, szükség van a kondenzvíz cső meghosszabbítására (ami a légkondicionálóknak nem tartozéka).



A HŰTŐKÖZEG RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

A csővégek vége tágitása

A hűtőközeg szivárgásának fő oka a rézcső karimájának helytelen csatlakoztatása. Tartsa be csövek keresztmetszetének tágitására vonatkozó alábbi utasításokat:



A csövek és a vezetékek vágása

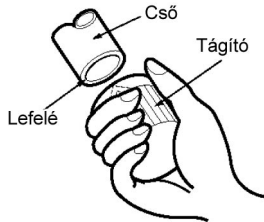
1. A készletben található vagy beszerzett csöveket alkalmazzon.

Split Air Conditioner

2. Mérje meg a kültéri és beltéri egységek közötti távolságot
3. Vágja a csövet az egységek közötti távolság méretére.
4. Vágja a vezetékét a csőek hosszánál 1,5 méterrel hosszabbra.

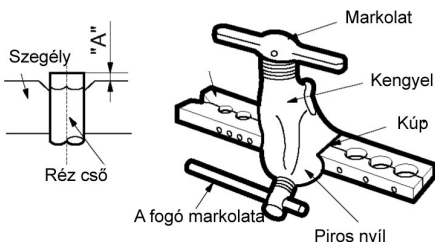
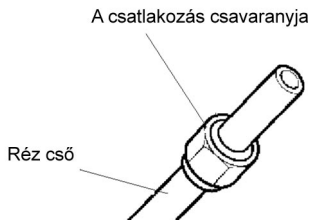
A szélek lekerekítése

1. Szükséges a vágott cső végén levő kiálló élek eltávolítása.
2. A szélek letisztításakor a csövet lefelé irányítsa, hogy a reszelék le kerüljön be a csőbe.



A csavaranya felhelyezése

Vegye le a kültéri vagy beltéri egységen levő anyákat és tegye fel a csőre a végek megtisztítása után (a csavaranyák felhelyezése a csővégek kitágítása után már nem lesz lehetséges).



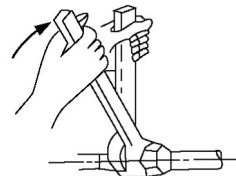
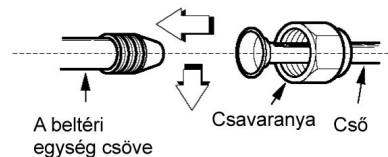
A csővégek kitágítása

Helyezze a csövet a szerszámba a táblázatban megadott értékeknek megfelelően.

A cső külső átmérője (mm)	A (mm)	
	Maks.	Mln.
Ø6,35	1.3	0.7
Ø9,53	1.6	1
Ø12,7	1.8	1

A csővek összekapcsolása

1. Állítsa a csővek tengelyét egy vonalba.
2. Csavarozza fel az anyát kézzel, majd húzza meg (nyomatékos) kulccsal.



FIGYELEM

- A csavaranya túlhúzása a menet elnyírásához vezethet.

Külső átmérő	Meghúzás nyomatéka (N/cm)	Ráhúzás nyomatéka (N/cm)
Ø6,35	1570 (160kgf/cm)	1960 (200kgf/cm)
Ø9,53	2940 (300kgf/cm)	3430 (350kgf/cm)
Ø12,7	4900 (500kgf/cm)	5390 (550kgf/cm)

AZ ELEKTROMOS RENDSZER

Az elektromos csatlakoztatásokkal kapcsolatos biztonsági előírások

1. Az elektromos csatlakoztatások biztonságával kapcsolatos kétélyek esetén villanszerelőnek kell a problémát az ügyfélnek megvilágítani és tanácsot adni a probléma megoldására.
2. A feszültségnek a névleges érték 90% -110% -át kell kitennie.
3. Az áramkörben áram szivárgásvédőt és az egység maximális áramteljesítménye 1,5-szeresére tervezett biztosítékot kell tenni.
4. Ellenőrizze a légkondicionáló megfelelő földelését.
5. A vezetékek csatlakoztatásánál használja a kültéri egység falát található villamos vázlatot.
6. A csatlakoztatásokat az érvényben levő előírásoknak megfelelően, villanszerelőnek kell elvégeznie.
7. A légkondicionáló számára külön leágaztatott áramkört és aljzatot kell biztosítani. Az alábbi táblázat tartalmazza az ajánlott vezeték méreteket és biztosítékokat:

FIGYELEM:

A tápfeszültségnek a légkondicionáló névleges feszültségének meg kell felelnie.

Az elektromos vezetékek csatlakoztatása a beltéri egységhez.

1. A beltéri és kültéri egységek vezetékeinek H07RN-F típusúaknak kell lenniük.
2. Csavarja ki a csavarokat és vegye le a fedelet.
3. Csatlakoztassa a vezetékeket a szorítókapcsokon levő jelöléseknek megfelelően.
4. A kapcsolókba nem csatlakoztatott vezetékek végét szigetelőszalaggal kösse le úgy, hogy azok az alkatrészekkel ne érintkezzenek.

Az elektromos vezetékek csatlakoztatása a kültéri egységhez.

1. Nyissa fel a kültéri egység elektromos csatlakoztatásai fedelét.
2. Csatlakoztassa a vezetékeket a kültéri és beltéri egységek szorítókapcsain levő jelöléseknek megfelelően.
3. A víz bekerülése érdekében a kültéri és beltéri egységek szerelési rajzán látottaknak megfelelően a vezetéken készítsen hurkot.

4. A nem csatlakoztatott vezetékek végét szigetelőszalaggal kösse le úgy, hogy azok az alkatrészekkel ne érintkezzenek.

FIGYELEM

A csatlakozások ismételt ellenőrzése után a vezetékeket az alábbi módon készítse elő:

1. A légkondicionált külön áramkörre kell csatlakoztatni. A vezetékek bekötését a vezérlőpanel belső oldalán található villamos vázlatnak megfelelően végezze.
2. A vezetékek szorítócsavarjai a szállítás során a vibráció hatására fellazulhatnak. Ellenőrizze és szükség szerint húzza meg a csavarokat. Ellenkező esetben a fellazult vezetékek megéghetnek.
3. Ellenőrizze a tápfeszültség karakterisztikáját.
4. Ellenőrizze a tápfeszültség megfelelő paramétereit.
5. A tápfeszültség értékének el kell érnie a légkondicionáló feltüntetett érték 90% -át.
6. Ellenőrizze a vezetékek megfelelő vastagságát.
7. A nedves vagy ázásos helyeken feszültségkülönbözeti kikapcsolót kell beépíteni.
8. A feszültség csökkenése következtében: a mágneskapcsoló vibrálni kezd, ami megsértheti az érintkezési pontokat, kikapcsolhat a biztosíték és zavarok keletkezhetnek a túlterhelés kezelésében.
9. A vezetékre szerelendő árammegszakítónak legalább 3mm szigetelő levegőhézaggal kell rendelkeznie minden egyes aktív (fázisos) vezetéken.

LÉGTENÍTÉS

A hűtőközeg rendszerbe kerülő levegő és nedvesség a következő nem kívánatos állapotokat okozhatja:

- Megnő a nyomás a rendszerben.
- Megnő az áramfogyasztás.
- Csökken a hűtés és a fűtés teljesítménye.
- A rendszerben található nedvesség a keringésben lefagyhat és ezzel azt eltömítheti.
- A nedvesség korrózióhoz vezethet a hűtőrendszerben.

A fenti okokból kifolyólag szükséges a kültéri és beltéri egységek összekapcsolása tömítettségének ellenőrzése és a víz eltávolítására a keringésből.

Légtelenítés vákuumszivattyúval

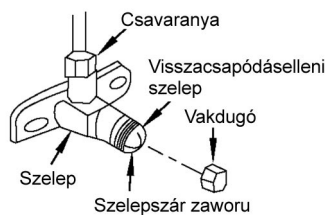
Előkészítés

Ellenőrizze az egységek közötti valamennyi csővezeték csatlakozást (a gázoldalon és a hűtőközeg oldalon) valamint az elektromos csatlakoztatások minőségét. Vegye le a vakdugókat az egység gáz oldalán és hűtőközeg oldalán. Ebben a fázisban a gáz és hűtőközeg rendszerek szelepei zárva vannak.

Split Air Conditioner

A rendszer hossza és a hűtőközeg mennyisége:

A csővezeték hossza	Légtelenítés módja	A hűtőközeg utántöltése
5m alatt	Légtelenítés vákuumszivattyúval	
5–10m	Légtelenítés vákuumszivattyúval	A folyékony hűtőközeg oldalon: Ø6,35 (csővezeték hossza - 5) x 30g

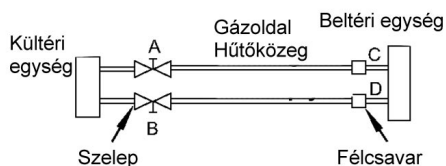


Hűtőközeg

- Az egység felszerelési helyének változtatásakor szükséges a légtelenítés ismételt elvégzése.
- Ellenőrizze, hogy a hozzáadott hűtőfolyadék folyékony állapotú.

A szelepekkel kapcsolatos megjegyzések

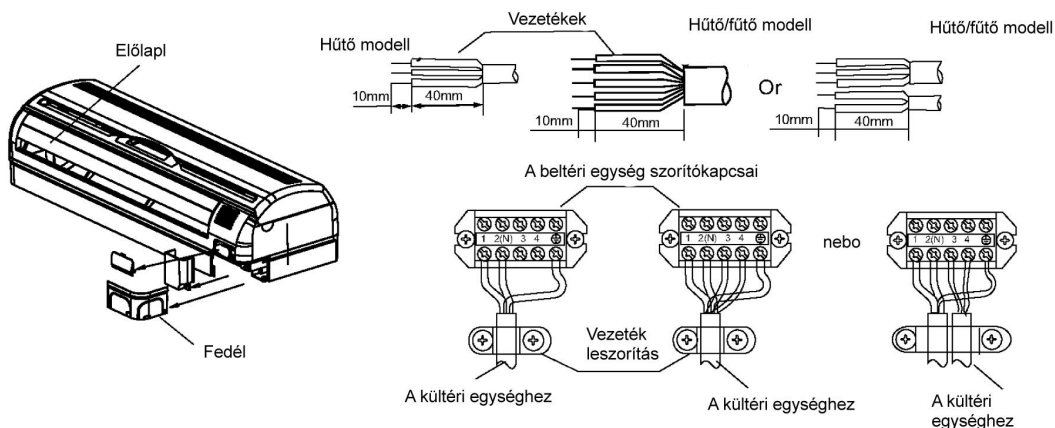
- Nyissa ki a szelepszárat az ütközőnél való rögzülésig. Ne próbálja a szelepet tovább kinyitni.
- Kulccsal húzza meg a szelep vakdugóját.
- A vakdugó meghúzási nyomatéka értékét az előző oldali nyomatéktáblázatban ellenőrizze.



A vákuumszivattyú alkalmazása

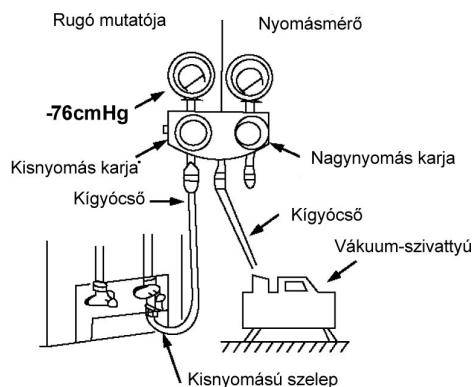
(A több utas szelep kezelése a szelep használati utasításában szerepel).

Modell	Tápfeszültség	Bemenő áramerősség (megszakító/biztosíték)	A tápvezeték méretei
$\leq 3,5\text{kWh}$	220-240V/50Hz	10A	1,0/1,5 mm ²
$\geq 3,5\text{kWh}$		16A	1,5 mm ²



Split Air Conditioner

1. Csavarja fel az A,B,C,D karimás kötések csavaranyáit, és csatlakoztassa a szivattyú csővét a kisnyomású szelephez a gázoldali oldalon.
2. Csatlakoztassa a csövet a vákuumszivattyúra.
3. A kisnyomású szelep karjának mozgatásával nyissa ki teljesen a szelepet.
4. Kapcsolja be vákuumszivattyút. A szivattyú működésének elindítása után enyhén lazítsa fel a kisnyomású szelep gázoldali csatlakozásán levő csavaranyáját és ellenőrizze, hogy a levegő beszívásra kerül (a szivattyú működésének hangja megváltozik és a műszer negatív értékek helyett 0-t fog mutatni).



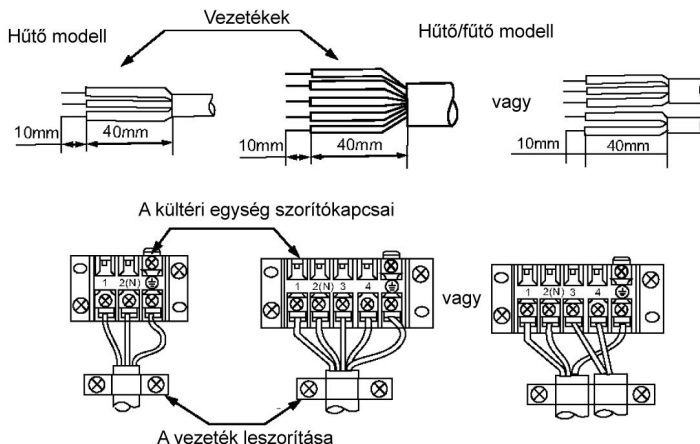
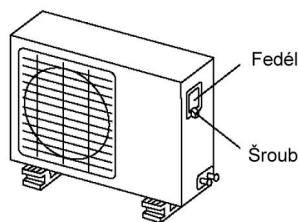
5. A légtelenítés befejezése után zárja el a több utas szelep kisnyomású szelepet és állítsa le a szivattyút. A szivattyúnak kb. 15 percen keresztül kell működnie, a műszernek meg -76cmHg (-1x105Pa) értéket kell mutatnia.
6. Csavarja el a B szelep szárát kb. 45° fokkal az óramutató járásával van ellenkező irányban 6 - 7 másodperccel a gáz elvezetése után, majd húzza meg a csatlakozás csavaranyáját. A műszeren kimutatott nyomásértéknek az atmoszférikus nyomásnál némileg magasabban kell lennie.
7. Csatlakoztassa le a szivattyú csővét a kisnyomású szelepről.
8. Teljes egészében nyissa ki az A és B szelepeket.
9. Kulccsal húzza meg a szelepszár csavarját.

AZ ELEKTROMOS ÉS GÁZ CSATLAKOZTATÁSOK ELLENŐRZÉSE

Az elektromos csatlakozások ellenőrzése

A csatlakoztatás befejezése után ellenőrizze az elektromos csatlakozások helyességét.

1. A szigetelt vezeték ellenállása – Az ellenállás megfelelő értéke 2M Ohm.
2. Földelés – A földelési csatlakozás elkészítése után ellenállásmérővel mérje meg a földelés ellenállását. A földelési ellenállás megfelelő értékének 4 Ohm. alatt kell lennie.
3. Szivárgási áram teszt (a próbaüzem során) – A mérést szakemberrel kell elvégeztetni univerzális



Split Air Conditioner

mérőkészülék alkalmazásával. A szivárgás megállapítása esetén azonnal kapcsolja ki a berendezést és törekedjen a probléma megoldására.

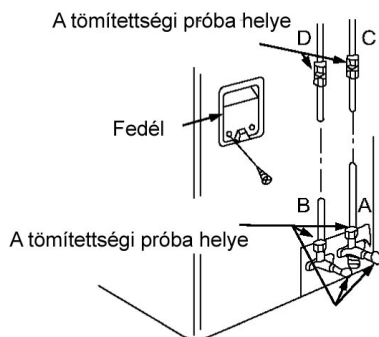
A gázcsatlakoztatás tömítettségének ellenőrzése

1. Szappanos vizes módszer:

Vigyen fel szappanos vagy egyéb detergenses vizet a beltéri és kültéri egységek csatlakoztatására és ellenőrizze, hogy az oldat nem habosodik.

Az esetleges felhólyagosodás a tömítetlenségre utal.

2. Használjon tömítettségjelző készüléket



FIGYELEM

A: kisnyomású szelep

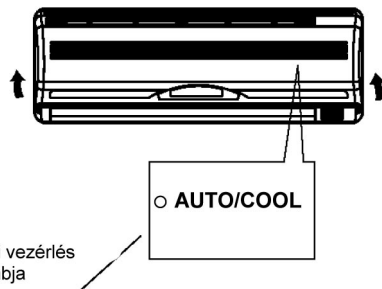
B: nagynyomású szelep

A C és D csatlakozások zárják le a beltéri egység csatlakoztatását.

PRÓBAÜZEM

A gázcsatlakoztatás tömítése és az elektromos csatlakoztatások ellenőrzése után indítsa el a próbaüzemet, legalább 30 percre.

1. Nyissa fel az előlapot és emelje fel a rögződésig, melyet kattánás fog jelezni.
2. Nyomja meg kétszer az előlapon található kézi vezérlés gombját. Felgyullad a üzemállapot kijelző és légkondicionáló hűtési üzemmódban kezd üzemelni.
3. Ellenőrizze valamennyi funkció megfelelő működését. Különösen ellenőrizze a kondenz-egységet.
4. A tesztelés befejeztével a gomb ismételt megnyomásával kapcsolja ki a légkondicionáló. A kijelzés kialszik és a berendezés kikapcsol.

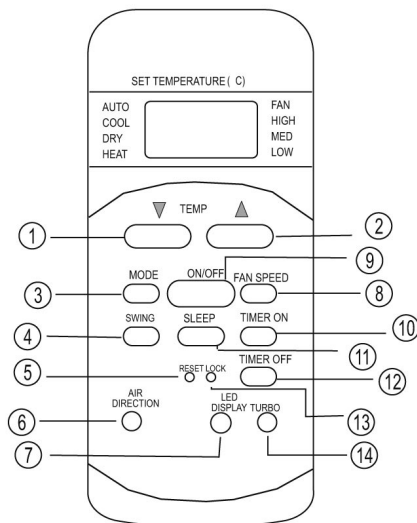


TÁVVEZÉRLŐ

ÜZEMI JELLEMZŐK

1. Üzemmodok: AUTO, HŰTÉS (COOL), PÁRAMENTESÍTÉS (DRY), FŰTÉS (a kizárólagosan HŰTÉS opciós modellek nem rendelkeznek FŰTÉS üzemmóddal), SZELLŐZÉS (FAN).
2. Az időkapcsoló beállítási tartománya 24 óra. .
3. Belső hőmérséklet tartomány: 17 C~30 C.
4. A funkciók kijelzése az LCD-kijelzőn.
5. Megvilágítás (csak a R51M/BG(C)E modellnél. .

A GOMBOK RENDELTETÉSE



Split Air Conditioner

1. **HŐMÉRSÉKLET:** A helység belső hőmérséklete csökkentése.
2. **HŐMÉRSÉKLET:** A helység belső hőmérséklete növelése.
3. **ÜZEMMÓD (MODE):** A gomb nyomogatásával az egyes üzemmódokra kapcsol a rajznak megfelelő sorrendben



Figyelem:

FŰTÉS opció nélküli, csak HŰTÉS opcióval rendelkező modell).

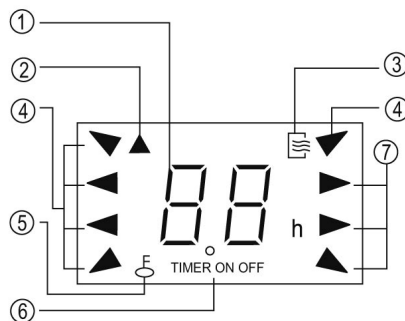
4. **TERELŐLEMEZ (SWING):** A terelőlemez dőlés-szögét módosítja.
5. **LENULLÁZÁS (RESET):** valamennyi beállítást törli és visszaáll a kiindulási beállításokra.
6. **LEVEGŐ ÁRAMLÁSI IRÁNYVÁLTATÁS:** A gomb megnyomása és gyors felengedése bekapcsolja a vízszintes terelőlemezek irányítási funkcióját. A gomb minden egyes lenyomására a terelőlemez néhány fokot fordul. A gomb 2 másodpercnél továbbtartó lenyomására bekapcsol az AUTO funkció. A következő lenyomásra a terelőlemez lemerevednek. Amennyiben a terelőlemezek mozgása kihat a fűtés vagy hűtés minőségére, akkor azok automatikusan irányt váltanak. (Ezen funkcióval nem rendelkező berendezéseknél nem elérhető).
7. **A KIJELZŐ KIKAPCSOLÁSA:** A gomb megnyomása kikapcsolja, az ismételt megnyomása pedig bekapcsolja a légkondicionáló kijelzőjét. (Az opció kijelző nélküli berendezés esetében nem elérhető).
8. **A VENTILLÁTOR SEBESSÉGE:** A gomb segítségével a ventilátor négy sebességfokozatából választhat, sorrendben: AUTO, LASSÚ (LOW), KÖZEPES (MEDIUM), vagy GYORS (HIGH).
9. **BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ:** A légkondicionáló ki és bekapcsolását szolgálja.
10. **IDŐZÍTETT BEKAPCSOLÁS** – A gomb megnyomásával elindul a berendezés automatikus bekapcsolásának folyamata. A gomb minden egyes megnyomása 30 perccel kitolja a bekapcsolás idejét. Amennyiben a kijelzőn megjelenik a 10.00 óra, a gomb nyomkodásával a bekapcsolás ideje 60 perccel toódik ki. A beállítás törléséhez állítsa az időt 0:00 állásba.
11. **ALVÁSI ÜZEMMÓD** – A gomb megnyomásával az energiatakarékos üzemmódba lehet lépni. A gomb ismételt megnyomásával a berendezés visszaáll a

normál üzemmódba. Ez a funkció csak a HŰTÉS, FŰTÉS és AUTO üzemmódban kapcsolható be biztosítva a felhasználó számára legkedvezőbb hőmérséklet.

Figyelem! Az alvási üzemmód bármely gomb megnyomásával törölhető.

12. **IDŐZÍTETT KIKAPCSOLÁS** – A gomb megnyomásával elindul a berendezés automatikus kikapcsolásának folyamata. A gomb minden egyes megnyomása 30 perccel kitolja a kikapcsolás idejét. Amennyiben a kijelzőn megjelenik a 10.00 óra, a gomb nyomkodásával a kikapcsolás ideje 60 perccel toódik ki. A beállítás törléséhez állítsa az időt 0:00 állásba.
13. **BLOKÁD – A BLOKÁD (LOCK)** gomb megnyomásával az aktuális beállítások rögzülnek és a távvezérlő nem engedi a módosításokat. A LOCK gomb ismételt megnyomása a funkciót kikapcsolja.
14. **TURBO** – A TURBO gomb HŰTÉS (COOL) üzemmódban való megnyomására a légkondicionáló maximális teljesítménnyel üzemel. A TURBO gomb ismételt megnyomása a funkciót kikapcsolja. (A funkció nem elérhető, ha a légkondicionáló ezzel az opcióval nem rendelkezik).

A KIJELZŐ PANELL JEJZÉSEI



1. **DIGITÁLIS KIJELZŐ.** A beállított hőmérsékletet valamint a ki/bekapcsolási üzemmódban a funkciók beállítását mutatja. A SZELLŐZÉS (FAN) üzemmódban a digitális kijelző nem jelez.
2. **TRANSZFER KIJELZŐ.** A kijelzés minden alkalommal villog, amikor a távvezérlő jelet küld a berendezésbe.
3. **KI/BE KIJELZŐ.** A kijelzés megjelenik, ha a berendezés a távvezérlővel került bekapcsolásra és kialszik a berendezés kikapcsolása után.

- 4. ÜZEMMÓD KIJELZŐ.** Az ÜZEMMÓD (MODE) gomb megnyomására az aktuális üzemmód kerül kijelzésre: AUTO, HŰTÉS, PÁRAMENTESÍTÉS, FŰTÉS (a kizárólagosan HŰTÉS opciós modellek nem rendelkeznek FŰTÉS üzemmóddal), SZELLŐZÉS.
- 5. BLOKÁD KIJELZŐ.** A vezérlés felhasználó általi blokádját jelzi. A BLOKÁD (LOCK) gomb ismételt megnyomásával a kijelző kialszik.
- 6. IDŐKAPCSOLÓ KIJELZŐ.** A kijelző az időkapcsoló beállítását mutatja. Amennyiben csak a bekapcsolási idő került beállításra, a kijelzőn a BEKAPCSOLÁS (TIMER ON) jelzés látható. Amennyiben csak a kikapcsolás került beállításra, a kijelzőn a KIKAPCSOLÁS (TIMER OFF) jelenik meg. Amennyiben mind a kettő idő beállításra került, a kijelzőn a TIMER ON - OFF felirat jelenik meg, utalva arra, hogy a berendezés be és kikapcsolása beállításra került.
- 7. VENTILLÁTOR KIJELZŐ.** A ventilátor fordulatszámának beállításához nyomogassa meg a gombot. A kiválasztott sebességet a megfelelő jelzés fogja mutatni, az AUTO opció kivételével.

Figyelem:

A 2. sz. rajzon található kijelzők illusztrációs célt szolgálnak. A berendezés működése közben csak az egyes funkciók kerülnek kijelzésre.

A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA

Az elemek behelyezése/cseréje.

A távvezérlőt 2 darab alkáli elem táplálja (LR03 x 2).

1. Az elemek behelyezéséhez húzza le az elemtartó fedelét és helyezze be az elemeket a távvezérlő házában feltüntetett jelölésnek (+ és -) megfelelően.
2. Az elemek lecseréléséhez a fenti lépéseket kell elvégezni.

Figyelem

1. Az elemek cseréje során ne használjon különböző típusú elemeket, mert az a távvezérlő nem megfelelő működéséhez vezethet.
2. Amennyiben a távvezérlőt több héten keresztül nem használja, vegye ki az elemeket. Ellenkező esetben az elemek kifolyhatnak és megrongálhatják a távvezérlőt.
3. Az elemek átlagos élettartama normális használat esetén 6 hónap.
4. Cserélje le az elemeket, amennyiben a berendezés nem válaszol „kattanással”, vagy a transzfer kijelzés nem villan fel.

Automata üzemmódú üzemeltetés.

Kapcsolja be a tápot. A kijelzőn a jelző 6-szor felvillan, majd kialszik.

1. Nyomja meg az ÜZEMMÓD (MODE) gombot és válassza ki az AUTO opciót.
2. A TEMP gombokkal állítsa be a helység kívánt hőmérsékletét. Az ajánlott hőmérséklet 21°C és 28°C között mozog.
3. Nyomja meg a KI/BE gombot a légkondicionáló bekapcsolásához. A kijelzőn felgyullad a kijelzés. A ventilátor fordulatszáma önállóan kerül beállításra és a távvezérlőn nem gyullad fel a ventilátor sebesség egyetlen kijelzése sem.
4. Az üzem befejezéséhez ismételten nyomja meg a KI/BE gombot.

Figyelem:

1. Az AUTO üzemmódban a légkondicionáló logikus módon választ a HŰTÉS, SZELLŐZÉS vagy FŰTÉS üzemmódok közül a helység aktuális hőmérséklete és a távvezérlőn beállított hőmérséklet különbözete figyelembevételével.
2. Amennyiben az AUTO üzemmód nem megfelelő, át lehet kézzel kapcsolni a kívánt üzemmódba.

HŰTÉS/FŰTÉS/SZELLŐZÉS

(csak a HŰTŐ üzemmódos típus)

1. Amennyiben az AUTO üzemmód nem megfelelő, át lehet kapcsolni a HŰTÉS, FŰTÉS vagy SZELLŐZÉS módokba.
2. A TEMP gombokkal állítsa be a helység kívánt hőmérsékletét. A HŰTÉS üzemmódban optimális a 21°C vagy magasabb hőmérséklet. A FŰTÉS üzemmódban a legjobb a 28°C.
3. A VENTILLÁTOR SEBESSÉG gomb segítségével állítsa be a ventilátor kívánt sebességét: AUTO, GYORS (HIGH), KÖZEPES (MEDIUM), vagy LASSÚ (LOW).
4. Nyomja meg az (ON/OFF) bekapcsoló gombot, a kijelző felgyullad és a légkondicionáló elkezd a beállításnak megfelelő működést. A gomb ismételt megnyomására a berendezés kikapcsol.

Figyelem:

A SZELLŐZÉS üzemmódot nem lehet a hőmérséklet szabályozására használni. Ebben az üzemmódban csak az 1-3 és 4. pontokban leírt tevékenységeket lehet elvégezni.

Páramentesítés

1. Nyomja meg az ÜZEMMÓD (MODE) gombot és válassza ki a PÁRAMENTESÍTÉS (DRY) opciót.
2. A TEMP gombokkal állítsa be a helység kívánt hőmérsékletét 21°C és 28°C között.

Split Air Conditioner

3. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, a kijelző felgyullad és a légkondicionáló elkezdzi a működést a PÁRMENTESÍTÉS üzemmódban, a ventilátor alacsony fordulatszámán. A gomb ismételt megnyomására a berendezés kikapcsol.

Figyelem:

A beállított hőmérséklet és a helység aktuális hőmérséklete különbözetéből kifolyólag a PÁRMENTESÍTŐ üzemmódba állított légkondicionáló automatikus módon fog üzemelni a HŰTÉS vagy SZELLŐZÉS üzemmódba való átkapcsolás szükségessége nélkül.

AZ IDŐKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA.

Nyomja meg a (TIMER ON) gombot az időkapcsoló bekapcsolásához és a TIMER OFF gombot az időkapcsoló bekapcsolásához.

Az automatikus bekapcsolás idejének beállítása

1. Nyomja meg az időkapcsoló (TIMER ON) gombját, a távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON felirat, a berendezés digitális kijelzőjén megjelenik a legutolsó beállított bekapcsolási idő és a „h” betű. Most be lehet állítani a bekapcsolás idejét.
2. Ismételten nyomja meg a (TIMER ON) gombot és állítsa be a berendezés bekapcsolásának kívánt idejét.
3. A bekapcsolási idő beállítása után a távvezérlő kb. félmásodperces késéssel juttatja el a jelet a légkondicionálóra. A következő 2 mp elteltével a „h” kijelzés eltűnik és a digitális kijelzőn ismét a beállított hőmérséklet jelenik meg.

Az automatikus kikapcsolás idejének beállítása

1. Nyomja meg az időkapcsoló (TIMER OFF) gombját, a távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF felirat, a berendezés digitális kijelzőjén megjelenik a legutolsó beállított kikapcsolási idő és a „h” betű. Most be lehet állítani a kikapcsolás idejét.
2. Ismételten nyomja meg a (TIMER OFF) gombot és állítsa be a berendezés kikapcsolásának kívánt idejét.
3. A kikapcsolási idő beállítása után a távvezérlő kb. félmásodperces késéssel juttatja el a jelet a légkondicionálóra. A következő 2 mp elteltével a „h” kijelzés eltűnik és a digitális kijelzőn ismét a beállított hőmérséklet jelenik meg.

A berendezés be és kikapcsolási idejének beállítása

1. Nyomja meg az időkapcsoló (TIMER ON) gombját, a távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON felirat, a berendezés digitális kijelzőjén megjelenik a legu-

tolsó beállított bekapcsolási idő és a „h” betű. Most be lehet állítani a bekapcsolás idejét.

2. Ismételten nyomja meg a (TIMER ON) gombot és állítsa be a berendezés bekapcsolásának kívánt idejét.
3. Nyomja meg az időkapcsoló (TIMER OFF) gombját, a távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF felirat, a berendezés digitális kijelzőjén megjelenik a legutolsó beállított kikapcsolási idő és a „h” betű. Most be lehet állítani a kikapcsolás idejét.
4. Ismételten nyomja meg a (TIMER OFF) gombot és állítsa be a berendezés kikapcsolásának kívánt idejét.
5. Az időkapcsoló beállítása után a távvezérlő kb. 0,5 másodperces késéssel juttatja el a jelet a légkondicionálóra. A következő 2 másodperc elteltével a „h” kijelzés eltűnik és a digitális kijelzőn ismét a beállított hőmérséklet jelenik meg.

Az időkapcsoló beállításának módosítása.

- A ki/bekapcsolás idejének módosításához egyszerűen nyomja meg az időkapcsoló megfelelő gombját és módosítsa a beállítást,
- Az időkapcsoló beállításának törléséhez állítsa az időkapcsolót a 0.00 állásba.

Figyelem:

A beállított idő relatív. A beállítás az aktuális időhöz való késedelem meghatározást jelenti.

FIGYELMEZTETÉS

1. Győződjön meg róla, hogy a távvezérlő és a berendezés között nincs akadály. Ellenkező esetben a berendezés nem fog működni.
2. Tartsa távol a távvezérlőt a folyadékoktól.
3. Óvja a távvezérlőt a magas hőmérséklettől és a sugárzástól.
4. A távvezérlőt ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának, ellenkező esetben a légkondicionáló nem megfelelő módon működhet.
5. Tartsa távol a távvezérlőt az elektromágneses sugárzástól, melynek forrása lehet egyéb háztartási berendezés.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modell: R51M/(C)E, R51M/BG(C)E

Tápforrás: 3.0V (2 db LR03 alkáli elem)

A legalacsonyabb, jel kibocsátására alkalmas feszültség: 2.0V

Vezérlési távolság: 8m (3V feszültségnél – 11m)

Hőmérséklettartomány: -5°C ~ 60°C (-41°F ~ 140°F)

Probléma és megoldása

Az alábbi problémák fellépése esetén a légkondicionálót azonnal kapcsolja ki, csatlakoztassa le a hálózatról és keresse fel a szervizt

Probléma	Az üzemi kijelző lámpa vagy az egyéb kijelzők gyorsan villognak (másodpercenként 5-ször), és a légkondicionáló ki és bekapcsolása a gondot
	Gyakran elég a biztosíték vagy kikapcsolja a gyorsmegszakítót
	A légkondicionálóban nem kívánatos folyadék vagy víz jelenik meg
	A távvezérlő nem működik vagy helytelenül működik
	Egyéb nem kívánatos jelenség

Probléma	Valószínű oka	Megoldás
A berendezés nem működik	Áramkimaradás van	Vára meg az áramszünet végét.
	A berendezés nincs csatlakoztatva a hálózatra	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó az aljzatban van
	Leégett a biztosíték	Cserélje ki a biztosítékot
	Ellenőrizze, hogy nem merültek ki az elemek	Vegye ki az elemeket
	Az időzítésen beállított idő nem megfelelő	Várjon vagy törölje az időzítés beállítását
A berendezés elégtelen módon hűt/fűt (csak a hűtő/fűtő típusoknál) a légkondicionáló állandó levegőfújásánál	A kívánt hőmérséklet helytelenül lett beállítva	Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet. Részletes információk a „távvezérlő alkalmazása” fejezetben
	A levegőszűrő el van tömődve	Tisztítsa ki a szűrőt
	Az ajtó és az ablakok nyitva	Zárja be az ajtót és az ablakokat
	A kültéri vagy beltéri egység levegő kimenete vagy bemenete el van záródva	Távolítsa el a szennyeződések és kapcsolja be a berendezést
	A légszivattyú 3 perces biztonsági ideje aktív	Várjon
Amennyiben a fenti tanácsok nem oldják meg a problémát, keresse fel az eladót vagy a szervizt. Adja meg a berendezés típusát és pontosan írja le a problémát		

MM403 Elephant



Odkurzacz o mocy 1600W
Ciśnienie ssące 22,0 kPa
Regulacja mocy
Materiałowy worek na kurz
Wskaźnik zapelnienia worka
Automatyczny zwijacz przewodu
Plastikowa rura giętka
2 częściowa rura plastikowa
Akcesoria:
Ssawka szeroka i wąska ze szczotką
Szczotka duża z przełącznikiem dywan/podłoga

MM103 Foot Massager



Obudowa z wysokiej jakości tworzywa sztucznego
4 stopniowy przełącznik
Możliwość masażu suchego,
wodnego i powietrzno-wodnego
Ogrzewana powierzchnia oparcia stopy
Wskaźnik poziomu wody
Efekt wiru wodnego
Możliwość użytkowania z wodą lub bez
Zabezpieczenie przed chłapaniem
Podwójne ścianki
Ponad 70 dysz powietrznych do masowania



INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Dział Obsługi Klienta

**tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Made in P.R.C. **FOR MANTA EUROPE**